

N° 21

JANVIER 1965

Frommelt

*De Joffe
Prof. Dr. R. Kert*

BULLETIN DE LIAISON

DU

CENTRE INTERNATIONAL D'ÉTUDE
DES TEXTILES ANCIENS



N° 21

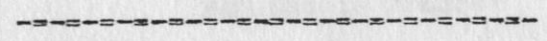
JANVIER 1965

BULLETIN DE LIAISON

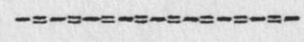
du

CENTRE INTERNATIONAL d'ETUDE

DES TEXTILES ANCIENS



34, Rue de la Charité - LYON



S O M M A I R E

	<u>Pages</u>
Nouvelles adhésions	1
Modifications diverses	1
Personnalités et institutions contactées	2
Nécrologie : Prof. Dr. Ernst Kühnel	3
Assemblée Générale 1965	4
Conseil de Direction	4
Session Technique	4
Vocabulaires	5
 <u>INFORMATIONS</u>	
Espagne - BARCELONE, Exposicion Nacional de Tejidos Antiguos	6
FRANCE - PARIS, Exposition "Les Trésors des Eglises de France"	7
 <u>ETUDES DIVERSES</u>	
- Les tissus d'usage quotidien au XVIII ^e siècle en Pologne, par Irène TURNAU (errata à l'article publié au B.L. n° 20)	9
- Le Mezzaro de l'"Arbre Fleuri" et les toiles peintes des Indes, par Mlle Orietta SPIRITO	12
- The Mezzaro of the "blossoming tree" and the painted fabrics of India - Summary	17
- La Chasuble de St-Sernin - Dossier de recensement, par Dorothy SHEPHERD et Gabriel VIAL	19
- English Summary	-
 <u>BIBLIOGRAPHIE</u>	
- Broderies (Embroideries)	33
- Conservation	40
- Costumes	44

S O M M A I R E (suite)

BIBLIOGRAPHIE (suite)

Pages

- Dentelle (Lace)	53
- Histoire & Commerce (History and Trade)	53
- Tapis (Carpets)	58
- Tapisseries (Tapestry)	60
- Techniques	67
- Textiles imprimés (Printed Textiles)	71
- Textiles tissés (Woven Textiles)	73
* - Textiles divers (Miscellaneous)	77
- Comptes-rendus & catalogues d'expositions temporaires (Exhibition catalogues and articles)	86
- Guides de collections permanentes (Guides and catalogues of permanent collections)	88
- Acquisitions des musées (Museum Accessions, general)	92

* Chaque fois que cela est possible, les livres et articles sont mentionnés dans le chapitre qui correspond à la technique textile dont ils traitent. Ce n'est que lorsque divers genres d'objets sont discutés dans une même étude, que celle-ci est mentionnée sous l'un des chapitres : "textiles divers", ou suivants. Les articles dont le sujet recouvre plusieurs techniques spécifiques sont également classés sous "textiles divers".

* Wherever possible books and articles are listed under the special headings according to the technique of the textiles discussed in them. Only when several different kinds of object are discussed in one article will the article be listed under one of the headings for "miscellaneous". Articles whose subject cuts across the specific technical headings are also listed under "miscellaneous".

Nouvelles adhésions parvenues au Centre

Nouveaux Membres Actifs

BELGIQUE:

ETNOGRAFISCH MUSEUM
Gildekamersstraat 2-6
ANVERS

CANADA :

ONTARIO COLLEGE OF ART
100 McCaul Street
TORONTO 2B

ETATS-UNIS :

Mrs. Edward L.B. TERRACE
Research Assistant
Department of Textiles
MUSEUM OF FINE ARTS
BOSTON 15 (Mass.)

JAPON :

M. Shimbei DÔMYÔ
24, Ikenohata-nakachoh
Daito-ku
TOKIO

Modifications diverses que nos membres sont priés
de porter dans leur exemplaire du Répertoire

- Mrs. Margaret T.J. ROWE a pour nouvelle adresse: 322 Benefit Street, PROVIDENCE 6 (R.I. 02903) U.S.A.
- Mademoiselle Juliette NICLAUSSE nous signale qu'elle a repris les affaires de sa mère et qu'elle exerce désormais la profession d'antiquaire: spécialiste de tissus et costumes anciens à l'adresse: 50, rue La Bruyère, PARIS IX°.
- M. A.K. BHATTACHARYYA a quitté son ancien poste pour devenir Superintendent, Archaeological Survey of India, Museum's Branch, Indian Museum, CALCUTTA 13.
- Miss Kathryn SCOTT a pour nouvelle adresse : 331 Lexington Avenue, New-York (N.Y.) 10016.
- PHILADELPHIA MUSEUM OF ART a pour nouvelle adresse: Parkway at 26th Street, PHILADELPHIA (PA) 19101.

- Mrs. Elisabeth BAYLEY-WILLIS, BAINBRIDGE ISLAND (Wash.) nous a priés de la rayer de nos listes, son adhésion faisant désormais double emploi avec celle du conservateur de sa collection de tissus et costumes à l'University of Washington.
- Miss Emily HARTWELL-TUPPER, SEATTLE (Wash.) a transformé son adhésion de membre actif en celle de membre abonné.

Personnalités et Institutions contactées
en vue d'adhésion au Centre.

ALLEMAGNE :

Mademoiselle Minnie SCHUSTER
Meisterin im Kunststickerhandwerk
Klettenberg-Gürtel 65
5 COLOGNE

M. le Dr. Rudolf ULLEMEYER
Directeur du Textilmuseum Neumünster
Parkstrasse 17
NEUMÜNSTER

ARGENTINE :

M. Enrique PALAVECINO
Director del Museo Etnografico
de Buenos-Aires
Moreno 350
BUENOS-AIRES

ETATS-UNIS :

Mr. John D. ABRAHAMSON
Department of Military Affairs
Office of the Adjutant General
State Capitol
ST-PAUL 1

FRANCE :

M. P. ROUSSILLON
Tissus d'Ameublement
7, rue J.-Soulayry
LYON 4°

ITALIE :

M. le Prof. Giuseppe BUTTI
Professeur de Technologie de
Tissage à l'Ecole Supérieure
Polytechnique de Milan
Viale Giulio Cesare n° 9
ROME

ROUMANIE :

Madame Corina NICOLESCU
Conservateur de la Section Ancienne
et Byzantine du Musée d'Art de la
République Populaire Roumaine
53, Caléa Victoriei
BUCAREST

TCHÉCOSLOVAQUIE :

M. le Directeur de la NÁRODNÍ GALERIE
Hradčanské Nam. č. 15
PRAHA 1

TCHÉCOSLOVAQUIE :

Madame Dr. Milena ZEMINOVA
Uměleckoprůmyslové Museum
Husova 14
V BRNE

NECROLOGIE

Prof. Dr. Ernst KÜHNEL

Nous avons appris, il y a quelques semaines, avec beaucoup d'émotion la mort du Prof. Dr. Ernst KÜHNEL, qui s'était attiré une juste renommée par ses travaux sur l'Art du Proche Orient, particulièrement dans le domaine des Textiles et des anciens tapis de la Perse et de l'Asie Mineure, où il faisait autorité.

En 1964, le Prof. KÜHNEL avait bien voulu se rendre à Lyon pour participer aux réunions préliminaires à la création du C.I.E.T.A. De ce fait, on peut dire qu'il a été l'un de ses fondateurs et nous ne doutons pas que sa perte ne soit vivement ressentie par tous les membres de notre Association.

Le Professeur VOLBACH de qui nous avons appris la triste nouvelle, avait bien voulu accepter de rédiger à la mémoire de notre éminent collègue, un article retraçant sa carrière et ses nombreuses activités. Une intervention chirurgicale, heureusement sans gravité, ne lui a pas laissé le loisir de rassembler en temps opportun les éléments nécessaires pour rendre à son distingué confrère l'hommage qui lui est dû.

Nous nous excusons donc de ne consacrer aujourd'hui que quelques lignes à sa disparition, et c'est dans le prochain Bulletin que nos lecteurs pourront lire l'hommage que le C.I.E.T.A. entend rendre à la mémoire d'Ernst KÜHNEL.

=====

ASSEMBLEE GENERALE 1965

La 4^o Assemblée Générale du CIETA doit, conformément aux Statuts, se réunir dans le courant de l'année 1965.

La date exacte n'en a pas encore été fixée, mais il est prévu que, selon l'usage, elle se situera dans le courant d'Octobre et le plus vraisemblablement dans la dernière semaine dudit mois; ceci pour tenir compte notamment du Congrès de l'ICOM convoqué à New-York du 15 Septembre au 4 Octobre 1965, qui retiendra sans doute loin d'Europe un certain nombre des adhérents du CIETA.

Le programme des réunions n'est pas davantage arrêté jusqu'ici. Il est notamment envisagé d'y réserver une place importante à une discussion sur la datation des tissus coptes, qui semble être depuis quelque temps l'objet de points de vue assez divergents.

Les membres du Centre qui désireraient présenter à cette occasion quelque communication particulière, sont instamment priés d'en informer le Secrétariat Général aussitôt que possible, en précisant l'objet de l'exposé qu'ils se proposent de faire, le temps de parole qui leur paraît nécessaire, la langue en laquelle l'exposé serait fait et tous détails utiles à l'organisation matérielle (projections éventuelles, etc).

CONSEIL de DIRECTION

Le Conseil de Direction actuellement en fonction tiendra une dernière réunion avant celle de l'Assemblée Générale, à laquelle il appartiendra de procéder à son renouvellement.

Le nouveau Conseil de Direction élu par l'Assemblée Générale se réunira ensuite pour procéder notamment à la constitution de son Bureau.

SESSION TECHNIQUE

En raison de la date vraisemblablement tardive de l'Assemblée Générale, l'habituelle Session Technique se déroulera cette année dans les 10 jours qui précéderont l'Assemblée Générale.

Cette Session sera animée par M. Vial, émule et successeur de M. Félix GUICHERD, dans le même esprit que celui de son fondateur.

En vue de l'organisation matérielle de cette Session, les personnes désireuses d'y participer sont instamment priées de se signaler dès maintenant au Secrétariat Général, même s'il ne s'agit pas encore d'une décision définitive, en précisant leur niveau de connaissances en technique textile et éventuellement les problèmes particuliers qu'elles désireraient voir traités.

Il est rappelé à Messieurs les Directeurs et Conservateurs de Musées membres du CIETA que les Sessions Techniques sont essentiellement destinées à développer les connaissances en techniques de tissage des jeunes, selon les méthodes éprouvées du Centre et qu'ils ont toute latitude pour y envoyer leurs collaborateurs, même s'ils ne sont pas personnellement inscrits comme membres. Les personnes ayant déjà assisté à des sessions précédentes peuvent avoir intérêt à confirmer et développer leurs connaissances par l'analyse de nouveaux échantillons, la gamme de ceux disponibles à Lyon étant très étendue.

Comme toujours, la participation à la Session n'entraîne aucun frais autre que ceux de voyage et de subsistance, laissés à la charge des intéressés.

VOCABULAIRES

Le Vocabulary of Technical Terms - Fabrics tel qu'il avait été approuvé par le Conseil de Direction en 1963, a, après une minutieuse mise au point de tous les équivalents en langues française, italienne et espagnole, été diffusé en Octobre dernier aux membres actifs du CIETA. Tous l'ont sans doute bien reçu, mais s'il en était autrement, les intéressés voudront bien en aviser le Secrétariat Général.

Une liste d'errata au Vocabulario Tecnico Tejidos a été jointe à cette occasion à l'envoi du vocabulaire anglais, de sorte qu'une bonne concordance existe dès maintenant entre les deux fascicules : anglais et espagnol, pour autant que les destinataires auront bien voulu reporter ces rectifications dans leur exemplaire espagnol.

Il n'en va pas de même, pour le moment, pour les vocabulaires français et italien édités en 1959, soit en raison de lacunes

d'équivalences qui n'avaient pu être résolues à l'époque, soit à cause de modifications de termes ou d'adjonctions faites au fascicule anglais 1964, par rapport à celui de 1959.

Ces modifications et adjonctions nécessitent une réédition complétée et mise à jour des vocabulaires français et italien, qu'il est envisagé d'entreprendre prochainement.

Il semble raisonnable toutefois de ne pas se lancer dans un travail aussi considérable dans le moment même où, à la suite de la parution du dernier vocabulaire anglais et suivant les informations reçues de Madame Renate Jaques, on est fondé à espérer que le vocabulaire allemand, depuis si longtemps attendu par tous, va bientôt être parfait.

Dans l'hypothèse de cette prochaine réalisation, il serait alors possible d'éditer simultanément le premier vocabulaire allemand et les seconds vocabulaires français et italien. Tous trois bénéficieraient ainsi de l'avantage de présenter chacun la correspondance des termes dans 5 langues : allemand, anglais, espagnol, français et italien.

INFORMATIONS

ESPAGNE

Barcelone - Exposición Nacional de Tejidos Antiguos

A l'occasion de la seconde Foire Nationale de l'industrie textile espagnole, qui a été inaugurée à Barcelone le 29 Septembre 1964 et qui s'est prolongée jusqu'au 6 Octobre dernier, une très belle présentation de textiles anciens a été faite dans les vastes locaux du Palais des Foires Internationales de Montjuich. Cela a permis aux nombreux visiteurs de la "Lonja" de se replonger, en passant, dans le souvenir du trésor textile espagnol, qui a comporté tant de belles réalisations au cours des siècles passés, ainsi que dans les productions anciennes d'autres régions du Monde.

Organisée par un Comité présidé par D. Andrés BRUGUES,

Président de la Commission d'Education de la Députation Provinciale de Barcelone, cette exposition avait pour Commissaires D. Juan AINAUD de LASARTE, Directeur des Museos de Arte de Barcelone et D. Francisco TORRELLA NIUBO, Directeur du Museo Textil Biosca de Tarrasa.

Les quelque 250 pièces exposées - relevées dans un catalogue, non illustré, publié à cette occasion - comprenaient notamment de nombreux vêtements féminins du XVI° au XIX° siècles de la collection ROCAMORA, des chasubles et ornements d'église, des étendards de vieux régiments, quelques belles tapisseries et, bien-entendu, beaucoup de tissus et fragments des époques et origines les plus diverses, parmi lesquels nous mentionnerons particulièrement la présence du tissu préhistorique récemment découvert dans la grotte du Vall de Corves, dont M. Torrello Niubo avait eu l'occasion d'entretenir les membres du CIETA lors des réunions de 1961.

Tous ces documents avaient été prêtés pour l'exposition par un grand nombre de Musées d'Espagne, parmi lesquels le Museo Textil Biosca et les Museos Municipales de Arto occupaient une place très importante.

A titre de contraste, on était frappé d'apercevoir aussi, parmi ces trésors du passé, la silhouette du cosmonaute Glenn revêtu de l'équipement très particulier qu'il portait lors de son voyage spacial. Cet habillement authentique avait été prêté par Washington.

On pouvait voir aussi la maquette du futur Museo Provincial Textil, qu'il est projeté de construire à Tarrasa sur les plans de l'architecte D. Camilo PALLAS et qui donnera un cadre élargi à la présentation des riches collections de l'actuel Museo Textil Biosca.

A défaut de son Président, retenu par d'autres obligations, le CIETA a été heureux de répondre à l'aimable invitation des organisateurs de cette brillante manifestation, en se faisant représenter à son inauguration par son Secrétaire Général Administratif.

Celui-ci a rapporté de son voyage le très agréable souvenir du chaud accueil que lui ont réservé le Président du Comité d'Organisation et les Commissaires, tant à Barcelone même qu'à Tarrasa.

FRANCE

Paris - Exposition "Les Trésors des Eglises de France"

Le Musée des Arts Décoratifs - 107, rue de Rivoli - Paris, abritera du 5 février au 26 avril prochain l'exposition qui porte ce titre et qui sera officiellement inaugurée par M. Malraux, Ministre des Affaires Culturelles

Rassemblement dans un même lieu - pour la première fois croyons-nous - des trésors d'art habituellement épars dans les villes et provinces les plus éloignées de la capitale, cette manifestation présentera au public quelque 1000 numéros, qui comportent aussi bien de l'orfèvrerie que des ivoires ou des émaux, mais aussi des tissus et des tapisseries.

Ce domaine des textiles, qui intéresse plus particulièrement nos lecteurs, sera représenté à lui seul par quelque 200 pièces qui ne réunissent certes pas tous les tissus anciens de France, mais en constituent un choix suggestif.

Pour en donner une idée, citons notamment :

- Conques, au complet
 - Le Manteau de Charlemagne, de Metz
 - Le tissu aux grands aigles, d'Auxerre
 - La chasuble de St-Yves de Louhanec
 - Le St-Calais (dossier publié dans le Bulletin n° 20)
 - Le Monestier
 - Le St-Quiriace de Provins
 - Le Suaire de St-Rémy, de Reims
 - Le "Gigalmesh" de Sens
 - Des chasubles d'Avignon, de Bayeux
 - Diverses pièces de St-Bertrand de Comminges, du Mans, Pébrac, Chinon, Troyes, Challes, etc.
 - Une tapisserie Fatimide, de Cadouin
- et de très nombreuses tapisseries de diverses provenances.

Il s'agit, comme on voit, d'une exposition spectaculaire qui peut permettre toutes confrontations possibles.

Comme elle ne se refera certainement pas avant longtemps, nous ne saurions trop inciter tous ceux des membres du CIETA qui en auront la possibilité d'aller la voir. - Les heures d'ouverture sont de 13 heures à 19 heures les jours de semaine; de 11 heures à 17 heures le dimanche.

Errata à l'article d'Irène TURNAU
 "LES TISSUS D'USAGE QUOTIDIEN au XVIIIème SIECLE
 en POLOGNE"

A la demande de l'auteur, nous prions nos lecteurs d'apporter les rectifications suivantes à l'article ci-dessus, publié au Bulletin de Liaison N° 20 de Juillet 1964.

- p. 19 Falendysz - au lieu de "à la fin du XVème siècle",
lire : "à partir de la fin du XVème siècle" -
- p. 20 Karazja - au lieu de "plutôt antérieure au XVIIIème siècle"
lire : "connue en Pologne aux XVIème et XVIIème siècles; déjà très rare au XVIIIème siècle"

p. 20 après Gryseta et avant Drogiet insérer le texte suivant:

"Il est difficile de distinguer nettement les tissus de laine et les tissus mi-laine, tissés avec addition d'autres fils en chaîne. Une partie des tissus laine et mi-laine produits en Pologne imitait des produits d'Europe Occidentale, en en prenant le plus souvent le nom et, dans plusieurs cas, la technique de production; mais la matière première était locale. Ainsi les produits qui en France étaient en laine et soie, étaient souvent en Pologne des tissus de pure laine; ceux en coton étaient des tissus de lin ou de chanvre, avec addition de laine ou de coton en trame. Les multons, les camelots et les szarszedrons ont par conséquent été rangés parmi les tissus de laine. La classification des tissus tels que satins, étamines ou piqués est un problème à part. Ces tissus se distinguaient non seulement par la technique de tissage, mais encore par les différents types de fils utilisés. On a essayé de classer ces tissus d'après les matières premières dont ils étaient faits le plus souvent en Pologne".

p. 21 Remplacer l'article Etamines) Tissus bon marché importés
 Amiens) de France, sans doute d'Amiens
 Amens)
 par : Etamines - Tissus bon marché importés
 de France
 Amiens) Tissus mi-laine, à raies, bon
 Amens) marchés probablement importés
 d'Amiens.

Par ailleurs, il y a lieu de faire suivre l'article de Mademoiselle TURNAU de la bibliographie ci-après, omise par inadvertance.

B I B L I O G R A P H I E

M. Bogucka, "Gdańskie rzemiosło tekstylne od XVI do połowy XVII wieku", (l'artisanat textile à Gdańsk du XVIème jusqu'au milieu du XVIIème siècle), Wrocław 1956.

L. Gołębowski, "Ubiory w Polsce od najdawniejszych czasów do chwil obecnych sposobem dykcjonarza ułożone i opisane" (Les costumes en Pologne depuis les temps les plus anciens jusqu'à présent, en forme de dictionnaire, ordonnés et décrits), Warszawa 1830.

W.G. Endrei, "Tissus d'usage quotidien aux 16ème - 18ème siècles (Etude méthodique)" Bulletin de Liaison du Cieta N° 16, Lyon 1962.

Jaubert, "Dictionnaire raisonné universel des Arts et Métiers", vol. I-V, Paris 1773.

A. Maczak, "Sukiennictwo wielkopolskie XIV-XVII wieku", (la draperie en Grande Pologne du XIV^{ème} au XVII^{ème} siècles), Warszawa 1955.

J. Savary des Bruslons, "Dictionnaire universel de Commerce", Vol. I-IV, Genève 1750 ou Copenhague 1759-1765.

I. Turnau, "La draperie polonaise du XVI^{ème} au XVIII^{ème} siècle", Bulletin de Liaison du Cieta N° 16, Lyon 1962.

I. Turnau, "Zmiany w polskiej produkcji włókienniczej w XVIII wieku" (Les changements survenus au XVIII^{ème} siècle dans la production textile en Pologne), Wrocław 1962.

I. Turnau, "Odzież mieszczaństwa warszawskiego w XVIII wieku" (Le costume des bourgeois varsoviens au XVIII^{ème} siècle). A l'impression.

2

X

LE MEZZARO de l' "ARBRE FLEURI" et les

TOILES PEINTES DES INDES

par Mlle Orietta SPIRITO

L'origine de la première apparition du mezzaro à Gênes remonte aux échanges commerciaux du passé, à la fondation, dès les XI-XIIème siècles, de nombreuses colonies dans différentes zones du Levant et aux contacts avec les Arabes et les Mozarabes.

Le mezzaro, élément traditionnel du costume génois, est tout d'abord mentionné dans les inventaires des trousseaux de mariage (1), étant donné qu'il s'agit là d'un couvre-chef essentiellement féminin. Son emploi est toutefois limité, car le mezzaro est considéré comme un manteau et doit donc être porté par-dessus l'habit.

Au XIIIème et XIVème siècle, l'usage du mezzaro n'est pas très répandu, alors que nous pouvons affirmer sans hésiter qu'il y eût un développement de la mode au XVème siècle, à cause de l'augmentation du nombre de mezzari présents dans les trousseaux.

Si au XVème siècle les mezzari sont en damas jaune brodé, au XVIème siècle ils sont en soie jaune rayée d'or ou d'autres couleurs (2), tandis qu'au XVIIème siècle nous trouvons des mezzari d'or et d'argent (3). Ce n'est qu'à la fin du siècle que l'on rencontre des mezzari imprimés sur coton. Ces derniers constituent l'argument essentiel de notre recherche.

La racine du mot mezzaro vient de l'arabe mi'zar, où ma indique l' "instrument" et 'zar, "voile, manteau". Le mi'zar indique le manteau traditionnel dont les femmes orientales s'enveloppaient au temps de Mahomet.

Les échanges commerciaux ont certainement introduit le mi'zar à Gênes, où il fut aussitôt adopté dès le XIIIème siècle et conserva sa fonction de couvre-chef.

Les premières données existant sur le mezzaro imprimé datent de la fin du XVIIème siècle et plus précisément de 1690. Cette année là, l'arménien G.B. de Georgiis demanda la permission d'introduire, à Gênes, l'impression des mezzari (4). Toutefois, on ne possède aucun témoignage

1) L.T. BELGRANO, Della vita privata dei genovesi, Gênes, 1875, p. 274.
2) C. VECELLIO, Habiti antichi et moderni di tutto il mondo, Venise 1598, p. 206.
3) O. GROSSO, Il Mésere, in "Dedalo", anno II, 1921, IV fasc. p. 251.
4) Archives de l'Etat de Gênes, Artium, B.n. 178, fiche 19.



Le Mezzaro dans le costume d'une Gênoise

Photo aimablement communiquée par le Musée de l'Impression sur Etoffes de Mulhouse.

3) O. GROSSO, Il Mezzaro, in "Debito", anno II, 1921, IV fasc. p. 251.
4) Archivi di Genova, Archivio, B.n. 178, fiche 19.

3) O. GROSSO, Il Mezzaro, in "Debito", anno II, 1921, IV fasc. p. 251.
4) Archivi di Genova, Archivio, B.n. 178, fiche 19.

de mezzaro produit dans cette fabrique, et il faut remonter à la fin du XVIIIème siècle, pour retrouver les traces de la première véritable imprimerie de mezzari. En 1787, à Cornigliano près de Gênes, les frères Speich, Giovanni et Michele, originaires de Glaris dans le Canton de Glaris (5), fondent une manufacture de mezzari. Cette manufacture cesse son activité en 1830, mais elle est reprise dans la manufacture implantée en 1825, à Sampierdarena, par Luigi Testori, gendre de Mattia Speich (6). La fabrique TESTORI a une période d'activité qui va de 1825 à 1866; à partir de cette date, la mode du mezzaro disparaît très rapidement.

Les mezzari, par leurs différentes caractéristiques, correspondent à une série de 13 types, essentiellement harmonieux entre eux et répondant parfaitement à leur nom traditionnel. Ce dernier est établi selon le choix d'un sujet particulier pris dans l'ensemble décoratif de chaque mezzaro.

L'affinité décorative existant entre les mezzari et les toiles peintes est un facteur essentiel pour pouvoir établir une explication et une justification des motifs apparaissant dans ces deux productions. Cette même affinité nous a donc incité à commencer notre étude par les toiles peintes.

Les toiles peintes avec le dessin traditionnel d'un arbre naissant d'une montagne, nées à partir d'un dessin européen, constituent l'archétype des dessins des mezzari, qui prennent de ces toiles les modèles chinois adoptés en Europe, ainsi que les éléments indiens représentés par des vermiculés et des arbres qui achèvent l'ensemble décoratif, en particulier sur les côtés et le sommet de nombreux mezzari.

Nous pouvons donc affirmer que l'étude des mezzari, faite sur la base d'une recherche à caractère iconographique, a permis de retrouver et de distinguer le facteur européen existant dans les toiles peintes faites "pour le Marché européen" (selon la dénomination classique) et de même, le facteur indien.

Les fleurs représentées sur les toiles peintes sont presque toutes connues et faciles à reconnaître, étant donné qu'il s'agit d'œillets, de chrysanthèmes, de pivoines, de tulipes, de coquelicots, d'anémones, de roses, de magnolias, toutes resplendissantes et de grandes dimensions, disposées sur des branches et des feuilles à dessin libre.

Ces mêmes fleurs apparaissent dans les mezzari avec une typologie presque semblable, surtout dans les mezzari les plus anciens.

Les couleurs des toiles peintes sont étalées avec une certaine signification symbolique qui révèle la main d'un peintre indien.

L'arbre et la montagne sont presque toujours violets, couleur qui, comme le brun, symbolisait dans l'antiquité le voile sous lequel se cachait la divinité. Le violet était la couleur de la régénération réapparaissant dans le vin, symbole de l'eau de vie.

5) Archives de l'Etat de Gênes, Actes du Sénat, files 3494 (1787), 3552 (1792), 3558 (1793).

6) E. TESTORI, Antiche industrie liguri, Sampierdarena, 1927.

La connaissance de ce symbolisme a été utile pour la classification des mezzari et a permis de distinguer les types les plus anciens des types plus modernes, sur la base du passage de la couleur de l'arbre-montagne, du violet au marron; une certaine analogie avec le symbolisme de l'arbre sacré a aussi été utile pour l'étude iconographique.

L'arbre sacré dans l'antique symbologie orientale

L'arbre sacré antique du Sud de la Mésopotamie - palme de dattier, dont la caractéristique essentielle dérive de l'utilité des feuilles, des fruits, du tronc et des fleurs - fut accueilli par les arabes grâce aux Sassanides, et, en tant que simple décoration, il fut apporté en Europe au Moyen-Age et accepté comme dessin n'ayant qu'une pure valeur esthétique. Ce même arbre sacré, une fois importé aux Indes puis, pendant le Bouddhisme, en Chine, conserva par contre son caractère magique et symbolique primitif.

L'arbre, lié dès le début au thème de l'utilité, fut représenté comme la synthèse de plusieurs plantes, vénérées pour les produits qu'elles donnaient : le dattier pour les dattes, la vigne pour le raisin, le cèdre pour le bois, la grenade pour son rôle dans la production du tanin. Les dattes et le raisin symbolisant les éléments producteurs de boissons fermentées - eau de vie - exprimèrent la fertilité et la vie, comme la grenade et ses graines. La grenade, élément prédominant de l'Art assyrien, adoptée par l'Art chinois comme symbole de fécondité, apparaît dans les velours génois du XVème siècle, mais en tant que transformation de la fleur de Lotus, dénommée dans les inventaires des trousseaux "ad pineas", type pigne.

A la base de l'arbre sacré, on représente très souvent un enchevêtrement de feuillages, symbole de fertilité propre à certaines régions pauvres en eau.

Les mezzari de Speich reportent très souvent ce motif qui remplace, en général, un motif plus ancien, presque toujours de caractère figuré.

Les animaux étaient représentés toujours tournés vers l'arbre dans une attitude d'adoration de l'esprit divin renfermé dans l'arbre (7) symbolisant toujours la vie et la fécondité (8).

Aux Indes, l'arbre sacré, symbole de Siva, était représenté comme naissant d'une montagne sacrée, la montagne du monde, souvent flanquée de lions ou de léopards (9). Cette même configuration sacrée

- 7) H. DANThINE, Le palmier-dattier et les arbres sacrés dans l'iconographie de l'Asie Occidentale ancienne, Paris, 1937, p.23.
- 8) N. PERROT, Les représentations de l'arbre sacré sur les monuments de Mésopotamie et d'Elam, Paris, 1937, p. 25.
- 9) G. d'AMATO, AUM-Principio fondamentale originario delle arti umane, Gênes, 1913, p.64.

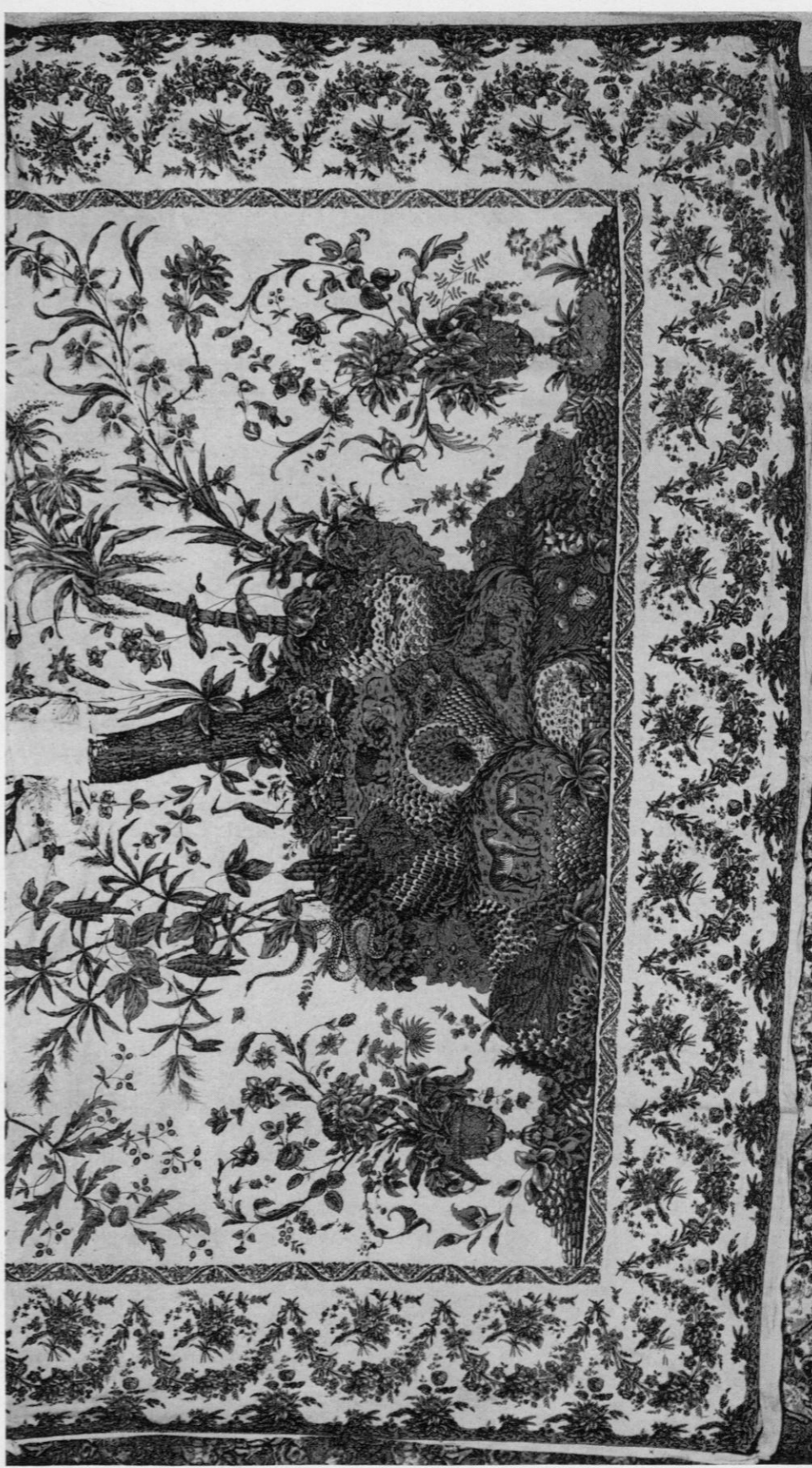


Fig. 1 - Mezzaro type "Cuenuches" - 1^{re} forme (héron-serpent) - XVIII^e siècle - 2 m 50 × 2 m 67.
Collection Madame Mimina BASEVI-GAMBARANA

Photo GASPARINI - Gênes

était représentée dans le motif d'une colonne érigée au centre d'un vase ou d'un bassin recueillant les eaux qui, versées chaque jour par les prêtresses de Siva ou par les fidèles sur la Déesse, symbolisaient la vénération du peuple envers son Dieu.

L'arbre sacré était la force pure représentée dans le bois qui, en brûlant, signifiait la chaleur et la lumière.

Ainsi, fertilité, fécondité et lumière s'unissaient à l'utilité première et donnaient naissance à l'arbre de la vie.

Influence symbolique du mezzaro

Le mezzaro de l'arbre fleuri, reproduisant le motif de l'arbre de la vie des toiles peintes, reste cependant indirectement influencé par leur symbologie, dérivant vraisemblablement de l'influence indienne dans le dessin européen.

Le mezzaro en soi-même, n'a aucune prétention de caractère symbolique, étant donné qu'il s'éloigne facilement des schémas rituels orientaux et le mezzaro du type "Guenuches" ontest un exemple.

La disparition des motifs symboliques dans la représentation de la montagne de ce type de mezzaro nous présente un cas très intéressant d'exemplaires essentiellement différents :

Fig. I) Montagne portant un héron tourné vers l'arbre, ayant à sa base trois épis de blé ou de maïs et une tortue et, tout en bas, un serpent sinueux en train de saisir un papillon.

Fig. II) Montagne portant un perroquet au-dessus d'un petit tronc, disparition des épis de blé maïs, à sa base, avec une tortue et tout en bas, trois nouveaux épis, un papillon et, au centre un paon.

Dans le premier type, nous avons "héron-tortue", considérés comme symboles de longévité par les chinois (10), aux pieds de l'arbre de la vie : un serpent dont la sinuosité symbolise le génie maléfique (11), en train de saisir un papillon, symbole du bonheur (12), et, en arrière, un paon, considéré comme un destructeur de serpents (13).

Dans le second type, par contre, nous avons un perroquet avec tortue, sans aucun rapport symbolique, et, en-dessous, trois épis, iconographiquement différent de l'ensemble floral représenté, et, enfin, le papillon et le paon.

10) L. MORGENSTERN, Esthétiques d'Orient et d'Occident, Paris, 1937, p.220.

11) G. d'AMATO, ouvrage cité, p.120

12) L. MORGENSTERN, ouvrage cité, p.228

13) E. GOBLET d'ALVIELIA, La migration des symboles, Paris 1891, p.145



Fig. 2 - Mezzaro type "Guenuches" 2^e forme (perroquet-épis) - XIX^e siècle - 2 m 45 × 2 m 70
Collection Mimina BASEVI-GAMBARANA

Photo GASPARINI - Gênes

La disparition du sujet symbolique place cette composition au deuxième rang dans l'ordre chronologique du temps et la fait considérer comme une réélaboration par la fabrique Speich d'un dessin importé de Suisse et influencé directement par les toiles peintes.

A ce propos, l'étude iconographique du champ floral, en plus des trois épis déjà cités, a mis en évidence une interpolation de motifs comme les roses du secteur n° I* et le vase de gauche, avec fleurs ayant un caractère essentiellement fantastique au lieu d'être stylisées ou naturalistes.

Probablement, la composition originale comprenait un seul vase à droite, c'est-à-dire un motif nouveau asymétrique et un retour d'un tel schéma se vérifiera dans le mezzaro, type "Macaque", première production originale de la fabrique Speich.

Influence française dans le dessin de l'arbre fleuri génois

Plusieurs modèles du Style Louis XVI entrent dans le répertoire décoratif du mezzaro, à travers la Suisse, d'où les Speich apportèrent les dessins des mezzari. L'étude iconographique des différents types nous a, en effet, induit à ne pas considérer comme d'origine génoise ces dessins, dont il n'a pas été possible de vérifier la véritable identité.

L'influence française dans les mezzari est surtout évidente sur les bords grâce aux finissages en oves, olives, entrelacs et grecques entourant des motifs plus étendus de guirlandes de feuilles et de petites fleurs ou paniers d'osier avec oiseaux ou vases en coupe.

Il résulte donc, entre les 13 types de mezzari, une division en deux groupes:

I° - Influencés directement par les toiles peintes -

- | | |
|----------------|------------------|
| 1) Chasse | 4) Minaret |
| 2) Cuenuches | 5) Vaisseau |
| 3) Vieil Arbre | 6) Lataniers |
| | 7) Singes rouges |

II° - Influencés directement par les précédents types de mezzari -

- | | |
|----------------|--------------------|
| 8) Macaque | 11) Roses |
| 9) Châtaignier | 12) Eléphant blanc |
| 10) Tamarinier | 13) Génisses |

Le Ier groupe, à cause du passage des motifs secondaires d'un type à l'autre, doit être attribué à la fabrique Speich mais en

* N.B. Pour la commodité de ses analyses, l'auteur divise le mezzaro en 4 secteurs dans l'ordre suivant

1	2
3	4

tant que réélaboration des dessins importés, peut-être de Suisse. Le IIème groupe, par contre, à cause du passage des motifs principaux (c'est-à-dire de base), doit être considéré comme production originale de la fabrique Speich.

Mais, chronologiquement, d'après une étude technico-icographique, concernant en particulier les bords des mezzari, considérés comme les facteurs les plus indicatifs pour pouvoir définir une époque, étant donné qu'il s'agit là de production artisanale, nous pensons qu'il serait bon de suivre l'ordre ci-après:

XVIIIème siècle

- 1) Chasse
- 2) Guenuches
- 3) Vieil Arbre

XIXème siècle

- | | |
|------------------|--------------------|
| 4) Minaret | 9) Châtaignier |
| 5) Vaisseau | 10) Tamarinier |
| 6) Latanier | 11) Roses |
| 7) Singes rouges | 12) Eléphant blanc |
| 8) Macaque | 13) Génisses |

*

*

*

SUMMARY

THE "MEZZARO" OF THE "BLOSSOMING TREE" AND THE PAINTED FABRICS OF INDIA

The mezzaro, a traditional part of Genoese costume and classically feminine form of head-gear, first appeared in Genoa as a result of trading in the twelfth and thirteenth centuries.

The root of the word mezzaro goes back to the Arab mi'zar,

where ma means "instrument" and 'zar "veil, coat".

In the fifteenth century the mezzari are of embroidered damask, in the sixteenth of gold striped silk. The first data about the mezzaro printed on cotton are of the late seventeenth century, or more exactly 1690, with the printing office of the Armenian G.B. de Georgiis of which no known sample exists. The mezzari which we may see to-day were manufactured either by Michele Speich (1787-1830) or Luigi Testori (1825-1866).

The various characteristics of these mezzari give a series of 13 types decorated with the "blossoming tree" inspired by the printed fabrics.

The mezzaro of the "blossoming tree" reproduces the tree of life motif of the printed fabrics and is indirectly influenced by their symbology which probably derives from the Indian influence on European patterns. The mezzaro in itself has no implication of a symbolic nature.

Several models in the Louis XVI Style form part of the mezzaro repertoire throughout Switzerland whence the Speichs brought the first mezzari designs. Iconographical study has led us to consider one group of mezzari imported from Switzerland and directly influenced by the printed fabrics and another created in Genoa and directly influenced by the previous types of mezzari.

2

LA CHASUBLE de ST-SERNIN

par Dorothy SHEPHERD et G. VIAL

A la mémoire de

M. Félix GUICHERD

en ce premier anniversaire de sa mort.

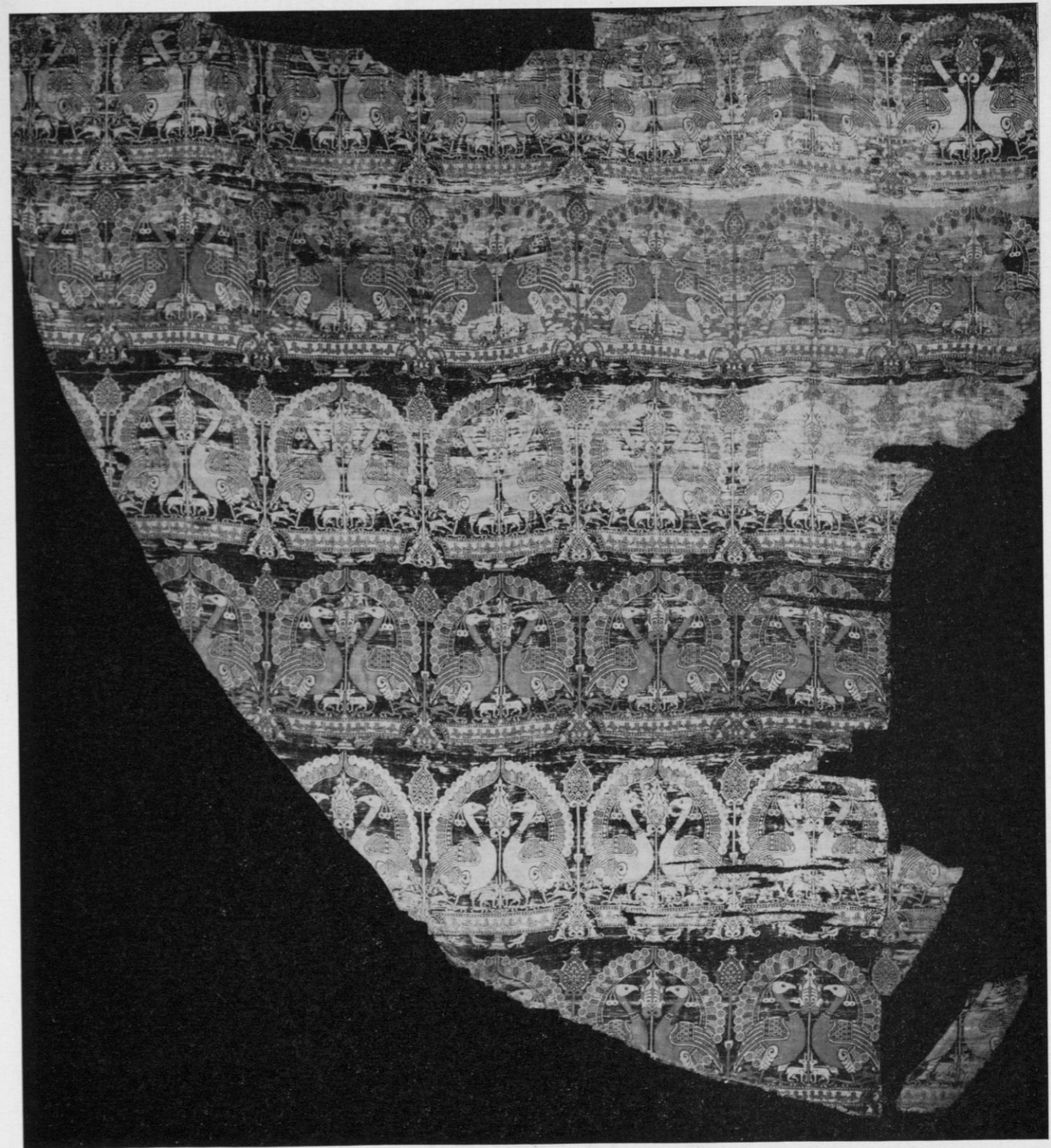


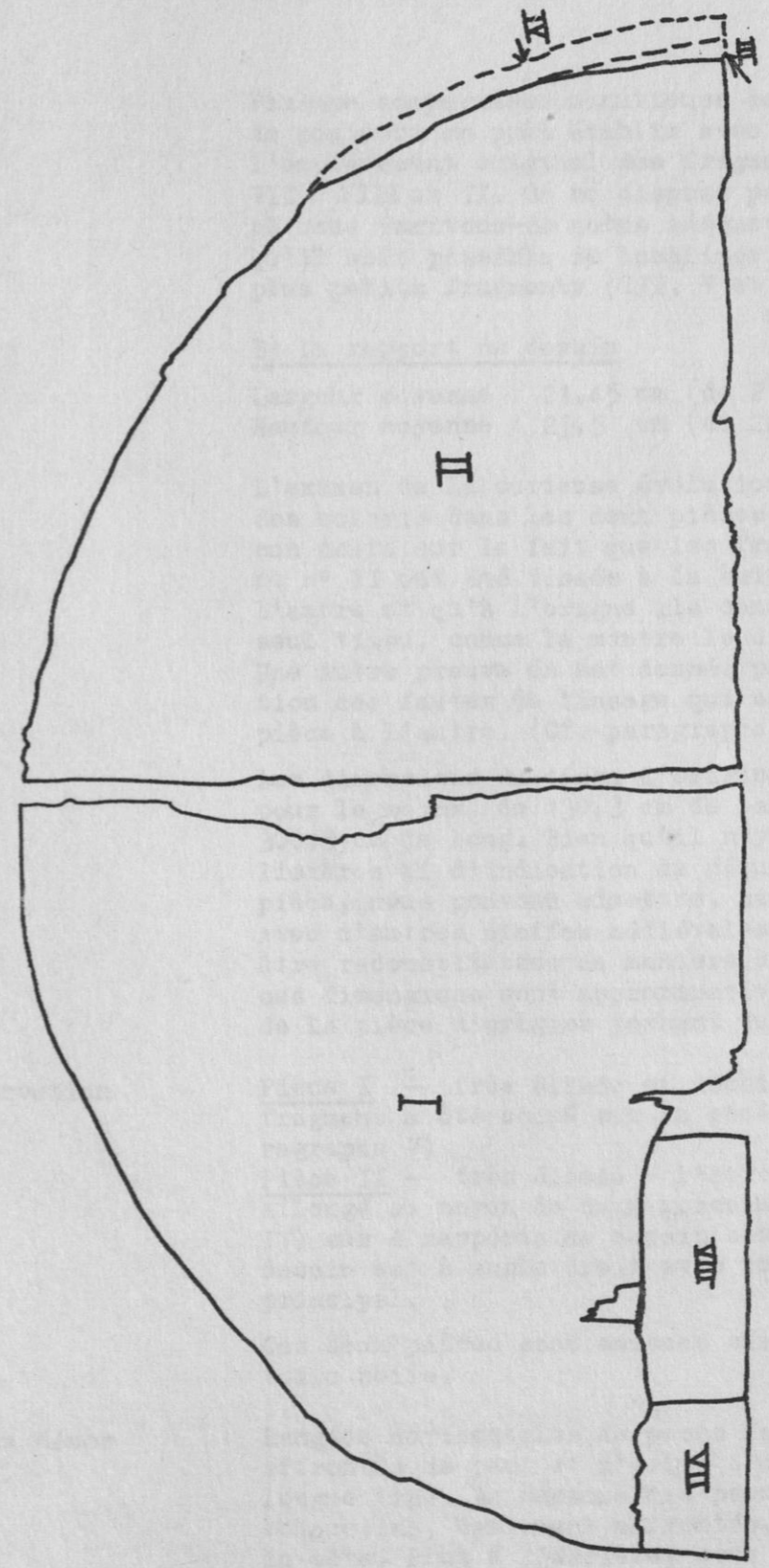
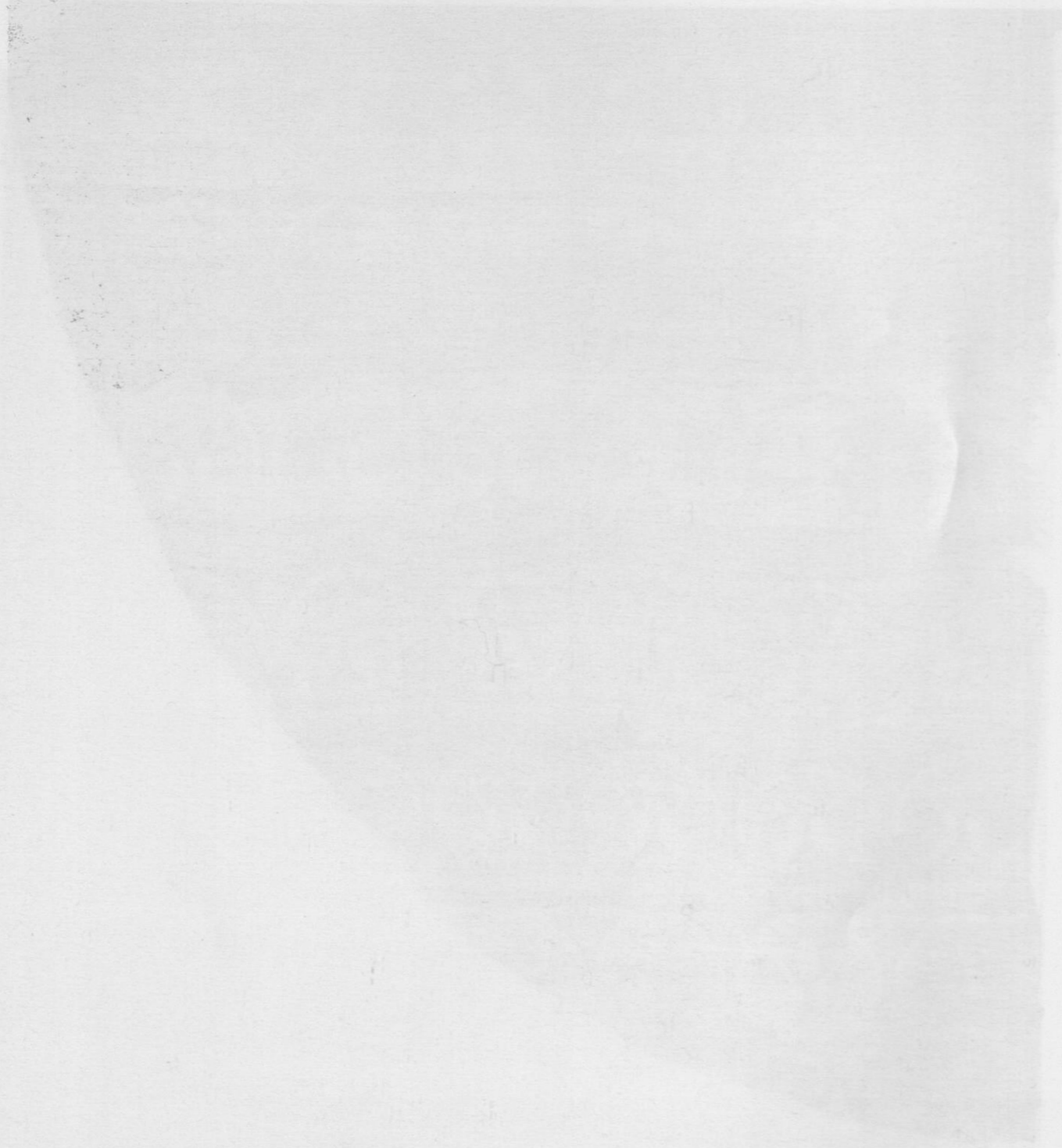
Photo 1 - Chape de Saint-Sernin - Pièce n° 1

DOSSIER DE RECENSEMENT

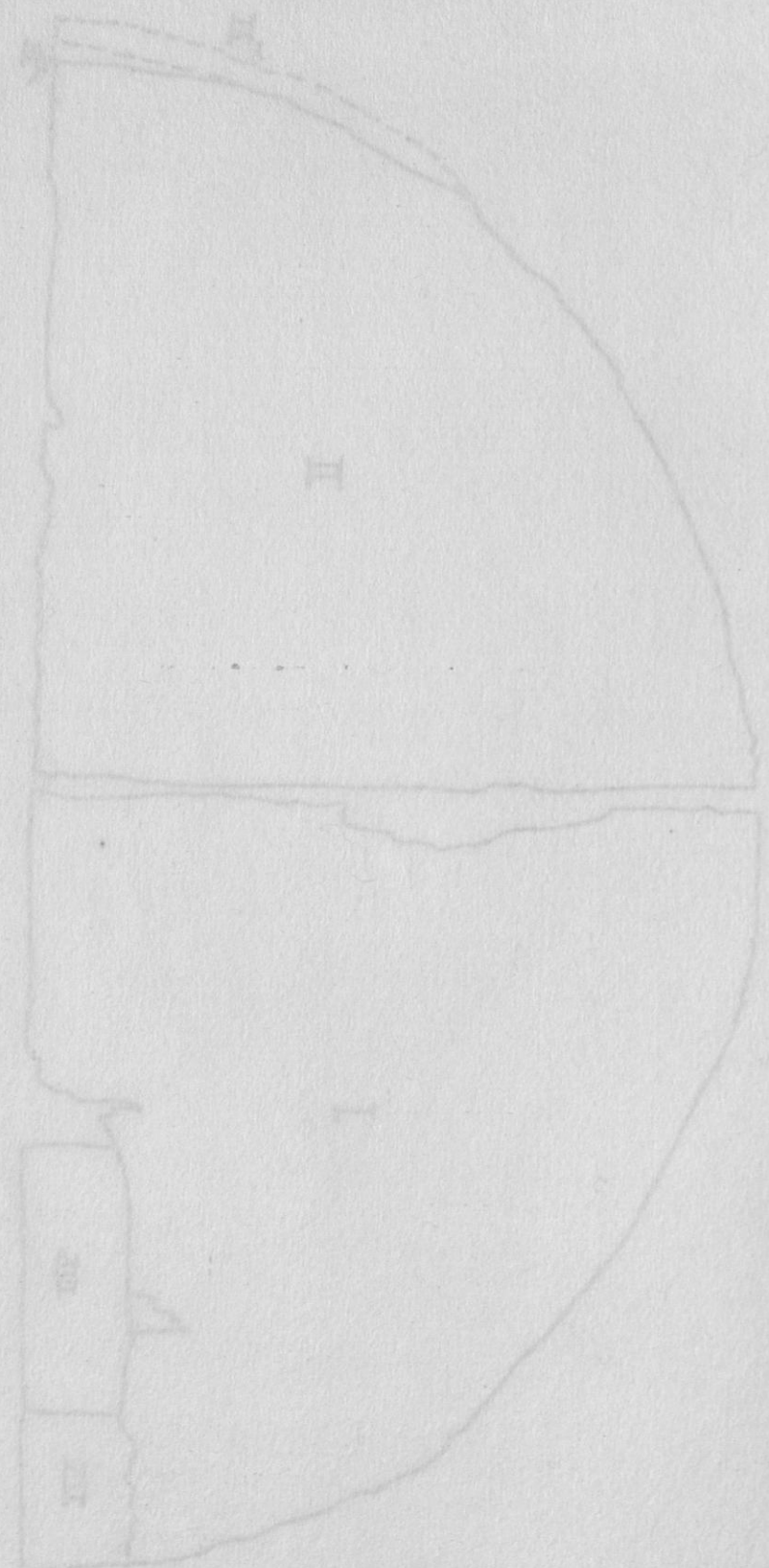
- I - Lieu de conservation TOULOUSE - Eglise Saint-Sernin
- II - Attribution Espagne 12^o siècle
- III - Provenance Suivant DE LINAS (Rapport, 1855, Page 15), quelqu'un a écrit avant 1791 : "Les deux morceaux d'étoffe ici renfermés étoient une chasuble; l'an 1258 on s'en servit pour envelopper les reliques de Saint Exupère". Un grand fragment a longtemps été montré dans le trésor de l'église où il était connu comme "chape du Roi ROBERT" (de Naples - mort en 1343). Ce n'est que récemment (1961) que le second des "deux morceaux" mentionnés par LINAS a de nouveau été mis au jour.
- IV - Nature du Document Deux fragments importants de SAMIT; sans doute les deux parties d'une chasuble.
- V - Dimensions générales A) Des documents
- Pièce n° I : Largeur maximale : 143,7 cm
Hauteur maximale : 151 cm
- Pièce n° II : Largeur maximale : 143,3 cm
Hauteur maximale : 149 cm env.
- Il y a deux fragments joints au bas de la pièce n° II, soit :
- n° III: Largeur: 6,5 cm, hauteur: 85 cm env.
n° IV : Largeur: 4 cm, hauteur: 25 cm env.
- Deux petits fragments complémentaires ont, au cours de récentes restaurations, été placés de manière incorrecte près du bas de la pièce n° I; ce sont :
- n° V : Largeur: 10 cm, hauteur: 20 cm
n° VI : Largeur: 8 cm, hauteur: 24 cm
(en diagonale)
- Indépendamment de cet ensemble de 6 pièces ou fragments conservés à Toulouse, il existe trois autres petits fragments dispersés dans les collections suivantes :
- n° VII : Londres (V.&A.) Larg.:24cm Haut.:32cm
n° VIII : Paris (Cluny) Larg.:21cm Haut.:45cm
n° IX : Florence(Bargello)
Larg.:17 cm Haut.:27,5cm
- (Cf. Paragraphe XIII)



Photo 2 - Chape de Saint-Sernin - Pièce n° 2



Reconstitution de la chasuble



Par une comparaison minutieuse des séquences de couleurs on peut établir avec certitude l'emplacement originel des fragments: IV; VII - VIII et IX. On ne dispose pas - à l'heure où nous écrivons - de notes adéquates pour qu'il soit possible de localiser de même les plus petits fragments (III, V et VI)

B) Du rapport de dessin

Largueur moyenne : 21,45 cm (de 21,3 à 21,6 cm)
 Hauteur moyenne : 25,5 cm (de 24,5 à 26,7 cm)

L'examen de la curieuse évolution de la séquence des coloris dans les deux pièces ne laisse aucun doute sur le fait que les fragments n° I et n° II ont été tissés à la suite l'un de l'autre et qu'à l'origine ils constituaient un seul tissu, comme le montre le diagramme joint. Une autre preuve en est donnée par l'observation des fautes de tissage qui se suivent d'une pièce à l'autre. (Cf. paragraphe XII)

Les dimensions du tissu d'origine étaient, pour le moins, de 130,3 cm de large sur 300,5 cm de long. Bien qu'il n'y ait point de lisières ni d'indication de début ou de fin de pièce, nous pouvons admettre, par analogie avec d'autres étoffes médiévales qui peuvent être reconstituées de manière analogue, que ces dimensions sont approximativement celles de la pièce d'origine tombant du métier.

VI - Etat de conservation

Pièce I - très élimée et déchirée - un grand fragment a été coupé sur le côté droit (Cf. paragraphe V)

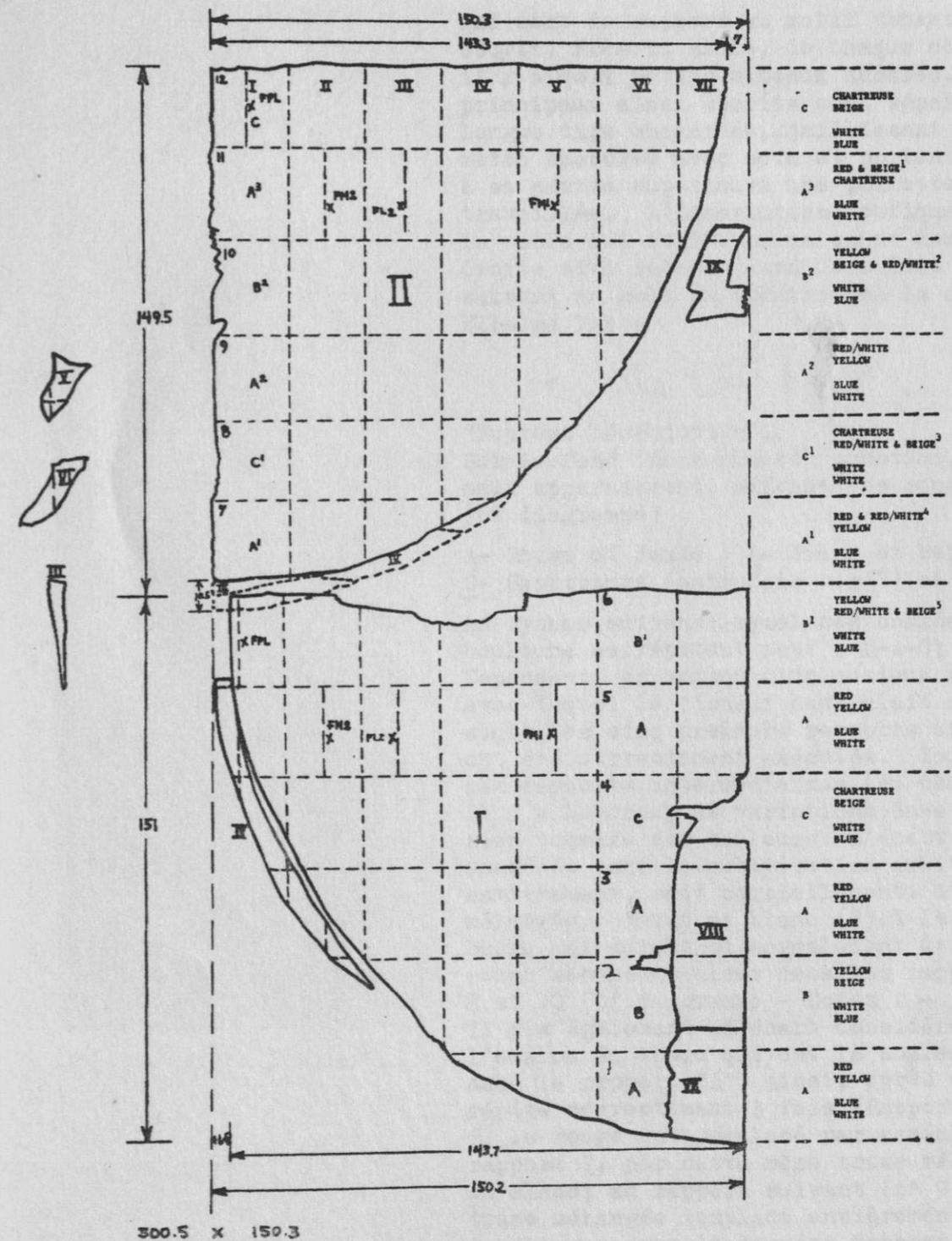
Pièce II - très élimée - l'arrondi du bas est allongé au moyen de deux morceaux (n° III et IV) sur 4 rapports de dessin environ; le dessin est à angle droit avec celui du tissu principal.

Ces deux pièces sont cousues chacune sur une toile noire.

VII - Description du décor

Rangées horizontales de paons faisant la roue, affrontés de part et d'autre d'une palmette à longue tige. Au dessous des paons, deux petits bouquetins, également affrontés, retournent la tête. Plus à l'arrière, sous la queue des paons, deux autres animaux (chiens ?) bondissent. La palmette porte, près de sa base, un long socle décoré d'une inscription coufique,

D-I A G R A M M E



- 1 BEIGE SUBSTITUTED ARBITRARILY FOR RED IN A BAND JUST ABOVE THE HEAD AND ANOTHER ACROSS THE NECK JUST BELOW THE LINE OF THE CONS.
- 2 RED/WHITE IN ARBITRARY BANDS: LEVEL OF PEACOCK'S HEAD; ACROSS WINGS; INSCRIPTION.
- 3 BEIGE ONLY IN NARROW BANDS AT LEVEL OF THE PEACOCK'S HEAD; AND A BAND OF PLAIN RED.
- 4 RED/WHITE SUBSTITUTED IN AN ARBITRARY BAND FOR THE PLAIN RED
- 5 RED/WHITE IN UPPER HALF; BEIGE IN LOWER HALF.

FRAGMENTS I-VI: Toulouse
 VII: London
 VIII: Paris
 IX: Florence

qui sert de support au motif venant d'être décrit. Près du socle, de chaque côté de l'arbre il y a deux petits oiseaux adossés. Les motifs principaux ainsi décrits sont séparés par une longue tige enracinée, jaillissant d'une palmette élaborée avec soin et portant également à sa partie supérieure une palmette très travaillée. L'inscription coufique qui décore le socle est écrite normalement dans la moitié droite et à rebours dans la moitié gauche, suivant en cela la symétrie de la composition. Elle se lit :

البركة الكافية.

"Suprême bénédiction".

Sur le fond "noir bleuté" constant, les animaux apparaissent, suivant les rangées (cf diagramme) :

A- Rouge et Jaune B- Jaune et beige
C- Chartreuse (autrefois vert?) et beige.

Le rythme suivant lequel ces combinaisons de couleurs se répètent est: A-B-A-C; A-B-A-C, etc. Cependant, en raison d'un curieux relâchement avec lequel le tisseur manipulait ses trames, seuls les cinq premiers rapports et le dernier ont été correctement exécutés. Tout au long des rapports intermédiaires (du 6ème au 11ème) il y a beaucoup de variations dans la succession normale des couleurs. L'écart principal consiste dans la substitution arbitraire soit entièrement, soit partiellement, d'une trame mélangée, Rouge et blanc (?), à la trame beige qui aurait dû normalement être employée comme seconde couleur dans les rapports 6, 8 et 10 (Cf. diagramme - Notes 2 - 3 et 5). Il y a également un écart considérable dans l'emploi du rouge qui est la couleur dominante dans le rapport "A". Ainsi, après avoir été répété correctement 3 fois (Rapports 1, 3 et 5) le rouge est remplacé par moments, dans le rapport 7, par cette même trame mélangée Rouge et Blanc; au rapport suivant (n° 9) cette trame mélangée remplace entièrement le rouge, tandis que dans le dernier rapport A (n° 11) le beige interrompt brièvement et arbitrairement le rouge dans deux bandes étroites, la plus visible de ces bandes se situant au travers du col du paon (Cf diagramme Note 1).

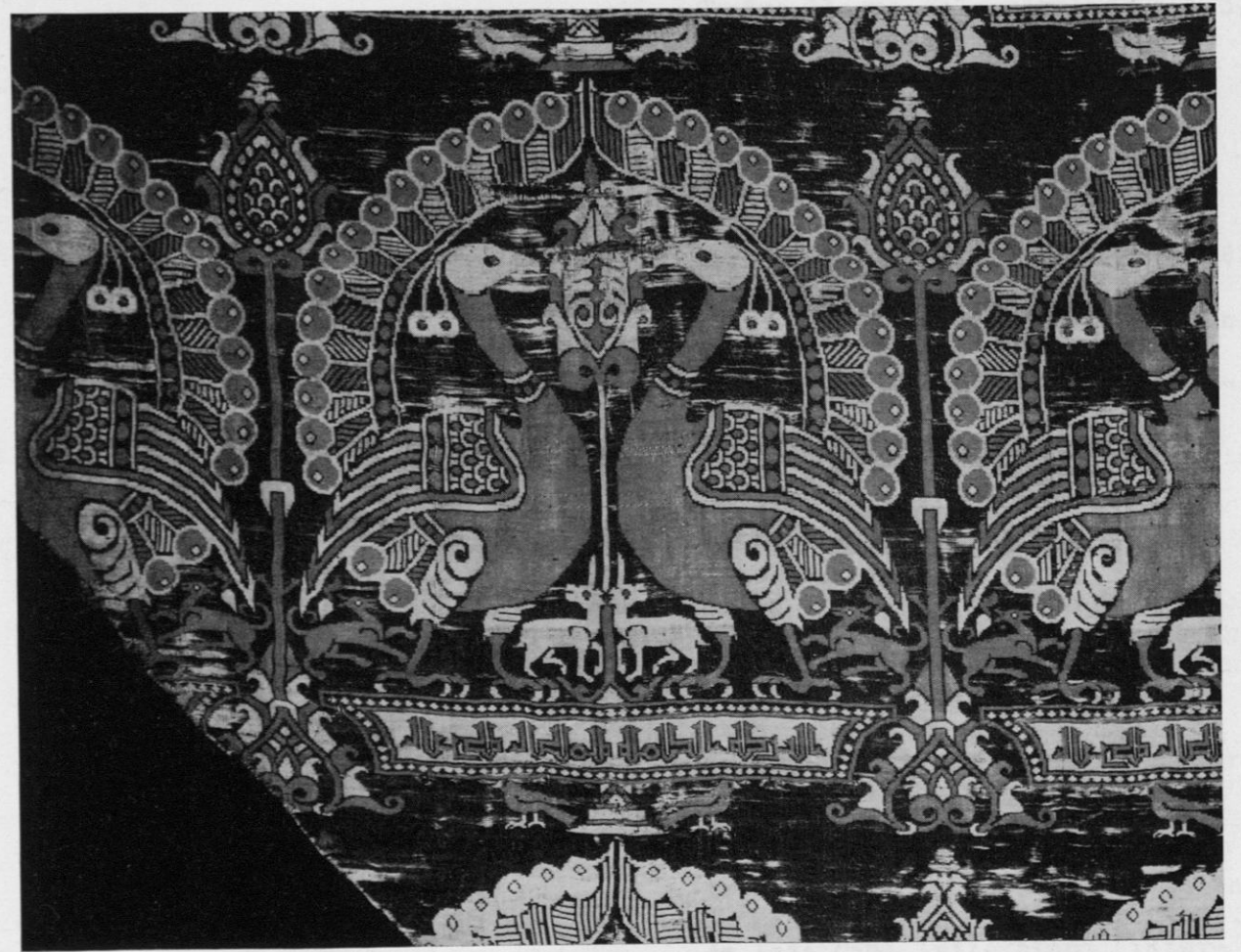


Photo 3 - Chape de Saint-Sernin - Rapport de dessin.

VIII - Contexture

A) Eléments généraux

Qualification technique: Samit 4 lats - le 4ème interrompu.

Chaînes : Proportion : 2 fils pièce - 1 fils liage
 Matières : Chaîne pièce: fils simples Poil Z, soie beige
 Chaîne liage: fils simples Poil Z, soie beige

Découpures : 2 fils pièce
 Réduction : 29,6 fils pièce au cm. (Cf. commentaires)

Trames : Proportion : 1 coup de chaque trame.
 Matières : Soie, sans torsion appréciable.
1er lat: "Noir bleuté" - composé, en réalité de deux bouts: l'un, bleu cobalt profond, l'autre brun; ils sont assemblés et employés comme trame unique (Cf. Commentaires 5)

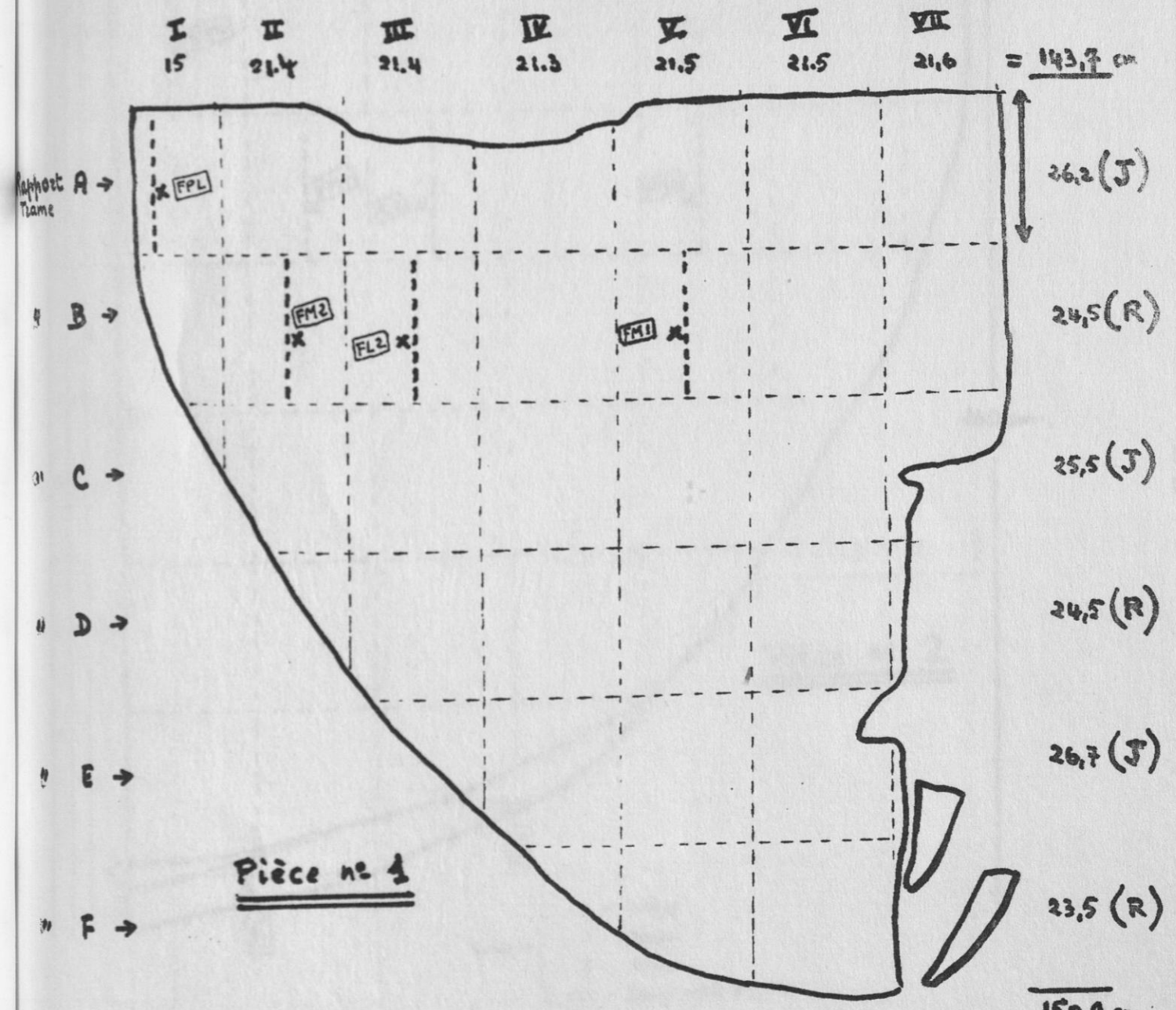
2e lat: Rouge, latté jaune et chartreuse (vert à l'origine?). Le rouge est remplacé, comme décrit au paragraphe VII, par une trame mixte, composée de fils rouge et blanc, ou rouge et beige. La proportion du rouge et du blanc varie considérablement, produisant diverses nuances depuis le rose pâle jusqu'à un rouge foncé se rapprochant de la trame rouge pur.

3e lat: Jaune, latté beige - le beige est remplacé dans divers rapports (6-8-10) par cette même trame mixte: rouge et blanc et par du chartreuse dans le rapport 11.

4e lat: Ciel, latté blanc (interrompu). Ces 2 couleurs ne sont employées que pour la tête et l'aigrette du paon qui apparaît successivement: tête bleu, aigrette blanc, tête blanc, aigrette bleu, de sorte que la succession des couleurs est : blanc - bleu - bleu - blanc etc. Dans le rapport 8 seulement, le blanc est employé pour la tête et l'aigrette.

Découpures: 3 passées en majorité (Cf. commentaires)

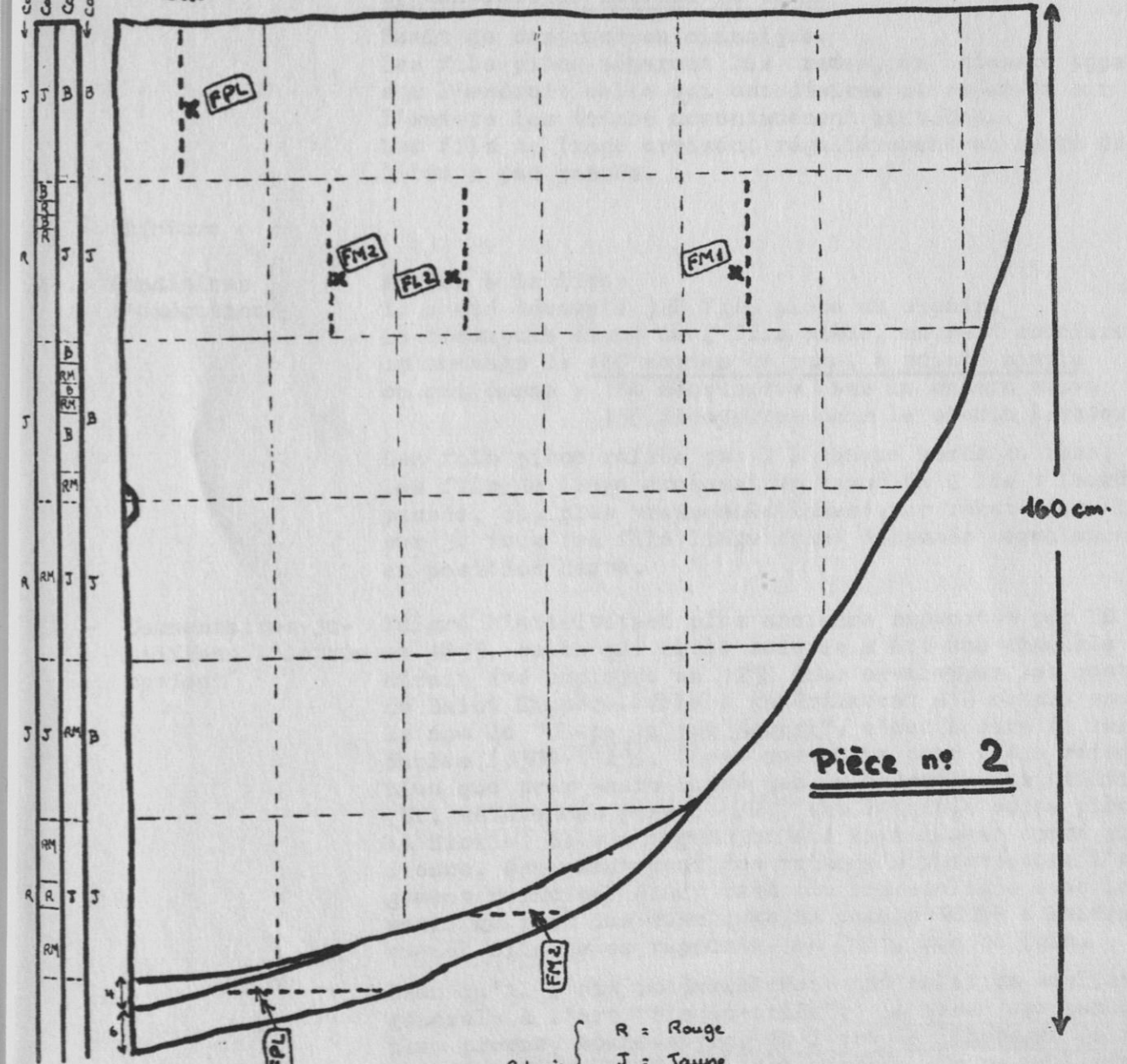
Réduction : 42,8 passées au cm en moyenne (Cf. Commentaires)



J = Paon Jaune
R = Paon Rouge

Coloris normal } lar
 Coloris réel } lar
 Coloris réel } lar
 Coloris normal } lar

I 21,5 II 21,4 III 21,4 IV 21,3 V 21,5 VI 21,5 VII 14,7 = 143,3 cm



Coloris
 R = Rouge
 J = Jaune
 B = Beige
 RM = Rouge mêlé de jaune

Pièce n° 2

B) Construction interne du tissu

Samit de construction classique.

Les fils pièce séparent les trames, en laissant apparaître sur l'endroit celle qui est désirée et rejetant sur l'envers les trames momentanément inutiles.

Les fils de liage croisent régulièrement en sergé de 2 lie 1 par passée.

IX - Teinture

X - Conditions d'exécution

Métier à la Tire

Il a été décompté 320 fils pièce au chemin.

La découpeure étant de 2 fils pièce, on peut conclure à un montage de 160 cordes de rame, à pointe simple

ce qui donne : 160 découpeures dans le chemin suivi

158 découpeures dans le chemin à retour

Les fils pièce reliés par 2 à chaque corde du rame; les fils de liage croisant en sergé de 2 lie 1 lourd par passée, ou, plus vraisemblablement, par rabat d'une lisse sur 3, tous les fils liage étant disposés normalement en position haute.

XI - Commentaires justifiant l'attribution

Malgré l'attribution plus ancienne rapportée par DE LINAS en 1855, selon qui cette soierie a été une chasuble et aurait été employée en 1258 pour envelopper les restes de Saint Exupère, elle a généralement été connue sous le nom de "Chape du roi Robert", c'est à dire du roi de Naples (1309-1343). C'est peut-être pour cette raison, plus que pour toute autre que la majorité des érudits (Cf. Références paragr. XIV) ont attribué cette pièce à la Sicile. Elle a cependant été revendiquée comme sicilienne, également pour des raisons stylistiques; l'argument principal étant basé sur une analogie avec le motif du paon des mosaïques du palais ROGER à Palerme, auquel elle ne se rapporte, en fait, que de loin.

Bien qu'il y ait indéniablement une relation stylistique générale à l'art "Siculo-arabe"; le tissu est beaucoup plus proche, comme style, de l'art de l'Espagne islamique, en particulier de l'art textile. On ne peut pas plus revendiquer pour ce tissu une affinité avec l'art siculo-arabe qu'on ne peut le faire pour l'art Hispano-Mauresque dans son ensemble. Il existe un très grand ensemble de tissus hispano-mauresques bien documentés auxquels cette soierie peut être comparée, tandis qu'il n'y a pas de tissu comparable qui puisse, avec quelque certitude, être attribué à la Sicile.

La preuve la plus solide de son origine espagnole est peut-être fournie par l'inscription, en raison de son contenu et de son style à la fois. Le mot "BARAKA" (Bénédiction), seul, ou combiné avec d'autres phrases comme ici, est virtuellement le poinçon des tissus

hispano-mauresques. Le style des lettres coufiques est justement le même que celui qui apparaît sur de nombreux ivoires hispano-mauresques et aussi sur toute une série de soieries espagnoles. Les deux exemples suivants illustreront ce point : l'inscription sur les ailes de la soierie aux aigles de Siegburg (Von Falke - 1913 - Fig. 200) et l'inscription qui se répète dans les encadrements des losanges de la soierie au Lions du Victoria and Albert Museum (Von Falke - 1913 - Fig. 203).

Le motif des paires de paons, avec la queue arquée au dessus du croupion, déjà bien introduit comme motif textile en Irak et en Iran aux Xème et XIème siècles, est un motif islamique caractéristique et apparaît partout où l'art islamique a été adopté.

Le caractère espagnol, plutôt que sicilien, du dessin dans la soierie de Toulouse est révélé par la composition typiquement espagnole du décor dans son ensemble, dans lequel des animaux "miniature", tout à fait hors de proportion avec le motif principal, "jouent" aux pieds des paons. Une pyxis d'ivoire, à Madrid, faite pour le calife omeyyade d'Espagne en 964 (José Ferrandis : *Marfiles Arabes de Occidente*, pl. III) a une composition similaire de paires de paons, avec gazelles miniature, presque identiques à celle de la soierie, courant près de leurs pattes. Ces mêmes animaux miniature - souvent des gazelles - sont présents dans le dessin de nombreuses soieries hispano-mauresques, comme par exemple la grande soierie aux aigles, autrefois à Quedlinburg (Von Falke - 1913 fig. 185); les minuscules oiseaux et griffons près des pieds de l'étrangleur de lion et les lions de la soierie de Bernard CALVO (Von Falke - 1913 - Fig. 188); ou encore les petites gazelles jouant près des pattes des griffons sur la soierie de Siquenza (Shepherd - Dated *Hispano-Islamic silk - Ars Orientalis*, II-1957, pl. 10b).

Il est à noter que le tissu considéré par von Falke (Fig. 207) comme une copie lucquoise de la soierie de Toulouse, est, en fait, également espagnol.

Typiquement espagnol également, le style de l'arbre à palmette qui sépare les paons affrontés et apparaît entre les motifs voisins.

Ces palmettes conventionnelles, dessinées exactement de la même manière avec un centre à décor d'imbrications, un anneau de perles et des feuilles en forme de virgules pointues de couleurs contrastées alternantes, sont à nouveau, pratiquement, un véritable poinçon des soieries hispano-mauresques. Voyez par exemple la soierie dite de Bagdad, de Burgos de Osma (Shepherd op. cité Pl. 7) ou la soierie aux aigles, de Salamanque (Von Falke - 1913 - Fig. 190).

Les couleurs prédominantes du tissu : Bleu foncé, rouge et jaune, sont caractéristiques des soieries espagnoles.

La dimension de la pièce tombée de métier, telle qu'indiquée par notre reconstitution, concorde parfaitement avec ce que nous avons trouvé pour d'autres soieries médiévales espagnoles. Voir par exemple une reconstitution analogue d'une soierie hispano-mauresque du XIIIème siècle à Quintanaortuña, en Espagne (Shepherd op.cit. Fig. 2 p.375) et un "Mi-soie" Mudejar, en forme de dalmatique, dans l'église d'Ambazac (Shepherd - Bulletin CIETA Janv. 1960).

En admettant que nous puissions accepter la source d'information de LINAS concernant l'utilisation de ce tissu en 1258, cette date ne peut fournir qu'un "terminus ante quem". Sans aucun doute la chasuble était déjà vieille et peut-être trop usée pour rester en service, lorsqu'elle a été employée pour envelopper les reliques. Le XIIIème siècle, auquel on attribue cette soierie, est désigné par le caractère et l'échelle du dessin et par la qualité du tracé. En général, le dessin des tissus hispano-mauresques - pour autant que nous pouvons le suivre dans les exemplaires subsistants - montre une diminution continue des dimensions jusque vers la fin du XIIIème et le début du XIVème siècles, où les motifs ne mesurent pas plus de quelques centimètres. A partir de décors à grande échelle, d'animaux et de fleurs soigneusement travaillés, les motifs sont constamment simplifiés et, finalement, presque entièrement remplacés, au début du XIVème siècle, par des dessins géométriques.

Un décor tel que celui de la soierie de Saint-Sernin n'est concevable qu'au XIIIème siècle.

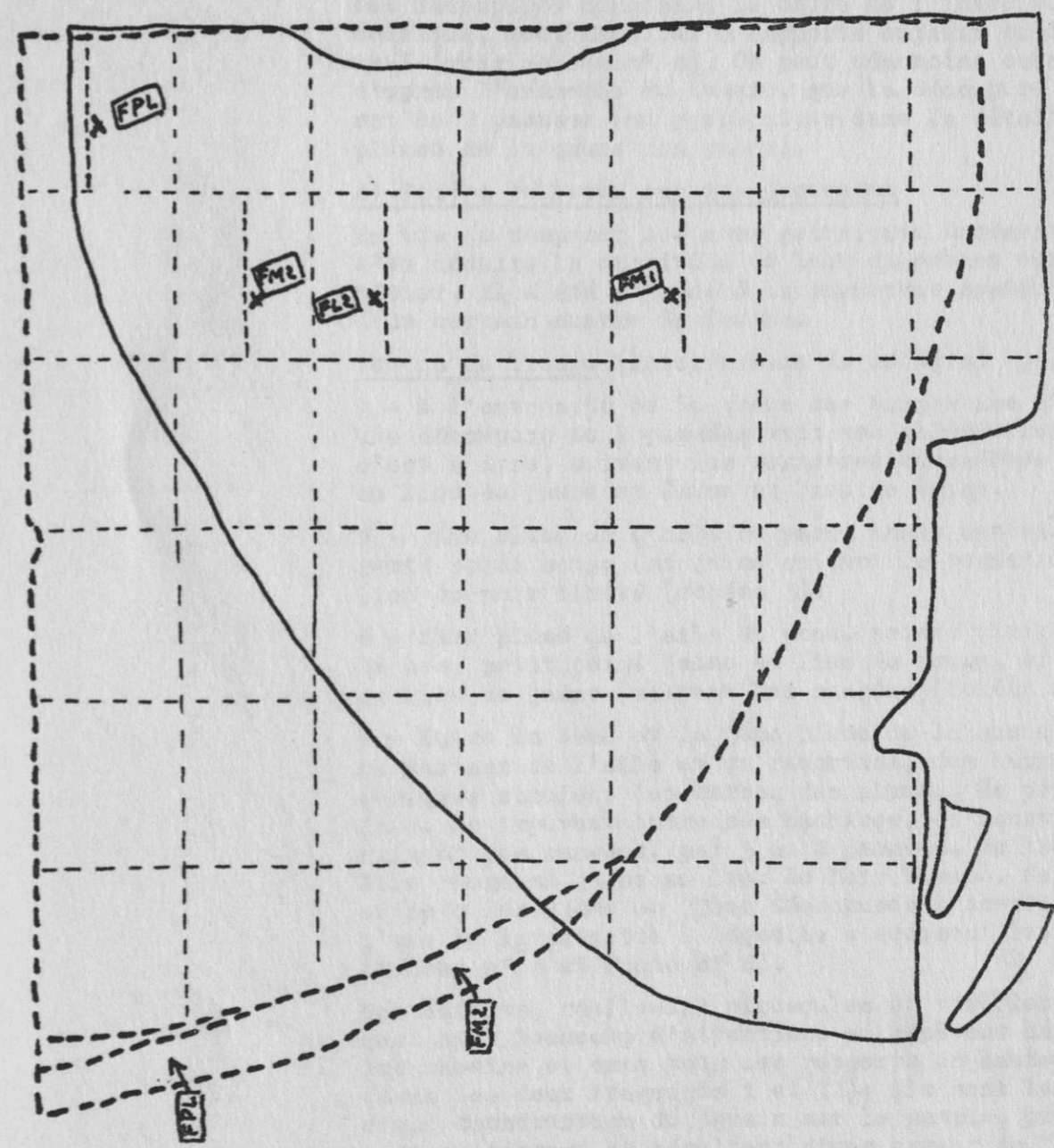
XII - Commentaires justifiant les conditions d'exécution

1) Décompte des fils pièce/cm
160 + 158 découp. = 318 découpures chaîne x 2 = 636 fils pièce au rapport de dessin / - 636 : 21,45 (larg. moyenne) = 29,6 fils pièce/cm.

2) Décompte de la réduction moyenne
Le rapport comporte : 1092 passées pour une hauteur moyenne de 25,5 cm, soit une réduction moyenne de 1092 : 25,5 = 42,8 passées/cm.

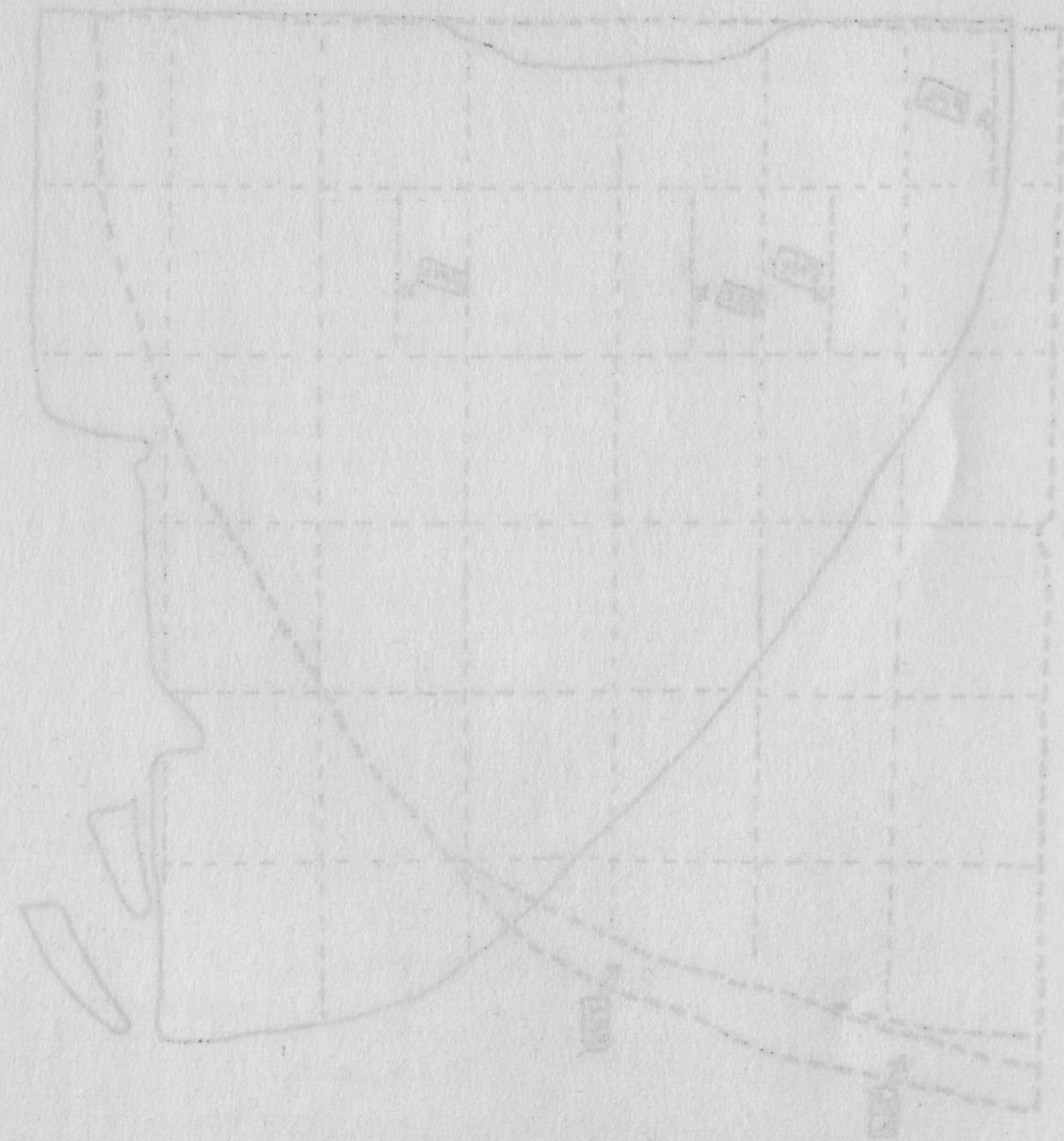
3) Valeur de la découpe trame
Comme il arrive souvent dans les tissus médiévaux, la valeur de la découpe varie pour une même partie du décor considérée dans les divers rapports successifs.

I II III IV V VI VII



— Pièce n° 1
- - - Pièce n° 2

- Superposition des 2 pièces
montrant la coïncidence des fautes -



A titre indicatif, il a été procédé au décompte exact des découpures composant le cadre de l'inscription coufique, ceci dans les 6 rapports entiers du document n° I (voir schéma n° 4). On peut néanmoins considérer, d'après l'ensemble du dessin, que la découpe moyenne est de 3 passées (en particulier dans le détail des plumes de la queue des paons).

4) Fautes relevées sur les documents

En vue de comparer les deux principaux documents et d'en déduire la certitude de leur exécution sur le même métier, il a été procédé à la recherche systématique d'un certain nombre de fautes.

Fautes de lisage (interversion de coloris)

A - à l'extrémité de la queue des bouquetins affrontés, une découpe de 2 passées voit son coloris inversé, c'est à dire, suivant les registres considérés : Rouge au lieu de jaune et Jaune au lieu de beige.

B - 3ème plume de l'aile du paon, angle intérieur : petit point rouge (ou jaune suivant le registre) au lieu de noir bleuté (schéma 5).

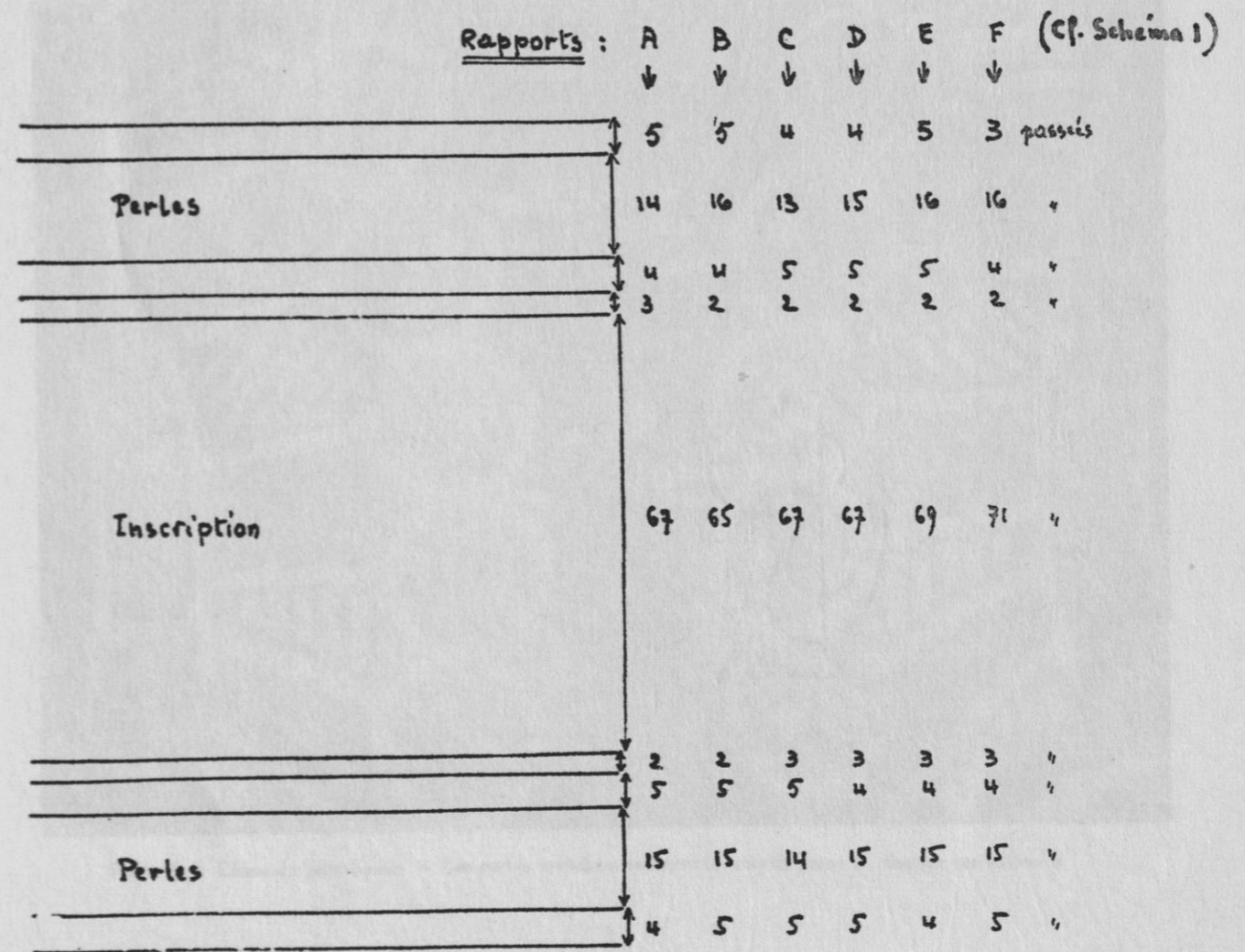
C - 4ème plume de l'aile du paon, pointe dirigée vers le bas, petit point jaune au lieu de rouge, et beige au lieu de jaune (suivant les rangées) (Schéma n° 5).

D - Entre la 4ème et la 5ème plume de la queue du paon, en partant de l'aile et en remontant, des hachures obliques simulent les barbes des plumes. Un point du fond, se trouvant entre ces hachures, et constitué suivant les rangées, par 3 ou 4 passées, se trouve être rouge ou jaune au lieu de Noir bleuté. Ce défaut affecte les 31ème et 32ème découpures à compter de l'axe de la palmette à laquelle s'adossent les paons. (Schéma n° 5 et Photo n° 4).

Ces défauts, réellement minuscules et visibles seulement avec beaucoup d'attention, se répètent dans tous les chemins et dans tous les rapports en hauteur (dans les deux fragments I et II); ils sont la preuve d'une construction du dessin sur le simple, préalablement au tissage et résultent d'une erreur de "lecture" au moment de la confection des "lacs". La faute était définitive et se reproduisait obligatoirement sur tous les motifs produits avec le simple ainsi construit.

Fautes de tissage

Pour le repérage de ces fautes, les rapports de dessin ont été numérotés de I à VII (voir schémas n° 1 et 2). Dans chaque rapport de dessin, l'axe de symétrie des



- Cartouche contenant l'inscription -

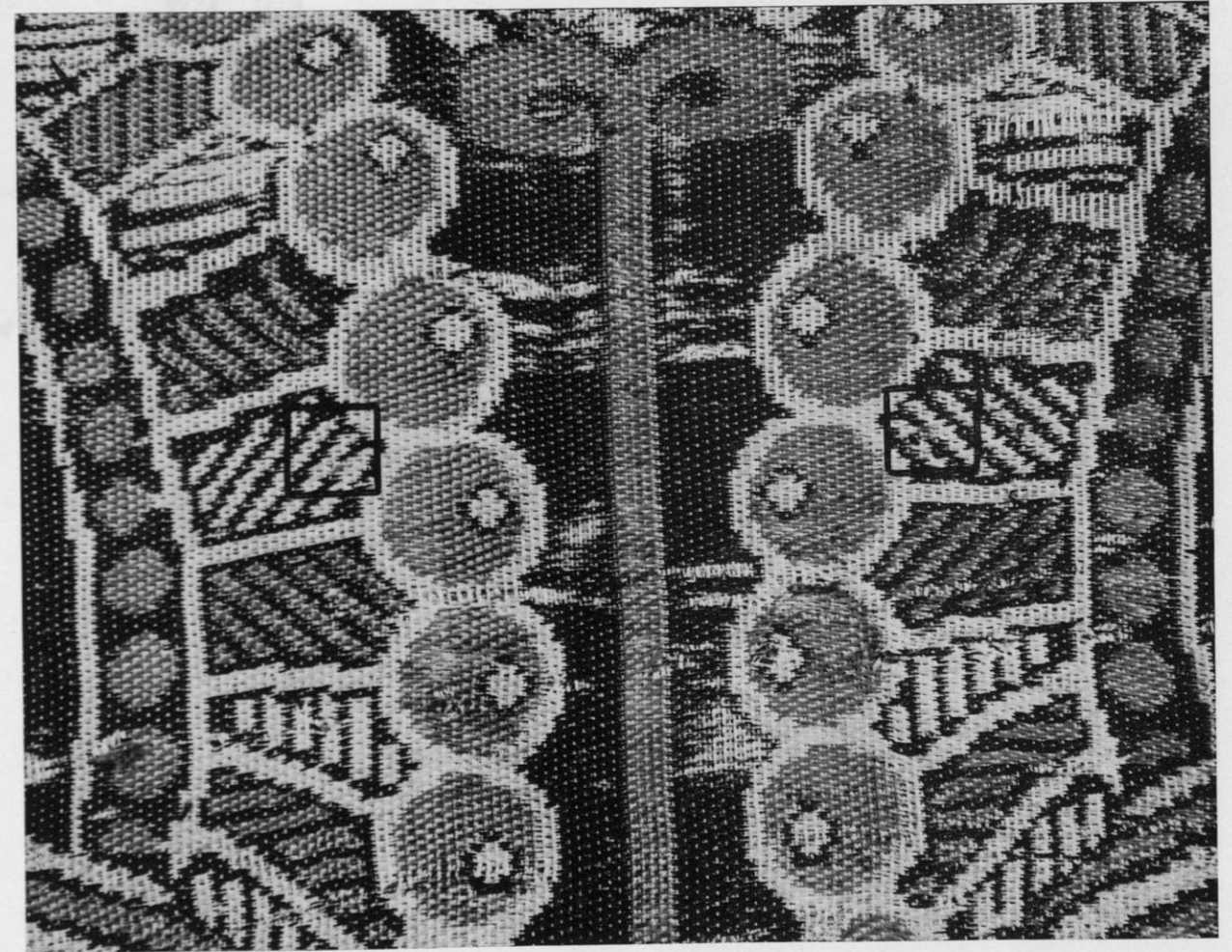
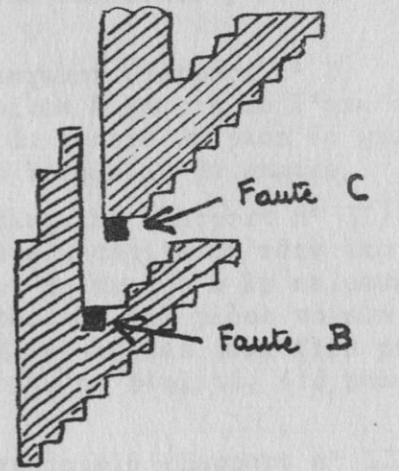
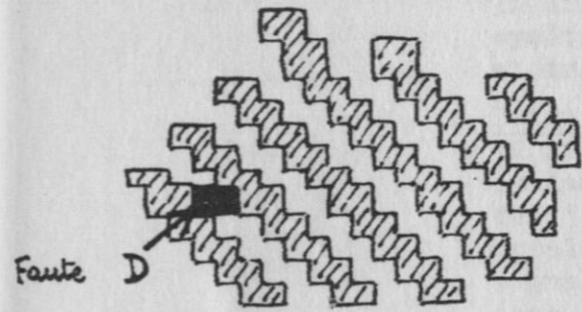


Photo 4 - Chape de Saint-Sernin - Les parties encadrées repèrent la faute de lisage D illustrée sur schéma 5

- Faultes de Lisage -



(voir photo 4 - "partie encadrée")

Faultes de Lisage

Schéma 5

chemins où ont été constatées ces fautes a été réparé en pointillé et sert d'axe de référence pour les n° de fils indiqués.

Défaut : FM-1 Fil pièce manquant (Rapport n° V)
Il affecte le onzième fil pièce à gauche de l'axe de symétrie. Il passe au bord du ventre du paon de gauche et traverse l'oeil du petit bouquetin de gauche.

Défaut : FM-2 Fil pièce manquant (Rapport n° II)
Il affecte le 43ème fil pièce à droite du même axe de symétrie. Il partage le paon de droite à la naissance de l'aile et au milieu du bec. Le fil pièce voisin paraît quadruple, c'est à dire que les deux fils pièce signalés comme manquants, ont, en réalité, été passés dans la maille voisine.

Défaut : FL-2 Fil de liage double (Rapport n° III)
Ce défaut affecte le 62ème fil de liage à gauche de l'axe de symétrie du chemin.

Défaut : FP-L (Rapport n° I)
Fil pièce travaillant, de façon intermittente, comme le fil de liage voisin, ceci en plus de son travail propre; c'est à dire qu'il fait pendant quelques passées du sergé de 2 lie 1, puis reprend son travail normal de fil pièce. On peut penser qu'il s'agit d'un accrochage accidentel. Ce défaut peut être constaté entre les aigrettes du paon de droite et il correspond au fil de liage n° 79 à partir de l'axe de symétrie pointillé.

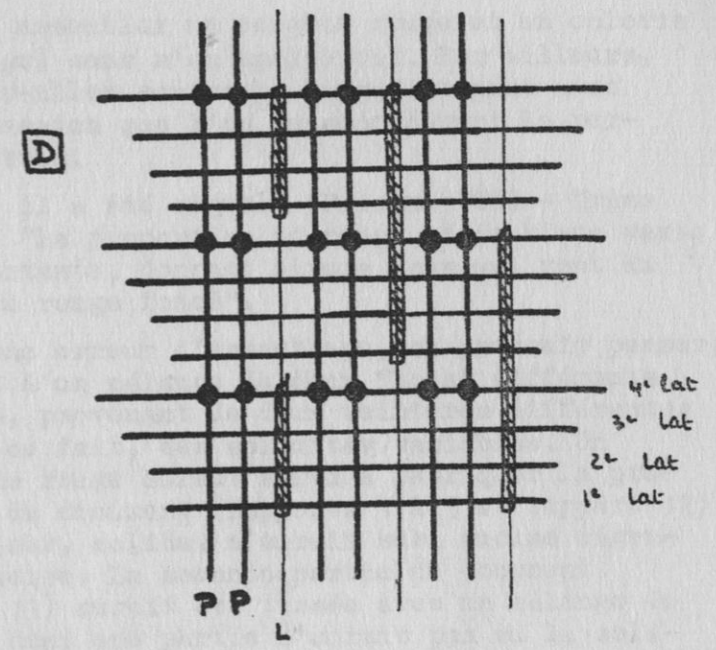
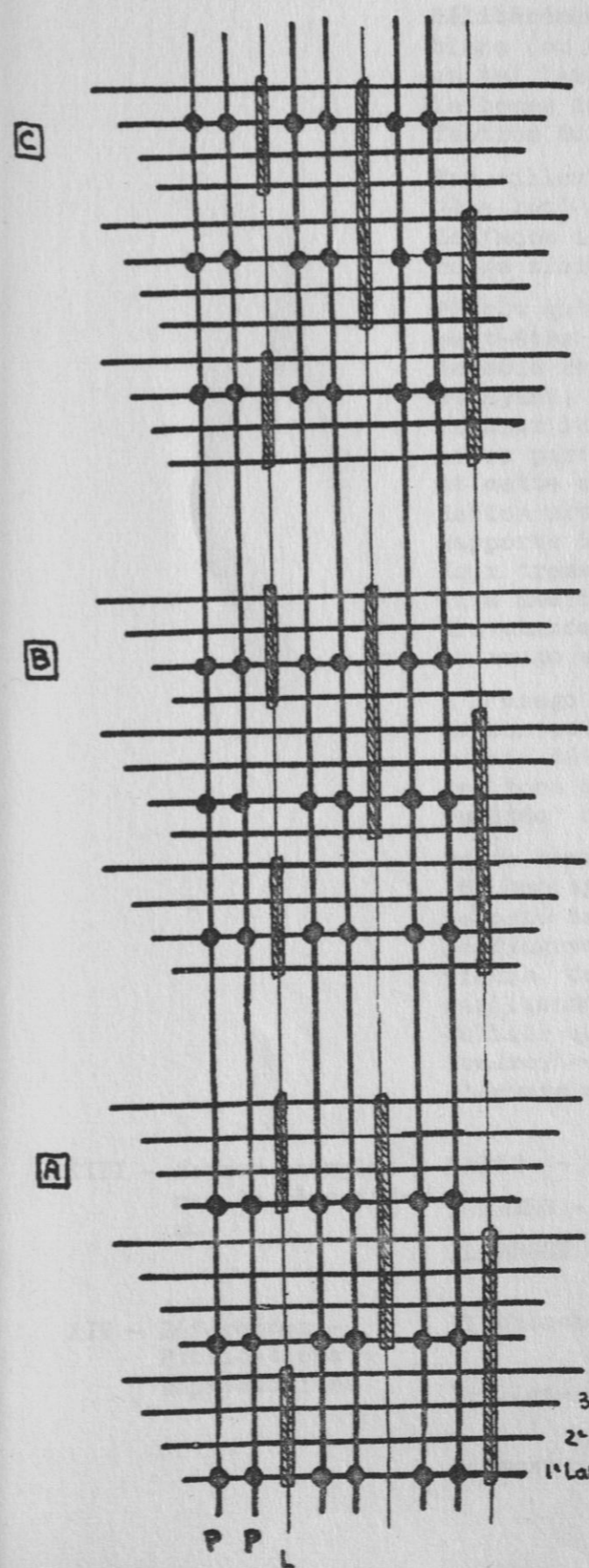
Toutes ces fautes dans les deux pièces, aux mêmes endroits, constituent la preuve irréfutable que les deux pièces ont bien été tissées sur le même métier, à la suite l'une de l'autre (Schéma 3).

Certaines de ces fautes se retrouvent dans le petit fragment (IV) rapporté au bas de la pièce I. Ce sont les fautes FM-2 et FP-L. Ceci permet de supposer que ce fragment a été prélevé comme indiqué sur le diagramme.

Cette étude, un peu longue, met en évidence l'intérêt que présente le repérage de certaines fautes techniques. Le diagramme, reconstituant le tissu d'origine, montre, en effet, qu'une portion importante du tissu d'origine manque actuellement. Il n'est pas absurde de penser qu'un jour, peut-être, de nouveaux fragments verront le jour et que le dossier actuel, par ses précisions coloristiques et techniques, aidera à combler la lacune présente.

5) Erreurs de coloris

Il est difficile d'admettre que le tisseur ait pu,



A - Effet de trame 1° Lat
 B - " " 2° -
 C - " " 3° -
 D - " " 4° -

Schéma 6

délibérément, assembler un coloris rouge et un coloris blanc (ou beige) sans s'en apercevoir. Par ailleurs, un tel laisser-aller contraste singulièrement avec la bonne impression que l'on ressent devant la perfection du dessin.

Par ailleurs, il a été signalé (Paragr. VIII - Trame 2ème lat) que "la proportion de rouge et de blanc varie de façon importante, donnant divers tons qui vont du rouge clair au rouge foncé".

Plutôt qu'à une erreur d'assemblage, on pourrait penser, peut-être (?) à un mélange de deux "lots" différents de soie rouge, provenant de deux teintures différentes et ayant, de ce fait, des solidités variables. Un premier lot de rouge aurait servi à fabriquer la première partie du document (Rapports 1 à 5 et rapport 12) et cette couleur, solide, n'aurait subi aucune dégradation ultérieure. La seconde partie du document (Rapports 6 à 11) aurait été tissée avec un mélange de deux trames, dont une partie n'aurait pas eu la solidité désirable; ce mélange, par assemblage de diverses provenances, aurait comporté des proportions variables de rouge solide et de rouge non solide.

A l'usage (?) ou par suite de lavage ultérieur, ou de contacts avec l'humidité (...) une partie du rouge aurait déteint, ou "passé" et l'ensemble aurait donné des tons différents suivant la proportion de rouge "solide" contenu dans la trame.

Cette trame "mixte" (rouge à l'origine) aurait, de plus été employée, par erreur, à la place du beige, comme indiqué dans la description et comme le fait ressortir le diagramme représentant successivement les deux pièces. Cet emploi fantaisiste dénote bien une certaine négligence de la part du tisseur, mais il ne faut pas oublier que le tissage s'exécutait certainement "endroit-dessous" et que l'exécutant ne voyait que l'envers de l'étoffe.

- XIII - Autres exemplaires du même tissu
 PARIS - Musée de Cluny (n° 12869)
 LONDRES - Victoria and Albert Museum (n° 828 - 1894)
 FLORENCE - Musée National (n° 628)

- XIV - Références - Publications - Reproductions
 Fischbach - Principal Weaving Ornaments, I, pl. XIII : 8-10th c.
 Viollet-le-duc - Dictionnaire, III, p. 360, pl. VI (Toulouse) : 12th c.
 Caumont - L'Art religieux, p. 362

- Caumont - Bulletin Monumental, XX, (1854)
pp. 48-49 (Toulouse) : 12th c.
- Linaz - Rapport sur les anciens vêtements
sacerdotaux, 1855, p. 15 (Toulouse).
- Prisse d'Avennes - L'Art arabe, 1877, pl. CXLVIII
(Toulouse) : 14th c.
- Von Falke - (1913), fig. 205 (1922, pl. V) :
(Toulouse) : Sicily, 2nd half 12th c.
- Migeon - Les arts du tissu, 1st ed., 1909,
fig. p. 42 (Cluny): Musulman; Egypt,
Fatimid.
- Migeon - Les arts du tissu, 2nd ed., 1929,
fig. p. 55 (Cluny): Sicilian or
Hispano-Moresque, 11th c.
- Migeon - Les arts Musulmans, 1926, pl. LXIII
(Cluny): Sicilian or Hispano-Moresque,
11-12th c.
- Migeon - Manuel d'Art Musulman (1927) II,
p. 316, figs. 418 (Toulouse) and 419
(Cluny): Sicily, 2nd half 12th c.
- Kendrick - Catalog of Muhammadan Textiles,
1924, n° 991, p. 62: Frontispiece
(V & A): Spanish, 12th c.
- Kendrick - Burlington Magazine Monograph, II
(1927), p. 64, pl. II (V & A): Spain
12th c.
- Glück and Diez - Kunst des Islam, 1925, p. 359 (V & A):
Sicily, 13th c.
- Flemming - Encyclopaedia, 1927, pl. XLV (V & A):
Hispano-Moresque, 12th c.
- Flemming - Les Tissus (Paris 1957) page 121
- Koechlin and Migeon - Oriental Art, 1928, pl. LXIII (Cluny):
Hispano-Moresque or Sicilian-Arabic,
12th c.
- Kissell - International Studio, XCIII (May, 1929),
p. 48, fig. p. 47 (V & A): Spain,
11-13th c.
- Kühnel - Islamische Kunst, 1929, p. 414, fig.
415 (Toulouse): Sicily, ca. 1200.
- Wittlin - Ciba Review, n° 20, 1939, p. 708
(V & A): Hispano-Moresque, probably
12th c.

- Cott - Siculo-Arabic Ivories, 1939, pl. 75a
(V & A): Palermo, 12th c.
- Schmidt - Alte Seidenstoffe, 1958, p. 201;
fig. 167 (V & A): Sicily, 12th c.
- Podreider - Storia dei Tessuti d'Arte in Italia
(Bergame) fig. 27
- Prin - Les vêtements liturgiques du Couvent
des Frères Prêcheurs de Toulouse -
in Mémoires de la Société Archéolo-
gique du Midi de la France - Tome
XXX - 1964 pp. 123-130.

XV - Date et Signature : 1964 - D. SHEPHERD - G. VIAL

S U M M A R Y

The "dossier" published by Dorothy SHEPHERD and Gabriel VIAL concerns the very beautiful pieces preserved at Saint Sernin de Toulouse. One of these was rediscovered a short time ago and now enables us to reconstruct the vestment mentioned by LINAS in 1855.

As is very often the case with these wonderful evidences of mediaeval days, we are dealing with a weft-faced compound weave. The main piece has so often been published before that there is little point in giving a highly detailed description of it. (cf. photograph). However, careful examination has revealed a whole series of peculiarities both in the whimsical colour distribution and the existence of several characteristic technical faults. The whole confirms the identity of the two pieces and proves they were successively woven on the same loom.

Thus we have an impressive demonstration of the rich results which may be obtained by two specialists working in collaboration.

Several fragments of the same fabric are scattered throughout Europe ... and perhaps elsewhere too? A complementary study of these, inspired by the technical details given here (and resulting perhaps in still more details), would lead to a most interesting reconstruction. Let us hope that some day such a study will be undertaken.

Many qualified commentators have, in the past, claimed to deduce the origin of this piece, some favouring Sicily and others Moorish Spain. It would appear that the latter suggestion is the only one which is valid as will be seen from the arguments and comparisons suggested. It is proposed that this fine vestment should be attributed to Twelfth Century Spain.

Following a method which would seem to be worthy of universal adoption, it was possible to count the number of threads in a comber unit, thus revealing a single point monture of 160 pulley cords. Here again, we feel sure, a particularly profitable source of future comparison has been disclosed, which complete the detailed findings concerning the distribution and arbitrary variations of the different weft colours.

The exact position with regard to the weaving faults, roading errors and others, has been located with respect to the axis of symmetry of each comber unit concerned, which is constituted by the palmette and indicated on the schemas by a dotted line. This may facilitate subsequent placing of the various fragments mentioned above.

Finally, a hypothesis is put forward about the origin of an unusual mixed weft of two colours suggesting it might well be the result of faulty dyeing followed by the folding of ends of two different weft lots.

B I B L I O G R A P H I E

La circulaire lancée par le CIETA en novembre dernier à tous ses Membres Correspondants, sur la demande de Miss Rothstein, semble avoir provoqué parmi eux une saine émulation. En nous excusant de ne pas les citer tous, nous tenons à remercier particulièrement ceux qui ont fourni la documentation la plus importante : M. Georg GARDE, Mme Marta HOFFMANN, Mr. Calvin HATHAWAY, M. Fritz VOLBACH.

Nos très vifs remerciements vont également aux auteurs qui ont eu la gentillesse d'envoyer un exemplaire de leurs études, ou même des articles d'autres auteurs de leur pays, à la Bibliothèque du CIETA. Nous citerons notamment ici Mesdames Diehl, Geijer, Grönwoldt, Gudjonsson, Hoffmann, Lemberg, Müller-Christensen et Messieurs Bühler, Mordini, Torrello Niubo. Ces envois nous permettent, sous réserve du temps disponible, de faire un commentaire plus détaillé des ouvrages en cause.

Nous voudrions signaler par contre à certains de nos amis - ceux d'Europe Orientale et de Pologne en particulier - l'impossibilité pratique où nous sommes de procéder de même lorsqu'il s'agit de textes en une langue peu accessible, même aux spécialistes du Victoria & Albert Museum de Londres. Si ces amis pouvaient y suppléer en nous envoyant des résumés, nous serions extrêmement heureux de donner une plus large diffusion aux travaux faits dans leurs pays respectifs.

Nous constatons avec plaisir que notre appel, formulé dans le précédent Bulletin, en vue de combler certaines lacunes de commentaires, n'a pas été sans écho et nous espérons que l'exemple donné notamment par M. Schwartz de Mulhouse, à qui nous en exprimons toute notre gratitude, sera largement suivi par d'autres encore.

Pour terminer, nous ne pouvons manquer de remercier à l'équipe du Department of Textiles du Victoria & Albert Museum de Londres nos remerciements les plus chaleureux. C'est toujours elle qui continue à abattre, semestre après semestre, le travail considérable que représente le rassemblement de tant d'éléments disparates et qui contribue ainsi à faire de cette Bibliographie la rubrique la plus riche du Bulletin.

*
* *

BRODERIE - EMBROIDERY

Anonyme

Pieced Work and Appliqué Quilts, The Shelburne Museum, Vermont, in Antiques Journal, Vol. 19, N° 8, August, 1964. Uniontown, Pennsylvania, p. 34, Illus.

Illustrations et descriptions de quatre douillettes.

BRODERIE - EMBROIDERY (suite)

- Anonyme - Pieced work and Appliqué Quilts, the Shelburne Museum, Vermont, in Antiques Journal, Vol. 19, N° 9, September 1964, Uniontown, Pennsylvania p. 34, illus.
- Illustrations et brefs commentaires sur quatre douillettes.
- Peter BROWN - A popular art, in The Listener, Vol. LXXII, N° 1865, December 24th, 1964, London, p. 1010, illus.
- Compte-rendu d'une exposition de broderies anglaises du Victoria & Albert Museum, du Embroiderers' Guild et du Cheltenham Museum, organisée à la Cheltenham Art Gallery, avec illustration d'un tablier rare du 18^e siècle.
- Kamladevi CHATTOPADHYAYA - Origin and development of embroidery in our land, in Marg, Vol. XVII, N° 2, March, 1964, Bombay, pp. 5-10.
- Article général expliquant beaucoup de termes hindous employés dans la broderie.
- R.N. COEN - Duc de Créquy's Primavera: Embroidered hanging after a design by Lebrun, in Minneapolis Institute of Arts Bulletin, Vol. 53, N° 1, March, 1964, Minneapolis, pp. 17-23. Illus.
- L'auteur décrit en détail le dessin de cette broderie, probablement faite au 3^e quart du 17^e siècle et le relie à d'autres tentures du Metropolitan Museum of Art, New York. Le dessin est attribué à Charles Lebrun.
- Averil COLBY - Samplers, Yesterday and Today, 1964, London. Illus., some col., diagrams, bibliography.
- Etude détaillée d'albums de motifs de broderies anglais. Un chapitre est réservé à chacun des siècles du 16^e au 20^e et différents types de motifs sont également discutés et comparés en détails.
- Anthony COLERIDGE - Chippendale at Wilton, in Apollo, Vol. LXXX, N° 29, Juillet, 1964, Londres, pp. 4-11. Illus.
- Le mobilier décrit inclut un ensemble de six fauteuils (dont un est illustré à la page 9) avec housses brodées qui suivent de très près les dessins proposés dans Chippendale's 1762 edition of The Director.

BRODERIE - EMBROIDERY - (suite)

Jasleen DHAMIJA

- The survey of embroidery traditions, in Marg, Vol. XVII, n° 2, Mars, 1964, Bombay, pp.1-68. Illus., some col., diagrams.

Cette description détaillée de différents types de broderies hindous est essentiellement illustrée par des travaux modernes dans des dessins traditionnels. L'article est divisé en 18 sections

- 1) Kashmiri Kashidas;
- 2) Bagh and Phulkari - Punjab;
- 3a) Chamba Rumals;
- 3b) Embroidery of the Punjab hills;
- 4) Chikankari;
- 5) Kashida, Sujani and Appliqué - Bihar;
- 6) Bengal Kantha;
- 7) Murshidabad and Dacca embroidery;
- 8) Manipuri;
- 9) Rajasthan embroidery;
- 10) Madhya Pradesh;
- 11) Kutch embroidery;
- 12) Kathiawar;
- 13) Other embroideries of Gujerat;
- 14) Kasuti embroidery of Maharashtra and Mysore State;
- 15) Beadwork;
- 16) Tribal embroideries;
- 17) Religious embroideries;
- 18) Gold embroideries of India.

Edith DITTRICH

- Das Motiv des Tierkampfes in der altchinesischen Kunst, in Asiatische Forschungen, Band 13, 1963, Wiesbaden. Illus., bibliographie extensive.



Etude très complète de motifs d'animaux avec un catalogue descriptif indiquant tous renseignements sur les objets métalliques et les textiles provenant du tombeau de Pasyryk et de Noin Ula.

Kamala DONGERKERY

- Place of embroidery in Indian crafts, in Marg, Vol. XVII, n° 2, March, 1964, Bombay, pp.69-70.

Article général et vague sur l'importance passée et présente des broderies aux Indes.

Georg GARDE

- Om Nogle Fragmenter af silkebroderede Laerredsduge fra 1600 - tallet (On some fragments of silk-embroidered linen tablecloths from the 17th century) in Kulturen, en Årsbok, 1962, Copenhagen, pp. 148-172. Illus. Texte en danois.

Depuis la publication du livre du Dr. Garde sur ce sujet, quelques fragments de plus sont apparus, datant le plus souvent du 17° siècle. Le Dr. Garde les décrit et les rattache aux exemplaires publiés auparavant.

Georg GARDE

- Costumes and Hangings from the Shakespeare Period. Elizabethan Embroideries, Museum of Applied Arts, February 1964 in Danish Handicraft Guild, Vol. IV, N° 3, 1964, Copenhagen, pp. 84-96. Illus.

BRODERIE - EMBROIDERY - (suite)

Georg GARDE (suite)

Dr. Garde donne une appréciation de l'exposition de la Broderie Elisabethaine faite par le British Council et le Victoria & Albert Museum. Il décrit en détails quelques unes des pièces et les relie à d'autres textiles de l'époque, notamment aux broderies danoises contemporaines. Il cite également une housse de coussin représentant l'Europe et le Taureau de Hardwick Hall (non montrée dans l'exposition) dont il a découvert l'origine du dessin. Une illustration faite par Bernard Salomon pour les *Metamorphoses* d'Ovide, Lyon, 1557.

Georg GARDE

- En silkebroderet Laerredsdug fra 1651 (A silk-embroidered linen table-cloth of 1651) in *Arv og Eje*, Årbog for Dansk Kultur-Historisk Museumforening, 1964, Copenhagen, pp.65-88. Illus. Texte en danois; résumé en anglais; pp. 87-8.

Dr. Garde décrit une nappe en lin brodée soie, datée de 1651, du Château Dallund en Fionie, actuellement au Stadsmuseum à Hälsingborg. Il discute les origines du dessin et rattache le tissu à ceux décrits dans ses publications antérieures sur ce sujet.

L.S. GARRAD

- Christian Clark's embroidered map of the Isle of Man in The Journal of the Manx Museum, Vol. VI, 1965, n° 81, Douglas, pp. 247-249. Illus.

Description des motifs d'une carte brodée, particulièrement belle, tirée d'une carte publiée en 1789. Ce modèle de broderie a été récemment légué au Manx Museum.

Anne Marie FRANZEN

- Ytterligare ett Medeltida Gravtäck (Another Swedish medieval tomb cover). In *Fornvännen*, Årgang 58, 1963, Stockholm, pp. 191-211. Illus., bibliography. Texte en suédois, résumé en anglais, pp. 211-2.

A partir de décorations faites de velours brodé retirées d'un frontal d'autel du 17^e siècle, en cours de restauration, l'auteur a reconstitué la bordure d'un couvre-cercueil. Elle compare ce dernier à d'autres qui sont connus et l'attribue à Albertus Pictor, env. 1470.

BRODERIE - EMBROIDERY - (suite)

- Elsa E. GUDJÓNSSON - Íslensk Sjönbók, 1964, Reykjavík. Illus., diagrams. Texte en islandais.
- Décrit et illustre des exemples de broderies islandaises à partir du Moyen-Age jusqu'au XVIII^e siècle et fournit des diagrammes détaillés de quelques uns des modèles à l'intention des brodeuses modernes. (Bibliothèque du CIETA).
- Elsa E. GUDJÓNSSON - Traditional Icelandic Embroidery in Bulletin of the Needle and Bobbin Club, Vol. 47, N° 1 et 2, 1963, New York, pp. 4-31, Illus.
- Compte-rendu de broderies islandaises à partir du Moyen-Age jusqu'à la fin du XIX^e siècle. Les broderies sont classées suivant les dates et la technique; cette dernière étant décrite avec beaucoup de soins et rapportée à la terminologie islandaise correspondante. (Bibliothèque du CIETA).
- Audrey HENSHALL et Stuart MAXWELL - Two 17th century embroidered Royal coats of arms, 1964.
- Cet ouvrage est cité dans "Current and forthcoming offprints on archaeology in Great Britain and Ireland, N° 33, October 1964", qui omet de donner une référence au périodique dans lequel l'ouvrage doit probablement paraître. Nous apprécierions des informations complémentaires.
- Margery B. HOWE - Deerfield Blue and White Needlework in Bulletin of the Needle and Bobbin Club, Vol. 47, N° 1 et 2, 1963, New York, pp. 43-56. Illus.
- Histoire de la Deerfield Society of Blue and White Needlework, fondée en 1896 à Deerfield, Massachusetts, par Margaret Whiting and Ellen Miller, avec aperçu des recherches par les fondateurs sur les broderies en tapisseries du XVIII^e siècle, sur lesquelles cet ouvrage a été basé. La Société s'est dissoute en 1926.
- Karl E. HUMMENHOFF - Einzelberichte zur Denkmalpflege für die Jahre 1953 - 1961 in Westfalen, Heft 1-4, 1963, 41 Band, Münster, Westfalen, pp. 3-272, Illus.
- Illustration (p.78) d'un couvre-lutrin en lin brodé, fin XIV^e siècle, avec commentaire (p.228-9) sur sa restauration.

BRODERIE - EMBROIDERY (suite)

John IRWIN

- The commercial embroidery of Gujerat in the 17th century in Marg. Vol. XVII, N° 2, March, 1964, Bombay, pp. 71-2. Bibliographie.

Un article instructif sur les caractéristiques des broderies "Gujerat" et leur popularité en Europe.

Alfred KIDDER II

- Rediscovering America in Horizon, Vol. VI., N°3, Été, 1964, New York, pp. 74-93. Deux illus. en couleurs.

Dans un article général sur l'art ancien du Mexique et du Pérou des détails de broderies en provenance de Paracas sont illustrés. (p. 82 et 92).

Rigmor KRARUP

- Graeske og tyrkiske broderier (Greek and Turkish embroideries) in Det danske Kunstindustriemuseum Virksomhed, 1959-64 III, 1964, Copenhagen, pp. 103-123. Illus., bibliographie. Texte en danois, résumé en anglais, pp. 233-4.

L'article qui est basé sur une exposition faite par le Musée au printemps 1964 illustre des broderies du XVII^e-XIX^e siècles et explique l'emploi de divers motifs.

D.M. LANG

- A Georgian embroidery panel in Hull in Bulletin of the School of Oriental and African Studies, Vol. XXVII, Part 3, 1964, London, pp. 612-5. Illus., bibliographie.

Courte description d'un panneau de broderie portant une inscription en langue géorgienne et daté de 1794, avec une note sur son passé historique. La broderie dépeint la vision de St-Eustache Placidus, en compagnie de son épouse et de ses fils, placés dans un panneau floral stylistique.

Georges LEVITTE et
David CATARIVAS

- Les Juifs, 1964, Paris. Illus., some col.

Aperçu général de l'histoire et des coutumes juives avec deux illustrations de broderies du XVIII^e siècle. (2).

BRODERIE - EMBROIDERY (suite)

- Elna MYGDAL - Amager Stitchings in Danish Handcraft Guild, Vol. IV, N° 4, 1964, Copenhagen, pp.116-121. Illus.
- Le numéro de ce périodique contenant cet article n'est pas encore parvenu à la Bibliothèque du Victoria & Albert Museum. Il ne nous est donc pas possible de le commenter.
- Marie SCHUETTE et Sigrid MÜLLER-CHRISTENSEN - German and Italian Embroidery of the Middle Ages in Craft Horizons, Vol. XXIV, N° 6, Nov.-Dec. 1964, New York, pp. 23-27, 50-51. Illus., some col.
- Ceci est un extrait du "A Pictorial History of Embroidery", publié par Frederick A. Praeger, New York City. Un article général avec d'excellentes illustrations.
- Dobrila STOJANIVIC - An embroidered icon from the 18th century in Musées des Arts Décoratifs, Belgrade, Vol. 8, 1962, Belgrade, pp. 25-36. Illus., bibliographie, Text in Yugoslavian; summary in English, p. 37.
- Une description et une analyse stylistique d'une icône peinte et brodée d'Ochrida, actuellement au Musée des Arts Décoratifs à Belgrade.
- Svante SVÄRDSTRÖM - Vagnen och Släden, Gustaf III's och Maria Theresia's gåvor 1776-7 in Livrustkammaren - Journal of the Royal Armoury, Stockholm, Vol.X, N° 1-2, 1964, Stockholm, pp.19-38. Illus., bibliography, Text in Swedish; summary in German, pp.19-20.
- Discussion sur les garnitures et les harnachements des chevaux pour ce carosse et ce traîneau, y compris broderies et illustrations sur les vêtements brodés des postillons.
- Lisa COOK TERRACE - English and New England Embroidery in Bulletin of the Museum of Fine Arts, Boston, Vol. LXII, N° 328, 1964, Boston, pp.65-80. Illus.

Descriptions détaillées de quelques acquisitions récentes, y compris 2 broderies du début du XV^e siècle, des fragments de lembrequins de lit élisabethain, un rideau brodé et une nappe du début du XVII^e siècle, un ensemble de tentures de lit en tapisserie, un

BRODERIE - EMBROIDERY (suite)

Lisa COOK TERRACE (suite) modèle pour broderie ou dentelle du début du XVIII^e siècle, un tableau brodé de la Nouvelle Angleterre et un bonnet brodé du XVIII^e siècle.

Gertie WANDEL - Icelandic Origin of two Embroideries in Embroidery, Vol. 15, N° 3, Autumn, 1964, London, pp.78-83. Illus.

Cet article est réimprimé du Danish Handcraft Guild, Vol. 11, N° 1. Trois broderies islandaises de l'époque médiévale sont discutées par rapport à d'autres travaux islandais et aux histoires qu'elles illustrent.

CONSERVATION -

Anonyme

- Quatrième Réunion mixte du Sous-Comité de l'ICOM pour le traitement des peintures (11^e session) et du Comité de l'ICOM pour les Laboratoires de Musées (7^e session), in ICOM News, Vol. 17, N° 1-3, Feb-June, 1964, Paris, p.4. English translation on p. 38.

Détails d'un programme adopté pour la recherche dans les problèmes et méthodes de conservation.

Junius B. BIRD

- The care and conservation of ethnographical and archaeological backstrap looms, in Curator, Vol. VII, N° 2, 1964, New York, pp.99-120. Illus., diagrams, extensive bibliography.

L'auteur traite, d'une façon compétente, les problèmes de rassemblement, de nettoyage, de restauration et de montage de ces métiers, en décrivant en détail les processus, tels que l'application d'un filet avec un adhésif pour raffermir les tissus fragiles. L'article est très bien illustré par des métiers primitifs-modernes et des métiers à ceinture trouvés dans les fouilles de Pérou.

Johanna M. DIEHL

- La Teinture des Fils pour la Restauration des Tapisseries Anciennes - in Rapport Annuel 1963 de la Fondation Atelier pour la restauration de Textiles Anciens - Haarlem, Texte hollandais avec traductions française et anglaise.

CONSERVATION - (suite)

Johanna M. DIEHL (suite)

Exposé des essais de teinture au moyen de colorants synthétiques, en plus de colorants naturels, en vue d'obtenir plus facilement des conformités de coloris et surtout des résistances suffisantes des couleurs à la lumière. Discussion des avantages ou inconvénients respectifs des procédés de teinture par produits naturels ou par produits synthétiques, contrôlés par des mesures de résistance et d'élasticité des fils. L'auteur conclut assez nettement en faveur des colorants synthétiques, tout en convenant que l'étude mériterait d'être approfondie davantage. (Bibliothèque du CIETA)

R.L. FELLER

- Control of deteriorating effects of light upon museum objects, in Museum, Vol. XVII, N° 2, 1964, Lausanne, pp.57, 85-98. Illus., diagrams, bibliography.

Un résumé utile des aspects de qualités destructives de la lumière pour les objets qui y sont sensibles, y compris les textiles.

Francina S. GREENE

The Conservation of an Historic Robe, in Museum News, Vol. 43, N° 1, September 1964, Illus., diagrams.

Un rapport très complet sur la conservation d'un costume judiciaire, datant approx. de 1801, qui appartenait autrefois à John Marshall. L'article englobe des indications sur les fibres et la coupe du tissu et sur les méthodes de conservation et de restauration, en particulier sur les problèmes de traitement des vêtements confectionnés.

I.I.C.

Abstracts, Vol. V; Spring, 1964, N° 1, Washington and Pittsburgh.

Les numéros suivants se rapportent spécialement aux problèmes de la conservation textile: 4096, 4101, 4129, 4158, 4178, 4196, 4197, 4198, 4203, 4254, 4281, 4309, 4313, 4317, 4342, 4349, 4350, 4355, 4356, 4357, 4402, 4429, 4451, 4456. Quelques uns des articles abrégés ont déjà été notés dans de précédents Bulletins CIETA, d'autres sont fort techniques.

CONSERVATION - (suite)

Mechthilde LEMBERG

- Bemerkungen zu verschiedenen Methoden der Fahnen-Konservierung, in Waffen und Kostümkunde, Jahr. 1964, Deutscher Kunstverlag München, Berlin, pp. 59-60.

En réponse à l'article de D. Lehmann (cf. B.L. N° 19, p.51) l'auteur décrit les diverses méthodes de conservation des drapeaux utilisées autrefois (procédé dit "au filet"), ou actuellement (crêpeline de soie) et met en relief les avantages de cette dernière, et notamment sa reversibilité, par rapport aux méthodes chimiques modernes, pronées par Lehmann, mais qui devraient d'abord être étudiées plus à fond avant d'être appliquées à des documents trop précieux pour être soumis à des risques. (Tiré à part à la Bibliothèque du CIETA).

D. LEHMANN

- Die Konservierung brüchiger Textilien, in Der Präparator, 9, 1963, 2, pp.185-192.

Explique les processus de nettoyage utilisés pour les textiles historiques, et analyse les matières qui sont utilisées à cet effet dans les ateliers de restauration. Pour les textiles fragiles, il recommande un traitement par "Propenoar-Verbindung".

John Fitzmaurice MILLS

- The care of Antiques, 1964, London, pp.55-65. Illus. Chapter V - Textiles.

Conseils élémentaires, mais valables pour le traitement de textiles, surtout à l'intention des amateurs.

Børge MOGENSEN

- Inventar for tekstilsamlingen, in Det danske Kunstindustrimuseum Virksomhed, 1959-64, Vol. III, 1964, Copenhagen, pp.124-136. Illus., diagrams, plans. Text in Danish. Summary in English, pp. 234-5.

Un ouvrage bien illustré montrant le nouvel entrepôt textile et l'équipement d'étalage choisis par le musée en 1954. Le choix qui a été fait tient soigneusement compte des exigences de la conservation.

CONSERVATION - (suite)

A. v. REITZENSTEIN

- Zur Frage der Fahrenkonservierung in Waffen und Kostümkunde, Jahrg. 1964, Deutscher Kunstverlag München-Berlin, pp. 58-9. One Illus.

L'auteur répond à certains arguments présentés par D. Lehmann dans l'article publié dans un précédent numéro de la même revue (cf. B.L. N° 19, p. 51) contre la méthode de conservation dite "suédoise", assimilée à tort à celle de la fin du XIX^e siècle dite "procédé au filet". Pour l'auteur, la méthode suédoise, si elle n'est pas parfaite, présente au moins l'avantage d'avoir démontré son efficacité par une épreuve qui remonte à 60 ans, tandis que les conservations modernes par procédés chimiques n'ont pas encore démontré qu'elles sont durables, la valeur du vieillissement artificiel étant discutable. (Tiré à part à la Bibliothèque du CIETA).

James W. RICE

- A dry-cleaning technique for textile conservation, in Studies in Conservation, Vol. 9 N° 3, August 1964, London, pp. 83-90. Illus., bibliography, Résumé en français, p. 90.

Sur le nettoyage d'une couverture hindoue, faite d'écorces, de cuir et de poils de chèvre en employant une technique de repérage préalable adaptée à cet objet. L'auteur donne tous les détails sur l'équipement et les solvants utilisés.

Divers Auteurs

- Delft Conference, in I.I.C. News, Vol. 3, N° 2, August, 1964, London, pp. 3-10.

Cette édition comprend les allocutions prononcées par le Président de l'I.I.C. et le Président de la conférence, une liste des documents lus, une liste des délégués, une liste des donateurs, le discours final par Mr. W.G. Constable et deux lettres d'appréciation.

Margret Craver
WITHERS, Gertrude
MARKELL and Adolph
S. CAVALLO

- A Dry Method of Cleaning Metallic Yarns and Ornaments in Textiles, in Studies in Conservation, Vol. 9, N° 3, August, 1964, London, pp. 91-106. Résumé en français, pp. 105-6.

Les auteurs ont développé et décrivent entièrement une méthode de nettoyage des fils métal en utilisant des brosses à poils de verre du genre normalement utilisé par les orfèvres.

CONSERVATION (suite)

Margret Craver WITHERS,
Gertrude MARKELL and
Adolph S. CAVALLO(suite)

Ils discutent des dangers possibles de leur méthode et des moyens possibles pour protéger les tissus nettoyés. Ils ont utilisé de l'acétate du polyvinyl. L'article est illustré par des micro-photographies extrêmement belles.

COSTUMES - (

L. ALCAN

- Importance des sources écrites et iconographiques pour l'étude du costume régional français in Actes du VI^e Congrès International des Sciences Anthropologiques et Ethnologiques, Tome II (2^e volume), 1960, Paris, pp. 131-134.

Etude introductive, rigoureuse et systématique des sources écrites et iconographiques pour l'histoire du costume régional français.

A. McK. ANNAND

- Herbert Taylor, Guidon and Captain First Troop of Horse Grenadier Guards, c. 1764, in Journal of the Society for Army Historical Research, Vol. XLII, N^o 169, March, 1964, London, p.16. One illus.

Description de ce qui pourrait être une tenue de service, démontrée dans une peinture à l'huile.

A. McK. ANNAND

- General John Reid, 1721-1807, in Journal of the Society for Army Historical Research, Vol. XLII, N^o 169, March, 1964, London, pp. 44-47. Illus.

Les uniformes de Reid en qualité de Lieutenant et de Général sont montrés en portraits et décrits.

A. McK. ANNAND

- Sir John Sinclair of Ulbster, Bart., as Colonel of the Rothsay and Caithness Fencibles, c. 1795, in Journal of the Society for Army Historical Research, Vol. XLII, N^o 170, June 1964, London, pp.55-58. One col. illus.

Une description détaillée est donnée de l'uniforme, qui comprend le vêtement rouge avec les pantalons tartans et le manteau.

COSTUMES - (suite)

A. McK. ANNAND

- An officer of the 49th Regiment of Foot, c. 1770, in Journal of the Society for Army Historical Research, Vol. XLII, N° 171, September 1964, London, pp.111-2. One col. illus.

Description de l'uniforme d'un portrait d'officier non identifié.

ed. Miguel Salas ANZURES

- La Ciudad de Mexico I (Introduction and selection of various articles) in Artes de Mexico, N° 49-50, Vol. XI, 1964, pages I-LXIV, Illus., some col.

Articles brefs sur divers aspects de l'histoire mexicaine et qui ne paraissent pas contenir quelque information sur des costumes, mais les illustrations d'après des dessins, peintures, etc. contemporains montrent des robes mexicaines (et espagnoles) de l'Antiquité jusqu'à la fin du XVIII^e siècle.
(La Ciudad de Mexico II in Artes de Mexico 53-54, XI, 1964, donne la suite jusqu'au XIX^e siècle).

J.M. BALKENSTEIN

- Het Nederlands Kostuummuseum, Den Haag, in Waffen und Kostümkunde, 1964, Heft 1; Munich-Berlin, pp. 61-66, Illus.

Un article intéressant sur l'étendue et la présentation de la collection, avec les méthodes utilisées pour sa conservation.

Rudolf BERLINER

- Moden in Rom im späten 18. Jahrhundert in Waffen und Kostümkunde 1964, Heft 1, Munich-Berlin, pp. 1 - 17, Illus., bibliography.

Cet ouvrage traite des particularités de costumes et de styles de coiffure montrés dans des dessins de Giuseppe Barberi (1746-1809) qui peuvent être datés exactement.

M. BRAUN-RONSDORF

- Ein Handschuhpaar des 17. Jahrhunderts in Waffen und Kostümkunde 1964, Heft 1, Munich-Berlin, pp.47-50, Illus., bibliography.

COSTUMES - (suite)

M. BRAUN-RONSDORF
(suite)

Courtes notes sur une paire de gants en cuir à poignets brodés (La Haye), une paire de pantoufles brodés (Historisches Museum, Dresden), portant le monogramme de l'épouse de Christian II de Saxe (1581-1641) et un petit sac brodé, également avec un monogramme (Rijksmuseum, Amsterdam).

M. BRAUN-RONSDORF

- The Wheel of Fashion, 1964, London, Illus., some col., bibliography. Translated from the German by Oliver Coburn.

Un exposé de vulgarisation abondamment illustré des changements de la mode depuis la Révolution Française jusqu'à la fin de la première guerre mondiale.

Anne BUCK

- The Countryman's Smock, in Folk-Life, Journal of the Society for Folk-Life Studies, Vol. I, 1963, Cardiff, pp. 16-34. Illus., diagrams.

Excellente étude d'information sur toutes les souquenilles documentées, apparues jusqu'ici, avec prise en considération d'autres témoignages tels que des écrits et illustrations du XVIII^e et XIX^e siècles, archives de l'industrie fabriquant des souquenilles dans des centres comme Newark-on-Trent, Haverhill et Suffolk. Les différents types de souquenilles sont clairement définis et les caractéristiques régionales et professionnelles ainsi que les types d'ornements sont discutés. C'est le meilleur exposé des preuves apparues jusqu'ici.

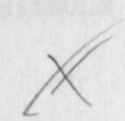
Astrid BUGGE

- Constitutionsfeiring og 17.mai-vester in By og Bygd, Vol. XVII, 1964, Oslo, Illus., bibliography. Text in Norwegian; English summary on p. 106.

Un vêtement "politique", c.à.d. un gilet d'homme en soie verte et bleue avec le dessin d'un rocher sur lequel était gravé "XVII Mai" et où ressortait un Phoenix, symboles patriotiques employés pour le jour de la célébration de la Constitution Norvégienne de 1814. L'auteur n'a pas été à même de constater où la soierie avait été tissée. 6 spécimens sont conservés et un autre sur lequel le mot "Constitution" est tissé dans la soierie. Les gilets ont été faits de 1820-1830 pour des manifestations patriotiques.

COSTUMES - (suite)

Schuyler CAMMANN



- Two rare Ming Textiles in Oriental Art, Vol. X, N° 3, Autumn, 1964, London, pp. 175-80, Illus.

Etude de deux tissus se trouvant au Musée National du Danemark, Copenhague - une robe-dragon et un motif en forme de roue provenant d'une robe impériale. L'auteur discute l'histoire, le style et le dessin de ces deux pièces qu'il attribue à la Dynastie Ming.

W.Y. CARMAN

- Major Edward Hodge, 7th Light Dragoons, 1805 in Journal of the Society for Army Historical Research, Vol. XLII, N° 169, March, 1964, London, pp. 1-3. One col. illus.

L'uniforme montré par une aquarelle est étudié..

Adolph S. CAVALLO

- A fresh look at the "Empire" dress in Antiques, Vol. LXXXVI, N° 3, September, 1964, New York, pp. 310-313. Illus.

L'auteur cite l'évolution de la robe "Empire" qui - selon lui - a été une évolution anglaise selon le témoignage des portraits d'Angelica Kauffman. Bien que la robe ait été à l'origine classique dans son inspiration, elle a été portée avec des passementeries fantaisie et des accessoires tirés de sources largement différenciées. En fait, elle a été influencée aussi bien par le romantisme que par le classicisme.

Ruth DAVIDSON

- What they wore, and when in Antiques, Vol. LXXXVI, N°2, August, 1964, New York, p. 200, Illus.

Bref aperçu et deux illustrations de l'exposition à l'Institut du Costume du Metropolitan Museum of Art, New York.

G. DERBRIDGE

- Dress of the Drummers of Three Regiments of Foot Guards, Charles II (1650-1685) in Journal of the Society for Army Historical Research, Vol XLII, N° 172, December 1964, London, pp. 208-212. Bibliography.

Les renseignements sont tirés des documents et gravures contemporains.

COSTUMES - (suite)

A.B. GRISWOLD

- Prolegomena to the study of the Buddha's dress in Chinese sculpture; with particular reference to the Rietberg Museum's collection in Artibus Asiae, Vol. 26, N° 2, 1963, pp. 85-131. Illus.

Une étude très complète du costume dans lequel le Bouddha est représenté en sculpture chinoise et hindoue avec références aux costumes laïques et religieux, actuels et historiques et aux sources littéraires.

J.M. HEMELRIJK

- An Etruscan Grave-Cippus in Bulletin van de Vereeniging tot Bevordering der Kennis van de Antieke Beschaving te 's Gravenhage, Vol. XXXIX, 1964, pp. 94ff. Illus. Bibliography.

Dans un article sur un monument tombal d'env. 500 av. J.C., trouvé près de Chiusi, l'auteur décrit en quelque détail les costumes étrusques qu'on voit sur le relief.

Ken-Ichi KAWAKATSU

- Kimono - Japanese dress, 1964, (7th edition, 1st published in 1936), Tokyo, Illus., some col., diagrams, bibliography.

Un court exposé populaire à l'intention des touristes étrangers visitant le Japon. Pages 10-20 donnent un aperçu historique sur l'évolution du costume japonais.

Mary KRISHNA

- Zoroastrian Bridal Dress, in Embroidery, Vol. 15, N° 4, Winter, 1964, London, pp. 111-114. Illus.

Article décrivant, avec croquis, le costume et l'ornement brodé d'une femme persane du XIX° siècle.

Henri LACHOUQUE

- Dix Siècles de costume militaire, 1963, Paris. Illus. some col.

Livre général populaire illustré avec beaucoup de photos, dessins et reproductions de gravures.

COSTUMES - (suite)

Hans LASSEN

- Fashions in the Middle Ages in Danish Handcraft Guild, Vol. IV, N° 1, 1964, Copenhagen, pp.28-32. Illus.

Les illustrations sont tirées de peintures murales anciennes, de panneaux peints et de robes du XIV^e siècle conservés au Musée National Danois.

James LAVER

- Costume in Antiquity, 1964, London. Illus.

480 dessins au trait tirés de diverses sources avec une courte introduction de l'auteur (6 pages 1/2).

Bo LÖNNQVIST

- Bindmössan i Nyland (Lace-caps from Nyland, Sweden) in Finkst Museum, Vol. LXX, 1963, Helsinki, 1964, pp.75-98. Illus. bibliography. Text in Swedish.

Les bonnets décrits sont en soie brodée. Leur évolution et leur domaine d'emploi sont discutés.

Erna LORENZEN

- Folks tøj (Peoples' clothes) in Dagligliv i Denmark, Vol. II, ed Axel Steensburg, 1964, Copenhagen, pp. 349-80. Illus.

Cet ouvrage n'étant pas à la Bibliothèque du Victoria & Albert Museum, nous en apprécierions un compte-rendu.

A.S. MATTHEWS

- The uniform of the 15th (or King's) Light Dragoons, 1789 in Journal of the Society for Army Historical Research, Vol.XLII, N° 172, December 1964, pp.175-8, London, One illus., bibliography.

Nouvelle lumière projetée sur l'uniforme de cette année par une peinture de "The Stapleton Family" au Holbourne Museum, Bath.

Elna MYGDAL

- Dutch Amager Costumes in the 19th century in Danish Handcraft Guild, Vol.IV, N° 3, 1964, Copenhagen, pp. 65-70. Illus.

Un exposé sur les costumes portés par des immigrants hollandais qui se sont établis à Amager, durant le règne de Christian II de Danemark, avec une discussion des

COSTUMES - (suite)

Elan MYGDAL (suite)

J.L. NEVINSON

A.V.B. NORMAN

Herbert V. PATERA

origines et de l'histoire des costumes et des illustrations d'exemplaires actuels et de représentations contemporaines dans des Musées Danois.

- Vandyke dress in Connoisseur, Vol. 157, N° 633, November, 1964, London, pp.166-171. Illus., bibliography.

Un exposé érudit sur une mode du milieu du XVIII° siècle basée sur des costumes du début du XVII° siècle, qui ont été portés pour des masquarades et qui apparaissent fréquemment dans des portraits de cette époque. L'auteur discute les portraits, donne beaucoup de témoignages documentaires, décrit une série de costumes d'homme de ce genre, récemment acquis par Ipswich Museum pour sa collection au Château de Christchurch.

- Additional notes for a history of the dress of the Scottish Yeomanry and Volunteer Cavalry until 1850 in Journal of the Society for Army Historical Research, Vol. XLII, N° 170, June, 1964, London, pp.96-98.

Ces notes sont des compléments à l'article du volume XLI de ce journal p.113 et seq. Elles incluent des descriptions des uniformes suivantes: Dumbarton Yeomanry Cavalry, Lanarkshir Yeomanry Cavalry, Royal Linlithgowshire Yeomanry (dont un mémoire complet daté de 1821 est donné) et Royal Midlothian Yeomanry Cavalry, ce dernier d'après la réglementation datée de 1798.

- Unter Oesterreichs Fahnen: ein Buch vom österreichischen Soldaten, 1960, Graz. Illus., some col.

Histoire complète de l'Armée Autrichienne avec beaucoup de renseignements sur des uniformes. Essentiellement illustrés par des dessins.

COSTUMES - (suite)

James A. PETCH

- Melandra Castle in Derbyshire Archaeological Journal, Vol. LXXXIII, 1963, Derby, pp. 1-9. Illus., bibliography.

Cet article sur l'excavation d'une forteresse romaine cite la découverte de chaussures en cuir (illustré).

Riitta PYLKKÄNEN

- Morsiamen Pukemisesta Ja Morsiuskorvista 1600-Ja 1700 - Luvailla, in Suomen Museo, Vol. LXXI, 1964, Helsinki, pp. 91-143. Illus. map., bibliography. (Über Ankleiden und Schmuck der Bräute im 17. und 18. Jahrhundert). Text in Finnish; summary in German on pp. 143-146.

Les changements de mode des couronnes et ornements sont décrits en détail; l'auteur cite en annexe des articles de vêtements nuptiaux dans des inventaires datant de 1691 à 1797.

E.T. RENBOURN

- The Physiology of Clothing in CIBA Review, 1964, N° 4, Basle, pp. 2-16. Illus., some col., diagrams, bibliography.

Les deux premiers textes de cette édition de la Revue CIBA contiennent des faits intéressants concernant diverses attitudes variables par rapport au corps humain et à ses vêtements. Excellentes illustrations.

August F. SCHMIDT

- Karen Toxvaerds Optegnelser fra Sydfalster in Lolland-Falsters Historiske Samfund, Arbog, 1960, Maribo, pp. 81-83. (Reminiscences from the island of Falster). Text in Danish.

Cet ouvrage ne se trouve pas dans la Bibliothèque du Victoria & Albert Museum.

J.I. SMITH

- Eighteenth century Turkish delight: the De Ferriol collection of engravings in Connoisseur, Vol. 156, N° 629, July 1964, London, pp. 214-219; Illus.

Exposé d'une série de gravures dépeignant des costumes turcs, publiées en 1714 et 1715 sur demande de Charles, Comte de Ferriol, Ambassadeur de France en Turquie. L'assortiment particulier, propriété de l'auteur, qu'il décrit a été embelli de pièces d'étoffes représentant les vêtements dépeints.

COSTUMES - (suite)

Bengt STOLT

- Korkåpans Användning Efter Reformationen (Die Verwendung des Pluvials nach der Reformation) in Fornvännen, Årgång 58, 1963, Stockholm, pp. 125-136. Illus., bibliography. Text in Swedish, summary in German p. 137.

Ce court ouvrage sur la persistance d'emploi du pluvial en tant que vêtement est illustré par des ornements d'église (brodés et damas) du XVII^e siècle. Les illustrations sont très pauvres.

Ulla THYRRING

- Om udhugget ligtøj (Grave-clothes with pinked-out borders) in Budstikken, 1964, Copenhagen, pp. 51-64. Illus. Text in Danish, summary in English.

L'édition du Budstikken n'est pas encore à la Bibliothèque du Victoria & Albert Museum. Nous ne sommes donc pas à même d'en faire des commentaires.

Karel TOMAN

- A Book of Military Uniforms and Weapons, 1964, London, Illus., some col.

Livre de vulgarisation générale traitant toutes les périodes à partir de l'Égypte Ancienne jusqu'au XIX^e siècle, illustré par des dessins d'une nature plutôt vague.

Bodil TORNEHAVE

- Knyttede Beklaedningsgenstande (Knotted Garments) in Budstikken, 1964, Copenhagen, pp. 99-133. Illus. Text in Danish, summary in English.

Cet ouvrage ne se trouve pas encore dans la Bibliothèque du Victoria & Albert Museum. Nous ne sommes donc pas à même d'en faire des commentaires.

Paule VASIĆ

- Nouvelles sources pour l'étude de l'ancien costume yougoslave in Musée des Arts Décoratifs, Belgrade, Vol. 8, 1962, Belgrade, pp. 117-123. Illus. Bibliography. Text in Yugoslavian; résumé français p. 123.

Les sources sont: gravures d'Aenea Vice, illustrant "Omnium fere gentium nostrae

COSTUMES - (suite)

Paule VASIĆ (suite)

aetatis habitus nunquam ante hac aediti", Venise 1563, et aquarelles d'un artiste hollandais, Jan Grevenbroech, datant de 1754. Trois de chaque sont illustrés.

R.E.J. WEBER

- Postillionsstiefel in Waffen und Kostümkunde, 1964, Heft 1, Munich-Berlin, pp.18-29. Illus. bibliography.

Un bref article sur des bottes de postillon des XVIII^e et début XIX^e siècles, bien illustrées par des peintures et gravures contemporaines et même photographies de bottes françaises et allemandes.

DENTELLES - LACE

A. HANISCH

- Die Klöppelspitze und ihre geschichtliche Entwicklung, 1959, Berlin Institut für angewandte Kunst. Illus., bibliography.

Etude générale.

Marian POWYS

- A Bestiary in Lace in Bulletin of the Needle and Bobbin Club, Vol. 47, N° 1 and 2, 1963, New York, pp. 57-67. Illus.

Très léger article sur quelques pièces de dentelle de différentes époques comprenant des motifs d'animaux. Bonnes illustrations.

HISTOIRE & COMMERCE - HISTORY AND TRADE

Jan BAZANT

- Evolution of the textile industry in Puebla 1544-1845, in Comparative Studies in Society and History - An International Quarterly, Vol. VII, N° 1, October 1964. The Hague pp. 56-70, Extensive bibliography.

Un exposé sur les industries textiles (soie, laine et coton) qui se sont établies dans cette ville mexicaine, et leur destin final.

HISTOIRE & COMMERCE - HISTORY AND TRADE (suite)

F. BEJARANO

- La industria de la Seda en Málaga durante el siglo XVI, 1961 Madrid, pp. 291, bibliography.

Thèse de doctorat adaptée avec appendice des documents les plus importants.

P. BRAUNSTEIN

- Relations d'affaires entre Nurembergeois et Vénitiens à la fin du XIV^e siècle. in Mélanges d'Archéologie et d'Histoire (Ecole Française de Rome). Tome LXXVI (1964) I, Paris, pp. 227-269, extensive bibliography.

Une étude basée sur les archives de la famille Kress, actuellement déposées dans la salle des estampes du Germanisches Museum à Nuremberg. L'auteur donne un aperçu des procédés commerciaux adoptés par la famille et de la nature des archives. Il catalogue ses marchandises dont beaucoup étaient des tissus et donne quelques explications sur les termes utilisés dans les documents.

J.H. BUSBY

- Hertingfordbury - John Collins, Calico Printer, in East Hertfordshire Archeological Society Transactions, Vol. XIV part II, 1958-61 (1964) Hertford. p. 128.

Une courte note sur la présentation de trois chintz de John Collins de Woolmers, à l'exposition des chintz anglais du Victoria & Albert Museum en 1960. Les états de "Land Tax" montrent que la propriété de Woolmers était louée par MM. Godfrey et Collins. La carte Drury et Andrew du Hertfordshire, 1767, montre Woolmers en tant que résidence de Mr. Godfrey.

Duncan BYTHELL

- The Handloom Weavers in the English Cotton Industry during the industrial revolutions; some problems. in The Economic History Review, second series Vol. XVII N° 2 Dec. 1964. Utrecht, pp. 339-354, bibliography.

L'auteur souligne que la plupart des thèses généralement soutenues concernant les effets économiques et sociaux de la révolution industrielle sur les tisseurs de l'époque sont basées sur des témoignages quelque peu

HISTOIRE & COMMERCE - HISTORY AND TRADE (suite)

Duncan BYTHELL (suite)

inadequats et inexacts. Plus de recherches sont nécessaires avant de pouvoir tirer de nouvelles conclusions.

A.S. CAVALLO

- John Baptist Jackson in Scotland in the Art Bulletin, Vol. XLVI N° 2, June 1964, New York pp. 233-237, bibliography.

Notes biographiques bien documentées sur l'âge avancé de John Baptist Jackson (env. 1700 - après 1773), montrant qu'il avait été en Ecosse (1765 - 1768) à dessiner des modèles pour cotons imprimés, tapis et peut-être pour damas lin.

W.T. COWLING

- The History of Textiles in The Journal of Industrial Archeology I N° 2 August 1964, Sidcup, Kent pp. 137-140.

Mr. Cowling explique ici les actions d'un groupe de travail constitué par le Textile Institut pour améliorer la recherche sur l'histoire des industries textiles britanniques. Ses activités comprennent: l'établissement d'une liste des machines textiles anciennes conservées dans des musées ou qui sont encore en possession d'entreprises de longue date; essai de sauver les machines et les archives des maisons anciennes qui ferment et établissement de listes des livres du XVIII^e et XIX^e siècles concernant des sujets textiles pour une bibliographie complète.

- Ed. Elizabeth CRITTALL - Victoria County History of Wiltshire Vol.VI The Boroughs of Wilton and Salisbury and the Hundred of Underditch, 1962. London. Illus., plans, extensive bibliography.

Renseignements utiles sur les industries et le commerce, en particulier dans les chapitres de Mary E. Parsons et Margery K. James.

D.A.E. CROSS

- The industries of Witney, in the Journal of Industrial Archeology. Vol. I N° 2 August 1964, Sidcup, Kent, pp. 127-132. Illus., bibliography.

HISTOIRE ET COMMERCE

HISTORY AND TRADE (suite)

D.A.E. CROSS (suite)

L'article comporte une courte histoire de l'évolution des fabriques de draps et couvertures à Witney, avec la préparation des cuirs et les industries connexes. La planche 36 montre deux photographies d'un métier à bras de plus de 150 ans, en usage en 1962.

Norman DUNHILL

- The history of New Lanark, in the Journal of Industrial Archeology, Vol. I N° 3, November 1964, Sidcup, Kent pp. 168-172. Illus.

Cite l'établissement à New Lanark, vers 1785, des "mules" d'Arkwright, récemment brevetés et pense que ces filatures ont dû être les premières à actionner les "mules" par force hydraulique en 1790.

E.B. FRYDE

- The wool accounts of William de la Pole; a study of some aspects of the English wool trade at the start of the Hundred Years War. (publication N° 25 of the Borthwick Institute of Historical Research) York. 1964, pp.30.

Une étude érudite et approfondie.

Tom GIRTIN

- The triple crowns: a narrative history of the Drapers' Compagny 1364-1964. 1964, London, Illus., some col., bibliography.

Histoire d'une des douze grandes compagnies de Londres. L'importance industrielle de la Compagnie avait en fait disparu vers le XVI^e siècle. L'auteur explique l'institution de la corporation du Moyen-Age et donne un aperçu de l'histoire de l'industrie de laine, mais n'essaye pas de définir quelle influence, s'il y en avait, la compagnie a eu sur l'industrie. La plus grande partie du livre traite de l'accroissement de la richesse de la compagnie et de son importance, d'abord au point de vue politique et ultérieurement au point de vue de la charité publique.

A.E. JOHNSON

- Drycleaning CIBA review 1964, N° 1, Basle pp. 2-9, illus., bibliography.

HISTOIRE & COMMERCEHISTORY AND TRADE (suite)

A.E. JOHNSON(suite)

La première partie de l'exposé traite brièvement de l'histoire du nettoyage par des méthodes autres que le lavage à l'eau et cite en particulier les travaux du XVIII^e et XIX^e siècles sur ce sujet.

Hugo LEMON

- The hand craftsman in the wool textile trade in Folk-Life, The Journal of the Society for Folk-Life Studies, Vol. I 1963, Cardiff, pp. 66-76, illus.

Un exposé sur le rôle joué par les peigneurs dans l'industrie de la laine du Yorkshire, avec une description du processus de peignage à la main et un résumé de l'histoire de l'industrie de la laine au Yorkshire et à Norwich.

M.H. MACKENZIE

- Calver Mill and its owners in Derbyshire Archeological Journal, 1963, Derby (?), LXXXI, pp. 24-34, illus., bibliography.

Courte histoire de la filature hydraulique à Calver, construite en 1785-6 et reconstruite en 1803-4 à la suite d'un incendie, avec quelques détails sur la manufacture de fils poursuivie par la famille Gardon.

ed. PERROY

- Compte de William Gunthorp, Trésorier de Calais, 1371-1372, 1959, Arras

Ces comptes qui mentionnent beaucoup de renseignements sur le commerce de la laine sont entièrement imprimés, avec une brève introduction.

Vanessa PARKER

- The Calver Mill Buildings, in Derbyshire Archeological Journal, LXXXIII, 1963, Derby (?), pp. 34-38, diagrams, plans.

Description de la structure de la filature fonctionnant par force hydraulique, décrite dans l'article ci-dessus.

N.K.A. ROTHSTEIN

- The Calico Campaign of 1719-21, in East London Papers, Vol. 7 N°1 July 1964, London pp.3-21. Illus., bibliography.

HISTOIRE & COMMERCE

HISTORY AND TRADE (suite)

N.K.A. ROTHSTEIN
(suite)

Discute la campagne engagée par les tisseurs de soie et de laine londoniens pour assurer l'interdiction de vente, d'emploi et de porter des calicots imprimés, soit d'Orient, soit d'Angleterre. La survivance d'un groupe d'échantillons de tissus, soumis aux délégués du Commerce et des plantations par la Weavers Company de Londres, projette une lumière considérable sur les origines véritables impliquées dans la campagne.

TAPIS - CARPETS

May BEATTIE

- Britain and the Oriental Carpet, in Leeds Art Calendar, N° 55, 1964, Leeds, pp.4-16. Illus., extensive bibliography.

Un article intéressant et bien documenté discutant de la demande au XVI^e siècle de tapis d'Orient en Angleterre et de l'origine probable des 2 tapis appartenant au Duc de Buccleuch qui ont des dessins Ushak et qui sont datés de 1584 et 1585. Dr. Beattie évoque qu'ils ont plutôt l'apparence d'avoir été tissés à Anvers qu'en Angleterre.

Hans BIDDER

- Carpets from Eastern Turkestan known as Khotan, Samarkand and Kansu Carpets, 1964, London, translation from German by Grace Marjorie Allen. (Also a German edition - Teppiche aus Ost-Turkestan, published at Tübingen). Illus., some col., diagrams, bibliography.

Etude soigneuse et très bien illustrée par un amateur dévoué. La plus grande partie du livre concerne des tapis du XIX^e siècle et ultérieurs. Mais, il y a également une introduction historique générale et un aperçu historique sur un genre particulier dans chaque chapitre.

Maurice S. DIMAND

- Peasant and nomad rugs of Asia, 1961, New York. Illus., some col., bibliography.

Exposé général, bien illustré.

TAPIS - CARPETS (suite)

M-L.D'OTRANGE MASTAI - The Jan Martense Schenck House, in Connoisseur, Vol. 156, N° 629, July, 1964, London, pp.220-2. Illus.

Bref exposé sur une maison hollandaise du XVII° siècle de la région de New York, maintenant conservée au Musée de Brooklyn, avec une illustration montrant des tapis de table et des sièges en travail turc.

Joanna EAGLE - 7.000 Years of Iranian Art, in Craft Horizons, Vol. XXIV, N°6, Nov-Dec. 1964, New York, pp. 34-39, 54-56. Illus.

Cet article sur l'exposition de l'art iranien inclut une illustration (p.39) d'un tapis Jowshaqan Qali, Safavide 1671.

K. ERDMANN - Ein "entlarvter" Teppich, (Heimtex Orientteil-51) in Heimtex, 16. Jg., Dez. 1964 Heft 12 Herford, pp. 122-129, Illus., bibliography.

Discute entièrement la question du faux tapis du XVII° siècle avec le motif de l'insigne de Tamerlen, acquis en 1933 par le Victoria & Albert Museum. Le tapis est rapporté à un groupe de "faux", produits avant la guerre de 1939-45. L'auteur justifie la manière dont le Victoria & Albert Museum a traité ce cas.

Obering.H. OSSWALD - Le tapis de Pazyrik, in Revue Textile Melliand, 4, 1964, Juillet, Heidelberg, pp. 240/250 - Illus. Bibliographie - diagrammes.

Description détaillée de ce tapis et de son décor, après un bref abrégé historique sur la peuplade des Scythes. L'article fournit quantité de précisions techniques également, puisées aux meilleures sources, puisque se référant à des informations recueillies auprès des conservateurs du Musée de l'Ermitage. Etude indispensable à lire pour tous ceux qui s'intéressent particulièrement à cette pièce.

TAPIS - CARPETS (suite)

- Friedrich SPUHLER - Eine Ausstellung Orientalischer Teppiche in Temple Newsam House, Leeds, in Die Weltkunst, Vol. XXXIV Jahr., N° 15, August 1st 1964, Munich, pp.593-4. Illus.

Revue complète de cette exposition avec 3 illustrations.

- Stanley REED - Prayer Rugs of the Orient, in Antique Dealer and Collectors' Guide, Vol. 19, N° 5, December 1964, London, pp. 36-39. Illus., one col.

Article de vulgarisation très rapide discutant surtout des dessins courants.

- Ulrich SCHÜRMAN - Orientteppiche in den Museen von Istanbul in Die Weltkunst, XXXIV Jahr., N° 17, Sept. 1st, 1964, Munich, pp. 649-652. Illus.

Aperçu des collections avec beaucoup d'illustrations de tapis du XVI° siècle.

- Ulrich SCHÜRMAN - Soll man Orientteppiche sammeln? in Weltkunst, XXXIV Jahr., N° 20, October, 1964, Munich, pp.816-7. Illus.

Un article court et général sur les problèmes actuels de collections de tapis, initié par un bref aperçu de la demande de tapis d'autrefois jusqu'à celle des temps les plus récents.

TAPISSERIES - TAPESTRIES

- Anonyme - Les trésors secrets de Beaune, in Connaissance des Arts N° 150, August 1964, Paris, pp. 58-66. Illus. some col.

Bref aperçu sur les bâtiments et collections historiques de Beaune avec une note et des illustrations sur les tapisseries Tournai concernant la vie de la Vierge, dessinées par Pierre Spicre et tissées environ en 1500.

TAPISSERIES - TAPESTRIES (suite)

Anonyme - Tapisseries: les verdure se vendent plus facilement, in Connaissance des Arts, N° 149, July 1964, Paris, pp. 76-77. Illus.

Résumé de ventes récentes avec commentaires et illustrations.

Anonyme - Gli splendidi arazzi di Palazzo Labia, in Arte Figurativa, N° 68, 1964, Milan, pp. 40-44. Illus., one col. on cover. Summary in English p. 7.

Ces tapisseries comportent les suivantes: Le Triomphe de Scipio, 1650 env., Bruxelles; Les Indes, XVIII° siècle, Gobelins; Les Quatre Parties du Monde, dessinées par Van Schoor; et des chinoiseries Beauvais dessinées par Boucher.

Anonyme - Museum für Kunst und Gewerbe: Europäische Abteilung, Erwerbungen 1962, in Jahrbuch der Hamburger Kunstsammlungen, N° 9, 1964, Hamburg, pp. 238-241. Illus., bibliography.

Notes sur une tapisserie "Le Cercueil de Decius Mus", d'après un dessin de Rubens de 1618, tissée en 1625 env. dans l'atelier de Jan Raes, Bruxelles.

Y. AMIC et J. DUPONT - Cent ans, cent collections, cent chefs-d'oeuvres, in L'oeil, N° 119, November 1964, Lausanne, pp. 10-19.

Contient uniquement une illustration et la légende de la tapisserie de 1460 env., au Musée de Cluny, montrant un homme et une femme arrosant des fleurs, devant une tente.

Nancy Graves CABOT - A note on the tapestries of the "Pompe Funèbre" of Charles III of Lorraine, in Bulletin of the Needle and Bobbin Club, Vol. 47, N° 1 & 2, 1963, New York, pp. 32-41. Illus.

L'auteur discute les gravures de Brentel de la "Pompe Funèbre" de Charles III en 1608. Quelques unes des tapisseries

TAPISseries - TAPESTRIES, (suite)

Nancy Graves CABOT
(suite)

utilisées existent encore et font actuellement partie des collections du Kunst-historisches Museum à Vienne. En dessinant ses gravures, Brentel a correctement dépeint les bordures des tapisseries, mais les sujets principaux ont été copiés des gravures de Bernard Salomon pour les Quadrins Historiques de la Bible au lieu de l'être des tapisseries elles-mêmes.

Sergio CORADESCHI

- Gli sponsali della pace e dell'amore, in Arte Figurativa, N° 68, 1964, Milan, p.46. One illus., col. Summary in English pp.7-8.

Une note (succincte) sur le Triomphe de la Paix et de l'Amour de 1500 env., illustrée en couleurs sur une double page, face à p. 46.

Ernst FISCHER

- Två danska flamskvävnader i America, deres fränder och fäder, in Haandarbejdets Fremme, N° 2, 1964, Copenhagen, pp.39-46. Illus., bibliography.

Une version anglaise se trouve dans Danish Handcraft Guild, (voir ci-dessous).

Ernst FISCHER

- Two Danish Flemish-type weavings in the United States, their associations and origin, in Danish Handcraft Guild, Vol.IV, N° 2, 1964, Copenhagen, pp.33-40. Illus.

L'auteur examine en détail deux housses de coussin en tapisserie montrant l'Annonciation, dont l'une se trouve au Museum of Fine Arts, Boston et l'autre au Metropolitan Museum, New York. Il les compare à des tissus semblables du Danemark et les date de la 2^e moitié du XVII^e siècle.

Anne Jones

- The J. Paul Getty Museum, in Artforum, Vol. II, N° 12, June-July 1964, San Francisco, p. 30. Illus.

Deux tapisseries "Boucher" à double panneau, représentant les Amours des Dieux, sont illustrées dans une vue

TAPISSERIES - TAPESTRIES: (suite)

- Anne Jones générale d'une galerie de ce musée privé et mentionnées dans l'article d'Erik ZAHLE (voir à la fin de ce chapitre).
- Georg KAUFFMANN - Zu Raffaels Teppich "Paulus im Gefängnis" in Münchner Jahrbuch der Bildenden Kunst. Vol. XV, 1964, Munich, pp.123-130. Illus. bibliography.
L'auteur suit les diverses sources d'inspiration pour l'image personnifiée du tremblement de terre, de la tapisserie de la série de la Vie de St-Paul, dessinée par Raphaël, au Vatican.
- Maria LANCKORŃSKA - Wandteppiche für eine Fürstin. Die historische Persönlichkeit der "Dame mit dem Einhorn". Frankfurt-am-Main. 1965, 80. pages. Illus., some col., bibliography.
La théorie de l'auteur, que les tapisseries de la Dame à la Licorne ont été faites pour Marguerite de York qui se maria en 1468 avec Charles le Téméraire, est soutenue par des arguments peu convaincants et très peu solides. Les autres conclusions que l'auteur en tire concernant les tapisseries de style analogue à ces pièces et leur provenance ne semblent avoir aucun ou peu de fondement. Quelques unes des illustrations de ce livre sont très pauvres.
- Hubert LANDAIS - Trois siècles de tapisseries à Saumur, in Plaisir de France, N° 311, September, 1964, Paris, pp. 22-29. Illus., some col.
Un court aperçu des tapisseries du XV^e au XVIII^e siècles, avec des illustrations magnifiques.
- Gunvor LINDSTROM - Prästgårdsvävnaderna" i Jönköpings län säregen flamsk tradition, in Hemslöjden, N° 6, 1964, Stockholm, pp.4-6. Illus. Text entirely in Swedish.
Concerne de petites pièces en tapisserie en usage dans les églises, faites par Anna Kristina Oxelgren, vers 1800, dans un presbytère de la région de Jönköping.

TAPISSERIES - TAPESTRIES: (suite)

Heinrich MAY,
traduit de l'allemand
en flammand par
Marcel KOCKEN

- De Kastiliaanse-Boergondische Wandtapijten uit de verzamelingen van Margareta van Oostenrijk in Cercle Archéologique, Littéraire et Artistique de Malines, 1963, Malines, pp. 67-75. Illus., one col.

Dénombre et illustre 6 tapisseries tissées dans l'atelier de Pieter van Aalst de Bruxelles pour Marguerite d'Autriche. L'auteur identifie les personnes représentées sur ces tapisseries à quelques personnalités historiques.

B. NEAVE-HILL

- Arts of the Ch'ing Dynasty, in Oriental Art, Vol. X, N° 2, Summer 1964, London, pp. 126-127. Illus.

Aperçu de l'Exposition de la Oriental Ceramics Society au début de l'été 1964, avec une illustration d'un panneau k'o-sseu du Victoria and Albert Museum.

Erwin NEUMANN

- Die Begebenheiten des Telemach - Bemerkungen zu den Tapisserien im sogenannten Gobelin-Zimmer des Stiftes Kloster-Neuburg in Jahrbuch des Stiftes Klosterneuburg, Neue Folge, Band 4, 1964, Klosterneuburg, pp. 139-155. Illus., extensive bibliography.

L'auteur discute très en détail un ensemble de 7 tapisseries tissées par Urbain Leyniers de Bruxelles entre 1724 et 1736.

Juliette NICLAUSSE &
Jean-Pierre BABELON

- Une tapisserie de l'Hôtel de Rohan retrouvée. Achille chez les filles de Lycomède, in Gazette des Beaux-Arts, Vol. LXIV, N° 1149, October 1964, Paris, pp. 217-224, Illus. Summary in English pp. 223.

Discussion complète d'une tapisserie récemment découverte, qui était une partie de l'ensemble décorant autrefois l'Hôtel des Cardinaux de Rohan à Paris. L'ensemble dépeignant la légende d'Achille, a probablement été tissé en 1713 env. aux Gobelins, et le style du dessin rappelle l'oeuvre de Charles Antoine Coypel.

TAPISSERIES - TAPESTRIES - (suite)

M.G. PAOLINI

- Il Trionfo della Morte di Palermo e la cultura internazionale, in Rivista dell'Istituto Nazionale d'Archeologia e Storia dell'Arte, NS. XI-XII, 1963, Rome, pp. 301-369. Illus. bibliography.

Dans cet article, l'auteur expose en quelque détail la comparaison, faite par Betty Kurth, entre les fresques de Palermo et les Tapisseries de Chasse à Courre du Devonshire, qui se trouvent au Victoria & Albert Museum.

Georges S. SALMANN

- The Castle of la Rochelambert, in Connoisseur, Vol. 157, N° 631, September 1964, London, p.7. Illus.

Bref exposé sur le château et son contenu, avec illustration d'une tapisserie franco-bourguignonne, représentant probablement une partie de l'histoire d'Esther.

Tony SAUVEL

- La tenture des Gobelins dite des "Saisons", in Bulletin de la Société de l'Histoire de l'Art Français, Année 1963, Paris, 1964, pp. 61-68. Illus.

L'auteur discute les éléments de dessin d'un ensemble de tapisseries tissées en 1667 environ, qui a été l'une des premières productions de la manufacture des Gobelins. Chaque tapisserie comporte un Dieu ou une Déesse sur un nuage, un palais royal à l'arrière-plan et une petite scène de théâtre. L'auteur discute des accessoires de scène qui ont inspiré ces dessins.

W.S. SEVENSMA

- Wandtapijten 1964. Bussum. Illus., some col., diagrams, bibliography.

Aperçu général avec des illustrations plutôt pauvres et un texte plutôt inexact.

Gabriele SPRIGATH

- Rückblick auf die 9. Deutsche Kunst- und Antiquitätenmesse, in Die Weltkunst, Vol. XXXIV, N° 22, November 1st, 1964, Munich, pp. 927-929. Illus.

TAPISSERIES - TAPESTRIES (suite)

Gabriele SPRIGATH
(suite)

Un aperçu de cette Exposition, avec illustration d'une tapisserie de Bruxelles de 1600 env. montrant une scène de jardin.

Edith A. STANDEN

- The "Sujets de la Fable" Gobelins Tape-
stries, in Art Bulletin, Vol. 46, June 1964,
New York, pp. 143-157. Illus., Biblio-
graphy.

L'auteur donne des détails sur l'arrière-
plan politique du tissage des tapisseries
"Sujets de la Fable", d'après Giulio
Romano et Raphaël, commencées en 1606;
il suit l'adaptation des dessins en grand
détail, en particulier de ceux dérivant
de l'ouvrage de Palazzo del Te, Mantoue.
Cet article est un développement par
l'auteur de sa note sur ces tapisseries
dans le Bulletin Mai 1962 du Metropolitan
Museum of Art, p. 286-7.

Bruno THOMAS

- As tapeçarias de D. João de Castro na India
in Colóquio, N° 29, June 1964, Lisbon,
pp. 17-21. Illus., bibliography.

L'auteur cite une nouvelle fois les
problèmes concernant ces tapisseries.
Aucune nouvelle information n'est men-
tionnée. Les photos sont très pauvres.

Leo VAN PUYVELDE

- Projets de Rubens et de Van Dyck pour les
tapissiers, in Gazette des Beaux-Arts,
March 1961, Paris, pp. 143-154. Illus.,
bibliography. Summary in English p.153.

L'auteur discute les dessins des tapisse-
ries de Rubens, l'Histoire de Decius Mus,
l'Histoire de Constantin, le Triomphe
de l'Eucharistie, l'Histoire d'Achille,
le Triomphe d'Enée, ainsi que des croquis
de Van Dyck qui auraient pu être envisa-
gés pour des tapisseries, sur les sujets
de la Contenance de Scipion et de la
Conquête de la Toison d'Or. En se deman-
dant pourquoi les dessins de ces deux
artistes ont été si peu utilisés pour les
tapisseries, l'auteur conclut que leur
style de peinture ne convenait pas aux
dessins décoratifs, de grande netteté,
exigés par les tisseurs.

TAPISSERIES - TAPESTRIES (suite)

Forward By P.A. WILMS - Sechzehnhundert Jahre Xantener Dom
Divers auteurs 1964. Cologne, Illus., some col.

Livre magnifiquement illustré sur l'histoire et la restauration de la cathédrale, avec illustrations des tapisseries.

Vibeke WOLDBYE

- Kongernes Tilbedelse, in Det danske Kunstindustriemuseum Virksomhed, 1959-1964, III, (1964), Copenhagen, pp.14-39. illus., some col., bibliography, Summary in English pp. 227-229.

Cette tapisserie, représentant "l'Adoration des Mages", tissée à Bruxelles en 1520 env. est comparée aux tapisseries "Los Honores" de Madrid, attribuées à un artiste travaillant suivant le style de la première époque de Bernard Van Orley, influencé par l'art italien et par la décoration scénique contemporaine. L'article est bien illustré.

Erik ZAHLE

- François Boucher's dobbelte billedvævning in Det danske Kunstindustrimuseum Virksomhed, 1959-1964, III (1964), Copenhagen, pp. 58-69. Illus., some col., bibliography. Summary in English pp. 230-231.

Tapisserie Beauvais de la série des "Amours adés (Dieux" (1749-1772) montrant deux sujets, Bacchus et Ariane, Jupiter et Antiope.

TECHNIQUES -

C.A. BURNEY

- The excavations at Yanik Tepe, Azerbaijan, 1962: Third preliminary report in Iraq, Vol. XXVI, Part 1, Spring, 1964, London, pp. 54-61. Illus., diagrams, plans, extensive bibliography.

Les découvertes comportant un poids de métier en albâtre de l'époque néolithique tardive. (pp. 56 et 61, diagramme XV).

TECHNIQUES (suite)

A. COOK

- Excavations in the Banqueting House Palace of Whitehall, 1964 in The Journal of the London Society, N° 367, September 1964, London, pp. 48-56. Illus., diagram.

Les découvertes dans la couche d'occupation saxonne comprennent: un volant de fuseau en craie, des poids de métier en argile cassés et deux tasse-trames en os poli.

H. GODWIN

- The Antiquity of Hemp in Antiquity, Vol. XXXVIII, N° 152, 1964, Cambridge, p. 287.

Commentaires sur la description du tissu de chanvre dans le cercueil de la Reine Arnegunde de 570 env. apr. J.C., faite par le Prof. Werner dans Antiquity, 1964, p. 201. Le Prof. Godwin croit que c'est le premier emploi de chanvre connu en Europe du Nord-Ouest.

Alice HINDSON

- Duroys, druggets and Germans in Quarterly Journal of the Guild of Weavers, Spinners and Dyers, Vol. 52, December 1964, London, pp. 687-689. Illus., some col., diagrams, plans, bibliography.

Explication des termes de ce titre, par référence à John Murphy : Treatise on the Art of Weaving, 1836 et à Hubert Fox : Quaker Homespun, 1958.

Marta HOFFMANN

- The warp-weighted loom - in Studia Norvegica N° 14 - 1964. 336 p. texte 137 illustrations et gravures, suivies de 56 p. de notes, 20 p. bibliographie et 2 p. glossaire.

Etude basée sur informations recueillies au cours d'une longue enquête dans deux régions scandinaves où le tissage aux métiers à poids a survécu: la côte ouest de la Norvège d'une part et d'autre part la Laponie norvégienne et finnoise. S'y ajoutent des consultations de sources écrites sur ces métiers en Islande et aux Iles Féroé. De l'étude des métiers à poids, l'auteur passe à celle de leurs produits et de leur diffusion dans l'ensemble de l'Europe. (Bibl. du CIETA)

TECHNIQUES (suite)

Alfred JANATA

- Die Bevölkerung von Ghor. Beiträge zur Ethnographie und Ethnogenese der Chahar Aimag in Archiv für Völkerkunde, Vol. XVII/XVIII, 1962/3, Vienna, pp.73 ff. Illus., diagrams, extensive bibliography.

Cette étude détaillée sur les tribus d'une région d'Afghanistan contient une section concernant les arts textiles Taimani avec diagrammes de modèles traditionnels et quelques photographies de métiers et de fabrication du feutre.

John MOSS-ECCARDT

- Excavations at Wilbury Hill, An Iron Age Hill-Fort near Letchworth, Herts, 1959, in Bedfordshire Archaeological Journal, Vol. II, 1964, Luton, pp. 34-46. Diagrams, plans, bibliography.

Les découvertes comprennent un volant de fuseau (p.44, diagram,p.45).

Janina PETERA

- Zdobnictwo Przedmiotów Drewnianych u Pasterzy Aromunów w Albanii (Ornamentation of wooden objects by the Arount Shepherds in Albania) in Polska Sztuka Ludowa, Vol. XVIII, N° 1, 1964, Warsaw, pp. 39-49. Illus. Text in Polish; summary in English, p. 55 and in Russian, p.56.

L'auteur traite en particulier de quonouilles qui sont richement décorées et font partie des trousseaux de mariées.

Anna ROES

- Bone and antler objects from the Frisian Terp-mounds, 1963, Haarlem.

Inclut des découvertes de volants de fuseaux, d'aiguilles, de grosses épingle en os etc... Ce livre n'étant pas à la Bibliothèque du Victoria & Albert Museum, nous aimerions en avoir un compte-rendu.

Edward HUNTER ROSS

- Arts of the Pacific, in The Museum, Vol.15, N° 1, Winter, 1963, Newark, New Jersey, pp. 1-28. Illus. bibliography.

TECHNIQUES (suite)

Edward HUNTER ROSS
(suite)

Article général, illustré d'objets se trouvant dans la collection du Newark Museum. Des tissus de Hawaii et de Samoa sont illustrés (pl. 31 et 32) et mentionnés (p.17); début XIX° siècle.

M.L. RYDER

- The Origin of Spinning, in Antiquity, Vol. XXXVIII, N° 152, December, 1964, Cambridge, pp. 293-4.

En 1962, l'auteur a publié une note suggérant que l'idée de filer la laine peut être venue de l'observation des cordes de fibres de laine tordues par frottement, au moment de la croissance. La note actuelle donne d'autres illustrations de laine tordue naturellement, mais examine également brièvement l'hypothèse que des fibres végétales ont pu être les premières fibres filées. Aucune conclusion n'est tirée.

M. SEAGROATT

- A weaving mystery; or new light on an old girdle, in Quarterly Journal of the Guilds of Weavers, Spinners and Dyers, Vol. 50; June, 1964, Sidcup, Kent, pp.626-8. Illus. diagrams, bibliography.

Résumé des diverses tentatives faites pour découvrir si la "ceinture de Ramsès II" (env. 1200 av. J.C.) au Musée de Liverpool, a été tissée sur une métier ou aux cartons.

P.C. SESTIERI

- Excavations at Cajamarquilla, Peru, in Archaeology, Vol. 17, N° 1, Spring, 1964, New York, pp. 12-17. Illus.

Parmi les découvertes des fouilles de cette ville précolombienne, il y avait des instruments de filature et de tissage en bois et des tissus de mauvaise qualité, enroulés autour des corps. Aucun détail n'est donné.

TECHNIQUES (suite)

Elizabeth GALBRAITH
SICKELS

- New York Thimble Makers from Huntington Long Island, Part I in Antiques Journal, Vol. 19, N° 9, September, 1964, Uniontown, Pennsylvania, pp. 13-17. Illus.

Exposé très complet des activités de la famille Platt, fabricants de dés à coudre en or et en argent, exercées par eux dans la première moitié du XIX° siècle.

O. STAUDIGEL

- Tablet Weaving III, Reversals as Element of Design, in Quarterly Journal of the Guilds of Weavers, Spinners and Dyers, Vol. 51, September 1964, Sidcup, Kent pp. 682-4, Illus., diagrams.

Diagrammes du tissage de rubans chinois, en possession du Bankfield Museum, Halifax, Yorkshire, comparés à un ruban moderne en même technique.

Auteurs divers

- Archaeologia Cambrensis, Vol. CXII, 1963, Cardiff. Illus.

Les objets suivants sont illustrés et/ou mentionnés dans divers articles sur les fouilles du Pays de Galles : Volants de fuseaux et poids de métiers à Pen Dinas, Aberystwyth (pp. 134,135); volants de fuseaux en plomb, peut-être du XV° siècle, de Hen Gwrt, Monmouthshire (p. 179, illus.).

TEXTILES IMPRIMES - PRINTED TEXTILES

Sidney M. EDELSTEIN

- Dyestuffs and Dyeing in the 16th century in American Dyestuff Reporter, Vol. 52, Jan., 1963, New York, pp. 2-5. Illus., bibliography.

N.B. mentionné au Bulletin du CIETA de Juillet 1963, p.63; un tiré à part a été envoyé généreusement par M.Schwartz au Victoria & Albert Museum. L'article décrit et discute du "Plictho de Larte de Tentori che Insegna Tenger Pani Telle Banbasi et Sedi si per Larthe Magiore Come per la Comune" de Gioanventura Rosetti, publié en 1540 à Venise. L'auteur discute les recettes de cet ouvrage couleur par couleur.

TEXTILES IMPRIMES - PRINTED TEXTILES (suite)

Kaspar FREULER

- Industrial Beginnings. The History of Cotton-Printing in Canton Glarus in Palette, N° 16/17, Special Number Expo 64, Basle, pp. 25-35. Illus. in col., bibliography.

Un article bien illustré, mais quelque peu diffus sur l'industrie de l'impression sur coton fondée en 1740 par Johann Heinrich Streiff dans le Canton de Glaris. Beaucoup de tissus documentaires du milieu du XIX^e siècle semblent avoir survécu. Parmi les illustrations, l'article inclut deux livres d'échantillons et trois rouleaux anciens.

Hans LASSEN

- Blue prints in Danish Handcraft Guild, Vol. VIII, N° 4, 1963, 1964, Copenhagen, pp. 97-102. Illus., one col.

Article général sur un groupe de tissus populaires de fin XVIII^e et XIX^e siècles, imprimés en colorant bleu-solide.

Jean GORDON LEE

- Department of Far Eastern Art in Philadelphia Museum of Art, Bulletin, Summer, 1964, Philadelphia, pp.142-5. Illus.

Une peinture sur tissu du Népal, fin XVI^e siècle, est illustrée à la p. 145.

Norbert MYLIUS

- Indonesische Textilkunst, Batik, Ikat und Plangi, 1964, Vienna, Illus., diagrams, bibliography.

Etude sur les techniques textiles indonésiennes avec explications schématiques et référence à quelques exemples historiques.

Eleanor OLSON

- A Tibetan Buddhist Altar in The Museum, Vol. 16, Nos. 1-2, Winter-Spring, 1964, Newark, New Jersey, pp. 1-40. Illus. bibliography.

Trois "Tanka", tentures en étoffes peintes tibétaines, du XVII^e ou XVIII^e jusqu'au XIX^e siècles, sont illustrées et brièvement décrites.

TEXTILES IMPRIMES - PRINTED TEXTILES (suite)

- R.H. PETERS - Dyeing Theory in CIBA Review, 1964, N° 2, Basle, pp.2-13. Illus., some col., diagrams.
- La première partie traite brièvement de l'origine et des premières théories de la teinture.
- Edith A. STANDEN - English washing furnitures in Metropolitan Museum of Art Bulletin, Vol. XXIII, N°3, November 1964, New York, pp. 108-124. Illus., bibliography.
- Etude sur quelques tissus imprimés de la deuxième moitié du XVIII^e siècle. Bien illustrée.
- Orietta SPIRITO - Il Mezzaro dell' Albero Fiorito" e le tele dipinte d'India, Tesi di Laurea - Anno 1963-1964, pp. 270, 154 photos, 20p. bibliographie.
- Thèse de doctorat en cours d'édition, voir l'article du même auteur, publié au présent Bulletin sous le même titre.
- Alexis WIASMITONOW - The history of textile printing from its origins to Perkin in Teintex, Vol. 27, N° 10, 1962, Paris, pp. 698-707.
- A été mentionné dans la bibliographie du CIETA, Juillet 1964. Un commentaire a été donné maintenant sur cet article, qui est plutôt pauvre et en majeure partie une compilation des publications de Karl Reinking dans Melliand Textilberichte. Des erreurs dans l'oeuvre de divers auteurs sont répétées.

TEXTILES TISSES - WOVEN TEXTILES

- Anonyme - Et persisk silketaeppe in Det danske Kunstindustrimuseum Virksomhed, 1959-64. Vol. III, 1964, Copenhagen, pp. 100-2. Illus., bibliography. Text in Danish; English Summary pp. 232-3.
- Briève note sur l'acquisition d'un tapis en velours du début du XVII^e siècle, jadis dans la collection du Roi de Saxe.

TEXTILES TISSES - WOVEN TEXTILES (suite)

- Isa Belli BARSALI - Antiche stoffe italiane: arredi sacri dei secoli XV-XVIII nella piana di Lucca, in Val di Lima e Val di Serchio, in La Provincia di Lucca, July-September 1961, N° 3, pp. 75-91.
- Présentation sous forme de catalogue, illustré de 10 reproductions, d'un inventaire rapide de plus de 200 ornements anciens disséminés dans les églises de cette région, documents qui mériteraient d'être rassemblés dans des Musées et d'être étudiés plus systématiquement (Bibl. du CIETA).
- Daphne BULLARD - Fabrics of the past in the Quarterly Journal of the Guilds of Weavers, Spinners and Dyers, N° 50, June 1964, Sidcup, Kent, pp. 617-620. Illus.
- Description de quelques unes des soieries dont sont faites des robes de la collection du Worthing Museum, Sussex.
- Gerhart EGGER - Spätantike und Byzanz, in Alte und Moderne Kunst, Vol. 9, N° 77, November-December 1964. Vienna, pp. 2-8. Illus.
- Dans cet article général, il y a deux illustrations de panneaux tissés tapisserie du IV^e-V^e siècles.
- Gerhart EGGER - Koptische Wirkerei mit figuralen Darstellungen, in Christentum am Nil. Intern. Arbeitstagung zur Ausstellung "koptische Kunst", Essen 1963, pp. 240-256, Recklingshausen 1964, 11 Illustrations.
- Il s'agit essentiellement des tapisseries coptes à représentations figuratives qui se trouvent au Wiener Kunstgewerbemuseum.
- Agnès GEIJER - A silk from Antinoë and the Sassanian Textile Art, in Orientalia Suecana, Vol. XII, (1963) Uppsala 1964, 34 pp. text, 15 illus., one col., bibliography.

TEXTILES TISSES - WOVEN TEXTILES (suite)

Agnès GEIJER (suite)

Etude d'une soierie d'Antinoë au Musée Victoria d'Antiquités Egyptiennes à l'Université d'Uppsala. Après description détaillée, technique et iconographique, précédée d'un rappel de l'histoire d'Antinoë, l'auteur cherche à déterminer plus précisément la datation et l'origine des soieries découvertes à Antinoë et à reconnaître si elles peuvent ou non être attribuées à l'art textile Sassanide. En ce qui concerne la pièce d'Uppsala, elle pense raisonnable de la dater du début du V^e siècle et d'y voir un produit des métiers de soierie renommés Sassanides. Bibl. du CIETA)

Alf LIEDHOLM

- Textil Monstrets Historia, 1963, Stockholm, Illus.

Décrit par Ada Polak dans un compte-rendu de Connoisseur, Août 1964, comme livre de vulgarisation sur l'histoire du dessin textile du Byzantium jusqu'à William Morris, avec brièves mentions de la Chine et des pays arabes. Ada Polak mentionne un chapitre particulièrement valable sur les soieries de Spitalfields. Illustrations de tissus principalement du Victoria and Albert Museum contenant quelques scènes montrant la vie sociale de différentes périodes.

Sigrid MULLER-CHRISTENSEN

- Der Alexandermantel von Ottobeuren, in "Ottobeuren : 764-1964", Sonderband der Studien und Mitteilungen zur Geschichte des Benediktinerordens und seiner Zweige, vol. 73, 1962, published 1964, Augsburg, pp. 39-44. Illus., some col.,

Description détaillée et illustrée du "Manteau de St-Alexandre", grande pièce en soie à représentations de l'étrangleur de lion, qu'on dit avoir été associée aux reliques de St-Alexandre depuis l'époque de Charlemagne; comparaison de cette pièce à divers dessins similaires. Conclut, d'après son histoire et sa légende, au classement de ce manteau sous le concept des tissus de Samson. (Bibl. du CIETA).

TEXTILES TISSES - WOVEN TEXTILES (suite)

NAKANO-MASAKI

- Gilt Bronze Pendant Ornaments with Braided Strings, in Museum, Art Magazine, edited by the National Tokyo Museum. N° 160, July 1964, Tokyo, p.15, Illus. Text entirely in Japanese.

Pendeloques et tresses illustrées en provenance de la Collection de "Imperial Household Agency".

Pedro Giró ROMEU

- La cueva de la Vall de Cerves (Miralles, provincia de Tarragona) in Ampurias, XXIV - Barcelone 1962. pp. 170-178. 3 photos.

L'auteur donne toutes indications sur les fouilles de cette grotte, qui ont fait apparaître un fragment de tissu de coton dont la datation et la provenance soulèvent un problème exceptionnellement difficile. L'auteur rappelle que cette question a été débattue aux réunions du CIETA de 1963 et cite les opinions exprimées par divers membres du Centre. (Bibl. du CIETA).

N.K.A. ROTHSTEIN

- Dutch silks - An important but forgotten industry of the 18th century or a hypothesis? in Oud Holland. N° 3, Jg. LXXIX, 1964, Amsterdam, pp. 152-172. Illus., bibliography.

Examen des sources documentaires anglaises et françaises concernant la soierie hollandaise comprenant spécialement les pages de soieries hollandaises de la Collection Richelieu. L'auteur suggère donc que certains rubans de soie, qu'on trouve particulièrement aux Etats Unis, peuvent peut-être ne pas être anglais (leur attribution habituelle) mais hollandais.

Gérard SCHURR

- Discovery of Coptic Art, in Connoisseur, Vol. 157, N° 633, November 1964, London, p. 190. Illus.

Très bref exposé sur l'exposition de l'Art Copte tenue au Petit-Palais à Paris, avec illustration d'un tissu.

TEXTILES TISSES - WOVEN TEXTILES (suite)

Yigael YADIN

- The finds from the Bar Kokhba Period in the Cave of Letters, published by the Israel Exploration Society. 1963. Jerusalem. pp. 169-270. Illus., some col., diagrams, extensive bibliography.

Trois chapitres et un appendice de cet ouvrage sont consacrés aux textiles: Chapitre X - tissus de laine, observations générales; Chapitre XI : tissus de laine, description détaillée; Chapitre XII : textiles de lin; et en Appendice - une étude des tissus du point de vue de leur couleur, par D.H. Abrahams et S.M.Edelstein.

Exposé érudit sur un groupe important de tissus unis remontant au moins à 135 apr. J.C. Des analyses de couleurs ont été faites ainsi que les études techniques les plus usuelles. Les chapitres sont bien illustrés de diagrammes et de photos, et les données techniques spécifiques sont disposées avec soin en tableaux.

TEXTILES DIVERS - MISCELLANEOUS

Anonyme

- Objets Précieux chez les Antiquaires in Connaissance des Arts, N° 151, September, 1964, Paris, pp. 54-5. Illus.

Les objets illustrés et brièvement décrits comprennent : une tapisserie flamande du XVIII^e siècle du Siège de Lille, un tapis espagnol et un autre du Caucase.

Anonyme

- Un voyage à travers le passé au Musée National de Nuremberg in Bulletin de l'Office de Presse et d'Information du Gouvernement Fédéral. Bonn, 11 Nov. 1964. N° 42 - 11^e année.

Rappel de l'originalité de ce musée existant depuis 112 ans qui, avant sa destruction par bombardement, présentait des maisons complètement installées de certaines époques et certaines régions de langue allemande, avec costumes, ustensiles etc... La reconstruction du musée a été entreprise dès la guerre finie et on en prévoit l'achèvement pour le 500^e anniversaire de naissance d'Albert Dürer en 1971.

TEXTILES DIVERS - MISCELLANEOUS (suite)

- Anonyme - Weston Park, the Shropshire home of the Earl of Bradford, 1964, Derby. Illus.
- Livre en forme de guide illustré avec gravures et notes sur des meubles capitonnés, des tapisseries Soho et Aubusson et un étui de Grand Sceau brodé.
- Auteurs divers - Die Gotik in Niederösterreich, 1963, Vienna, Illus., some col., bibliography.
- Livre de poche général avec un chapitre sur les arts décoratifs. Les somptueuses illustrations comprennent des images de vêtements et de tapisseries.
- Karen ANDERSEN - Hårbilledkunst, Engelsk Hårtradition in Arv og Eje, 1964, Copenhagen, pp.89-103. (The art of hair-pictures, English hair tradition). Text in Danish.
- Karen ANDERSEN - Nogle Vendsysselstextiler fra 1800-tallet, Deres Oprindelse og Omsætning (Some Vendsyssel textiles from the 18th century, their origin and distribution) in Vendsysselstextiler, 1963, Hjørring, pp. 22-39.
- Cet ouvrage n'est pas à la Bibliothèque du Victoria and Albert Museum. Un commentaire serait le bienvenu.
- Erik BLOMBERG - Bysans i Aten in Konstrevy, N° 4, 1964, Stockholm, pp. 137-141. Illus. Text in Swedish.
- Une broderie d'Eurytanie en Grèce, datant de 1583/4 est illustrée. Le texte comprend un petit chapitre sur les influences du dessin dans les textiles tissés.
- René BRIAT - Les styles d'Europe à travers la peinture: 1. La fin du Moyen Age, in Plaisir de France N° 314, December 1964, Paris, pp.56-67. Illus., some col.
- Illustrations d'objets ménagers de la fin du XV^e siècle d'après des peintures contemporaines et des manuscrits, avec commentaires sur ces objets, y compris des textiles.

TEXTILES DIVERS - MISCELLANEOUS (suite)

Mary BRIGG

- The Forest of Pendle in the 17th century, part two, in Transactions of the Historic Society of Lancashire and Cheshire, Vol. 115, 1963, 1964, Liverpool, pp. 65-90. Bibliography.

Divers inventaires, testaments etc. sont cités, avec détails et prix concernant le linge de maison, les tentures de lit, les vêtements etc.. des agriculteurs et des fermiers.

Anna BRIGHTMAN

- Window Curtains in Colonial Boston and Salem, in Antiques, Vol. LXXXVI, N° 2, August, 1964, New York, pp. 184-7., Illus.

Etude soigneuse de témoignages par documents et peintures concernant l'emploi de rideaux à Boston et à Salem dans la première moitié du XVIII^e siècle, avec quelque discussion des tissus et illustrations de 2 exemples.

Anna BRIGHTMAN

- Woollen window curtains - luxury in Boston and Salem, in Antiques, Vol. LXXXVI, N° 6, December 1964, New York, pp. 722-8. Illus.

Etude intéressante et utile des tissus employés au XVIII^e siècle en Amérique, basée sur des inventaires, annonces de journaux et autres sources, illustrant les échantillons des tissus discutés.

Lily F. CHITTY and
E.H. EDWARDS

- Index to Archaeologia Cambrensis, 1846-1900, 1964, Cardiff.

Références sous "tissus", "vêtements" etc.

Arne DANIELSSON

- Ütländska Fälttecken Utställda i Trofékamaren in Föreningen Armémuseum Vänner Meddelande, Vol. XXV, 1964, Stockholm, pp. 11-51. Illus., Text in Swedish.

Catalogue détaillé de 45 drapeaux du XVII^e siècle, décorés par peinture, appliqués, broderie et damas.

TEXTILES DIVERS - MISCELLANEOUS (suite)

Ludwig Frhr. v.
DÖRY-JOBÁHÁZA

- Das "Vergülte Zimmer" des Gaibacher Schlosses, 1708-1713, in Münchner Jahrbuch der Bildenden Kunst, Vol. XV, 1964, Munich, pp. 195-224. Illus., extensive bibliography.

Dans un article sur les peintures murales, grotesques, inspirées de "Berain", par Johann Jakob Gebhard, au Château Pommersfelden, l'auteur cite les tapisseries inspirées de façon similaire, faites à Berlin, Schwabach et Erlangen (p. 216). L'appendice donne une partie d'inventaire de 1732, intéressant par les détails d'ameublement.

K. ERDMANN

- Ibn Bibi Als Kunsthistorische Quelle. Publication N° XIV de l'Institut Historique et Archéologique Néerlandais de Stambul, 1962, Istanbul, pp.21-23. Illus.

V Kleinkunst: Ce chapitre traite des textiles et les illustrations comportent un tapis du XIII^e siècle provenant de la Mosquée d'Alā'uddin à Konya, et une pièce de soie avec une inscription tissée au nom du Sultan 'Alā'uddin Kaiqobad (les deux en Pl. V).

Hermann FILLITZ

- Le Trésor des Habsbourg in L'Oeil, N° 120, December, 1964, Paris, pp.2-12. Illus., some col.

Article descriptif général qui comporte quelques exposés sur des textiles conservés du Moyen Age et qui illustre la chape de couronnement du Saint Empire Romain de 1133-4, un remarquablement bon détail en couleurs de l'antependium, en provenance des ornements de l'ordre de la Toison d'Or (ce détail montre le mariage de Sainte Catherine), et un autre détail de la chasuble présentant le Baptême du Christ.

José GUDIOL

- The Arts of Spain, 1964, London. Illus., some col.

TEXTILES DIVERS - MISCELLANEOUS (suite)

- José GUDIOL (suite) Le livre est divisé chronologiquement en chapitres et dans chacun d'eux il y a un bref aperçu sur les tissus de l'époque. Les illustrations en couleurs comportent un tissu de soie hispano-mauresque et la broderie de la Création à Gerona.

- Madeleine JARRY - Napoleon and the decoration of the Imperial Residences (especially Malmaison and Compiègne), in Apollo, Vol. LXXX, N° 31, September, 1964, London, pp.212-9. Illus. some col.

L'article comporte une discussion et des illustrations de soieries tissées et de tapis Savonnerie spécialement dessinés pour Napoléon et commissionnés par lui.

- John KENWORTHY-BROWNE - Easton Neston, Northamptonshire:2 in Connoisseur, Vol. 157, N° 633, November, 1964, London, pp. 142-9. Illus., some col.

Aperçu sur l'histoire et ce que contient cette maison de campagne avec brièves descriptions des tapisseries du XVII^e siècle, dont quelques unes portant les armes du Duc de Buckingham, et illustrations montrant quelques unes de ces tapisseries et un ensemble de tentures de lit brodées in situ.

- Max KISLINGER - Alte Bäuerliche Kunst, 1963, Linz. Illus., some col.

Aperçu de l'art paysan en Autriche, comportant quelques tissus et costumes. Illustré par des dessins.

- Eugen KUSCH - Alte Kunst in Skandinavien, 1964, Nürnberg. Illus., bibliography.

Discussion générale de l'art scandinave au Moyen Age. Trois tentures murales sont illustrées et discutées par rapport à d'autres objets d'art.

TEXTILES DIVERS - MISCELLANEOUS (suite)

Denise LEDOUX-LEBARD - The Refurnishing of the Tuileries under the Consulate, in Apollo, Vol. LXXX, N° 31, September 1964, London, pp.199-205. Illus.

L'article décrit principalement des meubles, mais il y a quelques notes intéressantes sur des tapisseries et autres tissus utilisés pour la décoration.

S.K. LOTHROP - Treasures of Ancient America - The Arts of the Pre-Columbian Civilisations from Mexico to Peru, 1964, Geneva, Illus., some col., bibliography.

Aperçu de vulgarisation contenant un certain nombre d'illustrations en couleurs, des ouvrages en plumes et des tissus, en particulier du Pérou.

T.H. LUNSINGH SCHEURLEER - Amerongen Castle and its furniture in Apollo, Vol. LXXX, N° 33, November, 1964, London, pp. 360-7. Illus.

Exposé illustré sur ce château près d'Utrecht. Le mobilier comporte des chaises et un lit avec dessus-de-lit brodé d'origine, du début du XVIII° siècle.

Maria MARKIEWICZ - Z Zagadnien Polskiego Tkactwa Renesansowego 2 (Tapisseries Polonaises de la Renaissance in Studia Renesansowe, T. III, 1963, Wroclaw-Warsaw-Krakow, pp. 483-520. Illus. Text in Polish, résumé français p. 519-20 et résumé russe p. 518-9.

Discute l'influence des tapisseries étrangères importées en Pologne aux XV°-XVI° siècles. Peu de tapisseries, faites en Pologne au XVI° siècle ont pu être conservées, mais l'auteur décrit deux séries fragmentaires, un ensemble de chasse et un ensemble représentant l'Histoire de Samson, portant les armes de Dymitr Chalecki, Grand Trésorier du Grand Duché de Lithuanie. Plusieurs tapisseries datant du début du XVII° siècle sont discutées: "Merchant Virtues" avec les

TEXTILES DIVERS - MISCELLANEOUS (suite)

Maria MARKIEWICZ
(suite)

armes d'Eggert von Kempen de Gdansk et un "Credo", commandé par Jan Potworowski.

L'auteur discute, aux pages 511-517, des tapis et d'autres textiles tissés et particulièrement le problème de l'identification des différentes qualités de tapis mentionnées dans les documents de l'époque.

James MELIAART

- Excavations at Catal Hüyük, 1963, Third Preliminary Report in Anatolian Studies, Vol. XIV, 1964, London, pp. 39-119. Illus., diagrams, plans, bibliography.

L'auteur illustre et suggère en page 42, que certaines peintures murales de ce site ont été copiées de dessins textiles. La Planche XXIV illustre un fragment de tissu et les fig. 43 et 44 montrent des épingles, des aiguilles, des agrafes et des oeillets en os. On fait allusion à ces découvertes, datant d'env. 6500 - 5720 av. J.C., aux pages 92-103.

Alex R. NEWMAN et Egerton RYERSON

- Japanese Art. A collector's guide, 1964, London. Illus., diagrams, bibliography.

Chapitre 10 (pp.62-80): Robes, tissus et ornements personnels; Chapitre 11: Eventails. Etude descriptive quelque peu condensée donnant un glossaire des différentes pièces du costume et tissus utilisés au Japon.

Åke NISBETH

- Kyrkor i Östergötland, Grebo, Värna och Björsäter in Sveriges Kyrkor Konsthist. Inventarium, N° 99, 1963, Stockholm, pp. 237-246, 294-299, 366 and 374. Illus. Text in Swedish. Captions in English and German.

Un des groupes d'églises suédoises et leur intérieur, édité par Armin Tuulse, avec très brefs résumés. Parmi les tissus décrits et illustrés il y a : deux chasubles en velours du XVII^e siècle; un orfè brodé, flamand, fin du Moyen Age; un voile de calice en dentelle; brocart de soie d'env. 1700; détails de tresses en argent

TEXTILES DIVERS - MISCELLANEOUS (suite)

Carolyn M. OSBORNE - Letter to the editor in American Journal of Archaeology, Vol. 68; N° 3, July, 1964, Princeton, pp. 300-1.

L'auteur répond aux critiques faites à la version anglaise "Textiles of Ancient Peru and Their Techniques" de Raoul d'Harcourt, et défend la traduction employée pour les termes techniques.

Mario PRAZ. traduction de l'italien par William WEAVER - An illustrated history of interior decoration from Pompeii to Art Nouveau. (La filosofia dell'arredamento) 1964, London. Illus., some col., bibliography.

Illustrée de façon splendide, en particulier d'après des peintures contemporaines, montrant des tentures de lit, tapis, nappes, costumes, soieries, rideaux etc. Le texte est basé sur les illustrations avec quelques citations de la littérature contemporaine. L'auteur est sélectif dans ses commentaires et n'essaye pas de suivre les développements ou de tirer des conclusions.

Willy ROTZLER - Christkind-Figuren in Du, N° 24, December 1964, Zurich, pp. 2-13 and frontispiece. Illus., some col.

Les figurines de l'enfant Jésus illustrées sont principalement habillées de soieries et dentelles du XVIII° siècle.

Francis SALET - L'Art Gothique, 1963, Paris. illus., some col., extensive bibliography.

Etude générale bien illustrée et assez satisfaisante, divisée par ordre chronologique avec des paragraphes sur les arts mineurs dans chaque chapitre. Ceux-ci comprennent les textiles. Les soieries du début du Moyen Age sont complètement omises et une seule broderie médiévale est illustrée - La mitre de Sixte., pl. XV.

TEXTILES DIVERS - MISCELLANEOUS (suite)

- Antonino SANTANGELO - The Development of Italian Textile Design from the 12th to the 18th century, 1964, London. Illus., some col., extensive bibliography. Traduit de l'italien par Peggy CRAIC.
- X
- Amoret et Christopher SCOTT - When Fire Screens were the fashion, in The Antique Dealer and Collector's Guide, Jan. 1965, Vol. 19, N° 6, London, pp. 43-7. Illus.
- Briève étude historique sans prétention sur l'évolution de l'emploi des écrans de feu et les tissus utilisés pour leurs panneaux.
- SOOTHEY - Ivory Hammer 2 (Section on Furniture and 18th century works of art), 1963-4, London, pp. 243-245. Illus.
- Les textiles vendus à Sotheby ces dernières années, qui sont illustrés, comportent : une tapisserie d'après Boucher, "La Pipée aux Oiseaux", tissée à Beauvais; un écran avec panneaux de velours-laine de la Savonnerie; et 2 tapisseries des Aubusson, d'un ensemble de "Country Sports".
- M. SMYTH - The colours of the 55th Regiment in Kendal Parish Church, in Journal of the Society for Army Historical Research, Vol. XLII, N° 169, March, 1964, London, pp.47-50. Illus., diagrams, bibliography.
- Parmi les couleurs du Régiment Westmorland 55, il y a des drapeaux en soie imprimée des années 1759-1801 et 1801-14. Des drapeaux plus récents sont brodés et comportent une bannière impériale, capturée en 1841 en Chine.

TEXTILES DIVERS - MISCELLANEOUS (suite)

Rose WILDER LANE

- Woman's Day Book of American Needlework, 1963, New York. Illus., some col.

Surtout un livre d'instructions, mais l'auteur décrit des textiles historiques qui sont très bien illustrés. Le livre comporte du crochet, de la fabrication de tapis et du tissage ainsi que de la broderie.

David M. WILSON et D. Gillian HURST

- Medieval Britain in 1961, in Medieval Archaeology, VI-VII, 1962-3, London, pp. 306-349. Extensive bibliography.

Résumé, avec références, des nouvelles découvertes archéologiques en Angleterre, Ecosse et Pays de Galles. Diverses découvertes textiles sont mentionnées.

Erik ZAHLE

- Vilhelm Slomann, 23 November 1885 - 14 December, 1962, in Kunstindustrimuseet, Virksomhed, 1959-1964, 1964, Copenhagen, pp. 9-13. Illus., extensive bibliography.

L'article comporte une bibliographie des œuvres de Vilhelm Slomann, contenant plusieurs livres et articles sur des textiles anciens.

Jan ZIBRANDTSEN

- Amager, an area of Dutch culture in Denmark in Danish Handcraft Guild, Vol. IV, No 1, 1964, Copenhagen, pp.21-5. Illus.

En particulier au sujet des robes anciennes d'Amager et des tentures.

COMPTES-RENDUS & CATALOGUES d'EXPOSITIONS TEMPORAIRES -

EXHIBITION CATALOGUES AND ARTICLES -

LONDON

- The Orange and the Rose - Holland and Britain in the Age of Observation, 1600-1750. Catalogue of an exhibition held in the Victoria & Albert Museum, October 22nd to Jan. 10th, 1964-5, London. A.G.H. BACHRACH, Hugh PAGET, Oliver MILLAR, Th.H.LUNSINGH SCHEURLEER (introductory articles). Illus., bibliography.

COMPTES-RENDUS & CATALOGUES d'EXPOSITIONS TEMPORAIRES - (suite)

EXHIBITION CATALOGUES AND ARTICLES

LONDON (suite)

Une exposition exceptionnellement intéressante montrant l'influence mutuelle de la Hollande et de la Bretagne. Le domaine de l'exposition s'étend aux instruments scientifiques ainsi qu'aux peintures et aux arts décoratifs. Ce dernier comporte une tapisserie florale hollandaise du XVII^e siècle et une tapisserie tissée avec les armes de William III et Mary, par Jérôme Le Clerc de Bruxelles.

Gerhard BAER

- Südamerikanische Indianer, Guide d'une exposition au Musée Ethnographique de Bâle qui se tient du 15 Janvier au 30 Novembre 1965.

D'après le catalogue, cette exposition ne comporte que très peu de documents textiles. Le catalogue donne cependant la reproduction photographique de quelques corbeilles, d'un poncho et de sacs. (Bibl. du CIETA).

John BECKWITH

- Byzantine Art in Athens, in Burlington Magazine, Vol. CVI, N° 738, September 1964, London, pp. 398-403. Illus.

Compte-rendu de l'exposition d'Athènes en 1964, organisée par le Conseil de l'Europe, avec brève mention de quelques uns des textiles.

KRAKOW

- Skarby Wawelskie - Skarby Kultury Narodowej; Exhibition Souvenir with introduction by Jerzy Szablowski: Odyseja Skarbów Narodowych, 1960, Krakow. Illus., extensive bibliography. Text in Polish.

Souvenirs illustrés qui comportent un certain nombre de tapisseries importantes de la collection.

Maria Helena MAIA E MELO

Tapetes e tecidos da Pérsia e da Turquia, in Colóquio N° 30 October 1964, Lisbon, pp. 34-44., illus. extensive bibliography. Text in Portuguese.

COMPTES-RENDUS & CATALOGUES d'EXPOSITIONS TEMPORAIRES - (suite)

EXHIBITION CATALOGUES AND ARTICLES

Maria Helena MAIA E MELO (suite) L'article est basé sur les objets montrés à l'exposition "Arte do Oriente Islamico" au Museu Nacional de Arte Antiga, en Mai 1963. Deux tapis et quatre textiles tissés sont illustrés.

David TALBOT-RICE - Byzantine Art: The Council of Europe Exhibition, in Art International, Vol. VIII, N° 7, September 25th, 1964, Lugano, pp. 24-30. Illus.

Compte-rendu étendu de cette exposition avec notes sur les textiles dont deux sont illustrés.

GUIDES DE COLLECTIONS PERMANENTES - GUIDES AND CATALOGUES OF

PERMANENT COLLECTIONS

Anonyme - La France des Trésors d'Eglises, in Plaids de France, N° 314, December 1964, Paris, pp. 8-13. Illus.

Liste des églises importantes avec brièves notes sur les trésors de chacune, y compris des textiles. Le Manteau de Charlemagne, à Metz, est illustré.

Anonyme - The Singer Collection, 1964, Bergen. Illus.

Petit guide de la collection du peintre américain, William H. Singer, et de son épouse, qui a été offerte en 1962 au Vestlandske Kunstindustrimuseum en Norvège. La collection comporte des tapis et des tapisseries.

Anonyme - Les Dernières Salles ouvertes aux Arts Décoratifs, in Connaissance des Arts, N° 152, October 1964, Paris, pp. 124-7. Illus., some col.

Bref aperçu sur les nouvelles salles, fin XVIII° siècle, au Musée des Arts Décoratifs, avec notes sur les objets montrés dans les illustrations, textiles y compris.

GUIDES DE COLLECTIONS PERMANENTES - GUIDES AND CATALOGUES OF

PERMANENT COLLECTIONS - (suite)

Anonyme

- Modernisation of the Whitworth Art Gallery, in Burlington Magazine, Vol. CVI, N° 736, July 1964, London, pp. 304-306, Illus.

L'article comporte une brève histoire des collections de la Whitworth Art Gallery avec une note sur ses textiles qui comprennent des soieries, des velours et des broderies des XV^e à XVII^e siècles, des tissus coptes et des broderies de la Méditerranée et du Proche Orient.

BLOEMFONTEIN:
NASIONALE MUSEUM

- Gids tot die saal vir historiese Kleredragte: opgestel deur T. Kestell, 1962, Bloemfontein. Illus. Text in Afrikaans and English.

Bref guide de la collection qui, en grande partie, se compose de costumes de la 2^e moitié du XIX^e siècle, mais contient également une jaquette de 1775 et des vêtements de poupés de la fin du XVIII^e et du début du XIX^e siècles.

Dietrich DROST, Hans
DAMM, et Werner
HARTWIG

- Ornament und Plastik fremder Völker, 1964, Leipzig, Illus., some col.

Livre illustré avec notes sur des matériaux comportant des textiles d'Afrique, d'Océanie, de Sibérie se trouvant au Staatliche Museum für Völkerkunde, Leipzig.

Kurt ERDMANN

- The Arts of Islam in Apollo, Vol. LXXX, N° 30, August, 1964, London, pp. 118-122. Illus., some col.

Bref aperçu sur les collections du Département Islamique des Staatlichen Museen, Berlin, avec deux illustrations de tapis.

Manuel GASSER et
Willy ROTZLER

- Kunstschatze in der Schweiz - Hundert Meisterwerke der Malerei, der Skulptur und des Kunstgewerbes in öffentlichen, kirchlichen und privaten Sammlungen der Schweiz, 1964, Zurich. Illus. in col.

GUIDES DE COLLECTIONS PERMANENTES - GUIDES AND CATALOGUES OF

PERMANENT COLLECTIONS - (suite)

Manuel GASSER et
Willy ROTZLER (suite)

Un très joli livre illustré comportant les tissus suivants : Pl.30 "César traversant le Rubicon", tapisserie de Tournai, env. 1465-70 au Historisches Museum à Berne; "Partie de Cartes", tapisserie suisse, env. 1495 au Historisches Museum à Bâle.

Agnès GEIJER

- Textile Treasures of Uppsala Cathedral; 1964, Uppsala. illus., some col., bibliography. Published in two editions in English and Swedish respectively.

Compte-rendu très complet d'une riche collection de vêtements et ornements d'église (97 pièces) s'échelonnant du XIII^e au XX^e siècles et classés par époques. Introduction faisant l'historique de l'emploi des vêtements et ornements dans les églises de Suède durant cette longue période. Discussion de deux documents testamentaires en latin de 1314 et 1320, dont le texte intégral est reproduit, et de deux inventaires de 1652 et 1693, transcrits en suédois moderne. La collection comporte également une robe du Moyen Age, qu'on dit avoir appartenu à la reine Margarita (1353-1412), dont il est donné un pré-rapport de la récente restauration et reconstruction; et quelques costumes d'hommes du XVI^e siècle de la famille Sture, plus brièvement discutés. Importante bibliographie. (Bibl. du CIETA).

Ruth GRÖNWOLDT

- Bildkataloge des Kestner-Museums, Hannover, VII : Textilien I : Webereien und Stickerien des Mittelalters, Hannover, 1964. Illus., diagrams, bibliography.

Etude extrêmement détaillée des soieries tissées du Moyen Age et des broderies de la collection du Musée, avec discussions techniques illustrées par des diagrammes très explicites et des photos montrant des tissus et des points de broderie. (Bibl. du CIETA).

GUIDES DE COLLECTIONS PERMANENTES - GUIDES AND CATALOGUES OF

PERMANENT COLLECTIONS - (suite)

Tjark HAUSMANN - The Museum of Decorative Arts, in Apollo, Vol. LXXX, N° 30, August, 1964, London, pp. 128-135. Illus.

Description du Musée des Arts Décoratifs de Berlin qui contient un bref aperçu sur les textiles les plus importants de la collection, avec illustrations de deux broderies ecclésiastiques.

Philippe JULLIAN - The Musée des Arts Décoratifs, in Connoisseur, Vol. 157, N° 631, September, 1964, London, pp. 21-5. Illus.

Exposé sur la nouvelle installation des salles illustrant les 30 dernières années du XVIII° siècle, avec brièves descriptions des textiles exposés.

J. PARKER, E.A. STANDEN - Decorative Art from the Samuel H. Kress Collection at the Metropolitan Museum of Art, 1964, London. Illus., some col., et C.C. DAUTERMAN

Catalogue précis avec articles sur cette collection d'arts décoratifs du XVIII° siècle qui comprend la salle des tapisseries provenant de Croome Court, de l'ameublement brodé, des tentures murales et des tapis.

J.C. SLOANE - The William Hayes Ackland Memorial Art Center. The University of North Carolina at Chapel Hill. An Introduction to the Collection, 1958-62. North Carolina, Illus., some col.

Ce guide pour un nouveau musée concerne surtout des peintures, gravures et sculptures, mais le chapitre des arts décoratifs contient l'illustration d'un tissu copte.

GUIDES DE COLLECTIONS PERMANENTES - GUIDES AND CATALOGUES OF

PERMANENT COLLECTIONS - (suite)

Manuel GISSER et Kelly ROYER (suite) - Les classes artistiques de la Renaissance italienne, 1495-1525, Paris, 1964, pp. 128-135. Illus.

Les classes artistiques de la Renaissance italienne, 1495-1525, Paris, 1964, pp. 128-135. Illus.

Les classes artistiques de la Renaissance italienne, 1495-1525, Paris, 1964, pp. 128-135. Illus.

Les classes artistiques de la Renaissance italienne, 1495-1525, Paris, 1964, pp. 128-135. Illus.

Les classes artistiques de la Renaissance italienne, 1495-1525, Paris, 1964, pp. 128-135. Illus.

Les classes artistiques de la Renaissance italienne, 1495-1525, Paris, 1964, pp. 128-135. Illus.

Les classes artistiques de la Renaissance italienne, 1495-1525, Paris, 1964, pp. 128-135. Illus.

Les classes artistiques de la Renaissance italienne, 1495-1525, Paris, 1964, pp. 128-135. Illus.

ACQUISITIONS DES MUSEES - MUSEUM ACCESSIONS, GENERAL -

A.F.E. VAN SCHENDEL (Director and compiler) - Verslagen der Rijksverzamelingen van Geschiedenis en Kunst, Vol. LXXXIV, 1962 (1964) 's-Gravenhage, pp. 30-33, Illus. Text in Dutch.

Les acquisitions du Rijksmuseum comportent: Tapisserie d'env. 1610-20, Delft, F. Spiering, avec le sujet d'"Orlando Furioso" (illus.); Tapis, deux fragments du XVII^e siècle, persans; caucasien XVIII^e siècle, etc.. Costumes: diverses pièces des XVI^e à XX^e siècles; dentelles (illus.) 1725-45.

BRUXELLES

- Acquisitions in Bulletin, 1960/61, III, Musées de Belgique, Musea van België, 1964, Brussels. pp. 5-104. Illus.

Les acquisitions qui sont illustrées comportent: une gaze peruvienne (culture Tiahuanaco, Chancay Valley) acquise par les Musées d'Archéologie d'Anvers; dentelles acquises par les Musées Royaux d'Art et d'Histoire, et un détail d'une tapisserie de Bruxelles, datant du 1^{er} quart du XVI^e siècle (Ponce Pilate); des tapisseries aux armoiries de Granvello et une tapisserie "Le Siège de Tunis", d'après les cartons de J. Vermeyen, tissée par William van Pannemacker, acquise par l'Hôtel de Busleyden à Malines.

DORTMUND, MUSEUM FUER KUNST UND KULTURGESCHICHTE

- Dortmunder Kunstbesitz II; Museum für Kunst und Kulturgeschichte Erwerbungen, 1958-63, Ausstellung zum 80 jährigen Bestehen Schloss Cappenberg, 1963, Dortmund. Illus.

N^o 158 et 159 sont: une tapisserie (illus.), "La rencontre de Rébecca et Isaac", Bruxelles, 1620, et un costume broché d'argent du Sud de l'Allemagne, pour une figurine de l'enfant Jésus.

M-L.D'OTRANGE MASTAI

- The Greenleaf Collection, in Connoisseur, Vol. 157, N^o 631, September, 1964, London, pp. 68-9; Illus.

ACQUISITIONS DES MUSEES - MUSEUM ACCESSIONS, GENERAL - (suite)

M-L.D'OTRANGE MASTAI
(suite)

Bref aperçu sur la collection de Richard Greenleaf, acquise récemment par The Cooper Union Museum, New York. La collection comporte des dentelles, des coiffes élisabéthéennes (dont une est illustrée) et un groupe de tableaux en velours par Gaspard Grégoire et ses successeurs.

JERUSALEM. JEWISH
NATIONAL MUSEUM BEZALEL

- A selection of New Acquisitions 1962-3, 1964, Jerusalem.

Les n° 65 à 69 sont des vêtements des XVI^e- XVII^e siècles.

MANCHESTER UNIVERSITY
WHITWORTH ART GALLERY

- Report of the Committee for 1963, 1964, Manchester, pp. 8, 12-13.

Parmi les acquisitions de textiles historiques, les suivantes sont mentionnées : une large tenture brodée Boukhara, XIX^e siècle, un drap en lin, anglais, daté 1644 et 7 pièces de textiles tissés égyptiens, des IV^e à X^e siècles apr. J.C.

NEW YORK

- Annual Reports of the Departments in Metropolitan Museum of Art Bulletin, Vol. XXIII, N°2, October 1964, New York, pp. 54, 55; 35, 58, Illus.; 70, 71; 74-76, illus; 79-81, illus., 89-91.

Bref commentaire sur les acquisitions textiles de la Section Américaine, de l'Institut Textile des Costumes, de l'Art d'Extrême Orient, de l'Art Islamique, de l'Art du Moyen Age et de l'Art d'Europe Occidentale.

